How to master translation

كيف تجيد الترجمة

- عملية الترجمة هى فن أختيار العبارات المناسبة التى تحمل المعنى فى إطار لغوى سليم :
- لكى تحصل على درجة الترجمة لابد من وجود ثروة لغوية و معرفة كيف تكتب جملة صحيحة .
- حدد أجزاء الجملة – فاعل – فعل – مفعول ثم تكملى الجملة .
- حدد زمن الجملة اذا كان مضارع أو ماضى أو كل هذة الازمنة معا .
- لا تترجم أى كلمة من قبل لأن تقرأ الجملة أولا
- عند ترجمة جملة من العربية الى الانجليزية . حاول أن تترجم الجملة العربى الى عربى لكى تفهم معناها (أى رتب الجملة بحيث تبدأ بالفاعل ثم الفعل عكس العربى حيث أن هناك جمل فعلية تبدأ بالفعل)
- اذا وجدت كلمة صعبة لا تعرف معناها حاول أن تبحث عن كلمة قريبة منها و تؤدى المعنى تقريبا .
- نفضل المنتجات الوطنية لانها مصنوعة فى مصر .
- تخيل انك لاتعرف معنى كلمة " المنتجات "products يمكن أن تستخدم بدلا منها البضائع " goods أو " السلع"articles و تخيل أنك لا تعرف كلمة " الوطنية" national يمكن أن تستخدم " محلى" local . و المعنى فى كلا مما سبق واحد
- غزو الصحراء و تحويلها الى أرض صالحة للزراعة ضروريا لزيادة الانتاج.
- تخيل أنك لا تعرف عبارة " أراضى صالحة للزراعة "cultivated land يمكن أن تستخدم green lands

Subject فاعل Verb فعل Objectمفعول باقى الجملة

- لقد أصبح تطور التعليم من أهم الاهداف التى تسعى الحكومة جاهدة لتحقيقها .
- كلمة "لقد" لا تترجم و لكن تجعل زمن الجملة مضارع تام .
- تبدأ الجملة فى اللغة الانجليزية بالفاعل. و الفاعل اذا كان مستتر لابد من اظهارة.

🎧 Developing educationتطور التعليم has become one of the most important goals /

aims / objectives which our government tries hard to achieve.

- تبدأ الجملة الانجليزية بالفاعل و فى اللغة العربية بالفعل .

Ex : Al – Ahly won the match yesterday. فاز الاهلى بالمباراة أمس

Ex: I went to the cinema last Friday . ذهبت الى السينما أمس

- كلمة (لقد) لا تترجم و لكن نضع الفعل بعده فى زمن المضارع التام (have-has+p.p)

Ex: I have finished my work.لقد أنهيت عملى

- كلمة (قد) اذا جاء بعدها فعل ماضى نترجم فعل الجملة ماضى بسيط أو ماضى تام – أذا جاء بعدها فعل مضارع تترجم الى (ربما) may .

Ex: It was a difficult problem . قد كانت مشكلة صعبة

Ex: I may visit you tomorrow. قد ازورك غدا

Ex: She may be a doctor .قد تكون طبيبة

- كلمة (ان – فان – ف) لا تترجم .

Ex: TV is a source of culture. ان التليفزيون مصدر للثقافة

- أداة النصب (أن) لا تترجم فى اللغة الانجليزية .

Ex: Terrorism is an enemy to the whole humanity. ان الارهاب عدو للبشرية جمعاء

- فعل (يكون) يترجم فى اللغة الانجليزية و لكن لا يذكر فى اللغة العربية .V. to Be

Ex: Ahmed is a clever boy. أحمد تلميذ مجتهد

- تأتى الصفة قبل الموصوف فى اللغة الانجليزية على عكس اللغة العربية . و الظرف يوضع بعد الفعل و ينتهى بـ ly ما عدا الشواذ .

Ex: She is a beautiful girl. انها بنت جميلة

Ex: She behaves wisely .

- لام التعليل تترجم الى to + inf

Ex: I go to school to learn . اذهب الى المدرسة كى اتعلم

Ex: I study hard to succeed.اذاكر بجد لكى انجح

- الضمير المستتر فى اللغة العربية يجب اظهارة فى الانجليزية .

Ex: He gave me some advice. أعطانى بعض النصائح

Ex: I study hard to succeed.أذاكر بجد كى انجح

- كلمة (كل) اذا اتى بعدها مفرد تترجم الى every و اذا اتى بعدها جمع تترجم الى all

Ex: Every student كل طالب / all students كل الطلبة

- كلمة (على – يجب على – لابد) فى بداية الجملة تترجم must

Ex: You must study hard . يجب أن تذاكر جيدا

- كلمة (من) فى بداية الجملة تترجم الى (It is)

Ex: It is important to help your friends .من المهم أن تساعد أصدقائك

- (من + صفة على وزن أفعل) تترجم الى (صفة + one of)

Ex: Unemployment is one of the most dangerous problem .تعتبر البطالة واحدة من أخطر المشاكل

- المفعول المطلق ل يترجم فى اللغة الانجليزية و لكن نستخدم ظرف او جملة ظرفية تدل على معناة .

Ex: Education has greatly developed . لقد تطور التعليم تطورا عظيما

Ex: The state is(greatly) seriously interested in Education .تهتم الدولة بالتعليم اهتماما كبيرا

Ex: The situation grew seriously worse .اذداد الموقف سوءا بشكل كبير

- الاعداد من 1 الى 9 تكتب هجائيا أما ما ذاد عن ذلك فيكتب ارقاما .

Ex: Nine people were killed .لقى تسعة اشخاص مصرعهم

Ex: And 115 were injured .و اصيب 115 آخرين

- اذا بدأت الجملة الانجليزية بذكر العدد فلابد أن يكتب هجائيا مهما كانت قيمتة .

Ex: Ninety – five people were arrested .

Ex: Five thousands were injured .

- بعد الافعال الناقصة يأتى الفعل فى المصدر .

Ex: He can answer any question .

- بعد حرف الجر يأتى الفعل مضاف الية ing .

Ex: He is good at studying .

- v. to have لة معانى كثيرة .

a) have a car يمتلك سيارة b) I have a shower every day يأخذ دش

c) I had a good time يقضى وقت d) I have lunch at 5 يتناول

e) I have some visitors يستقبل f) I have a flue يعانى من

g) I have to study يجب

h) I had a letter يتسلم

- نستخدم of عندما يكون المضاف الية غير عاقل .

Ex: The ministry of education. وزارة التعليم

Ex: The problem of unemployment. مشكلة البطالة

- نستخدم ('s) للملكية عندما يكون المضاف الية عاقل .

Ex: My father's car. سيارة والدى

Ex: My friends' books. كتب اصدقائى

-:تراجم امتحانات الثانوية العامة من سنه 1980 حتى 2008

@ Translate into English:-

1- يحذر الأطباء الناس من التدخين إذ أنه السبب فى كثير من الأمراض (ث. ع 1980)

2- تبذل الحكومه أقصى جهدها لتمكن المواطن المصرى من مجابهه ارتفاع تكاليف المعيشه (ث. ع 1980)

3- يتسلم الكتاب والعلماء جوائز قيمه كل عام فى حفل كبيرو يحضر هذا الحفل رئيس الجمهوريه ليسلمهم الجوائز (ث.ع 1981)

4- لقد أثبت الأطباء أن من لا يدخنون مطلقا يعيشون حياه أطول وأكثر صحه لذا تناقص كثيرا عدد المدخنين .(ث.ع 1982)

5- يعتبر نهر النيل مصدرا للرخاء لشعبى مصر والسودان (ث.ع 1983)

6- من الطبيعى ان تكون لمصر علاقات قويه مع السودان. (ث.ع 1983)

7- إن الضوضاء التى تسببها المدنيه الحديثه تؤثر تأثيرا سيئا عى سمعنا. (ث ع(1984)

8- علينا ألا نزعج المرضى أو الطلبه الذين يستذكرون دروسهم وذلك بمراعاه الهدؤ. (ث.ع (1984)

9- تسعى الحكومه الى توفير احتياجات الشعب بكل السبل و هذا يستلزم زياده الانتاج. (ث.ع 1985))

10- يجب أن نتحد ونقف كرجل واحد خلف رئيسنا المحبوب الذى يعمل فى صمت من أجل رخاء مصر. (ث.ع(1986

B. Translate into English:

- لم تعد الأجهزة الحديثة ترفا، بل هي ضرورة ملحة لكل بيت الآن.

Modern devices have no longer been a luxury but it has become a must for every house now.

- يجب أن نستغل مصادرنا الطبيعية للنهوض باقتصادنا القومي المصري.

We should exploit our natural resources to raise our Egyptian national income.

- الحرية هي اثمن شيء في حياتنا ويجب الحفاظ عليها.

Freedom is the most precious thing in our life and we should keep it.

- إن النهضة التكنولوجية الحديثة سوف تغير وجه العالم في القرن الحادي والعشرين.

Modern technological renaissance will change the world face in the twenty first century.

- لقد وهب الله مصر كثيراً من المصادر الطبيعية لو أحسن استغلالها لأصبحنا من أغنى الدول .

11-إن السد العالى يعنى لكل مصرى فخور بمصريته مياها تروى الأرض وتحمى الشعب من قحط الجفاف وكهرباء تدير مصانعه (ث.ع 1987)

12- جرت العاده أن تحتفل كل اسره فى مصر بعيد الام فى الحادى والعشرون من مارس كل عام ونظرا لاشتراك كل فرد فى الاسره فى هذا الاحتفال فقد سمى بعيد الاسره (ث.ع 1988)

13- إن تزايد السكان فى دوله ناميه يعوقها عن التقدم السريع (ث.ع 1989)

14- يعد إنشاء الكثير من مكتبات الطفل خطوه هامه نحو إثراء ثقافه الطفل (ث.ع 1990)

15- ستكون جنوب سيناء فى المستقبل القريب مركز سياحيا هاما.

16- لقد وهب الله مصر كثير من الموارد الطبيعيه التى لو احسن استغلالها لاصبحنا من أغنى الدول(ث.ع 1991)

17- من الضرورى إعاده النظر فى الخريطه السكانيه لمصر والاتجاه لاستصلاح الصحراء بدلا من التكدس على ضفتى النيل (92)

18- تنعم مصر بثوره ثقافيه تتمثل فى مكتبات الاطفال و الشباب فى المدن والقرى على السواء (ث.ع 1993)

19- مسؤليه كل مصرى تجاه الاشجار والزهور كبيره فهى تقلل من نسبه التلوث البيئ (ث ع 1994(

20- تشجع الحكومه رجال الاعمال فى المصريين على إنشاء المصانع وإستصلاح الاراضى خاصه فى سيناء والمناطق الصحراويه (ث.ع 1995(

21- كان لزاما على مصر أن تدعو لمؤتمر عالمى يهدف إلى الإستمرار فى عمليه السلام ومكافحه الارهاب (ث.ع 1996(

22- يستطيع المصريون تحويل الصحراء الى ارض خضراء لانتاج المزيد من الغذاء (ث.ع 1996))

23- للاختراعات الحديثه الكثير من المزايا كما ؟أن لها بعض العيوب (ث.ع 1997(

24- تتطلع جميع شعوب العالم الى العيش معا فى حب وسلام (ث.ع 1997(

Allah has granted Egypt a lot of natural resources that if they are well used, we will become one of the richest countries.

- إن الديمقراطية هي الوسيلة الوحيدة التي تحافظ على مصالح المواطنين.

Democracy is the only means which protects citizens' affairs \ interests.

- لن يمكنا التغلب على مشاكلنا الاقتصادية ما لم نزيد الإنتاج و الصادرات.

We can't overcome our economical problems unless we increase our production and exports.

مصر هي مهد الحضارة و ستظل للابد منارة للعلم والعلماء.-

Egypt is the birthplace of civilization and will remain a lighthouse for science and scientists forever.

- إن التدخين و التلوث من أهم أسباب انتشار الأمراض.

Smoking and pollution are the main reasons for spreading diseases.

- المواطن الصالح مستعد دائما لخدمة بلده و الموت من اجلها.

A good citizen is always ready to serve his country and die for it.

- تلعب الصحافة دورا هاما في تشكيل وعي الجماهير و تشكيل رأي عام فعال.

25- لقد فاز الفريق القومى المصرى لكره القدم بكأس افريقيا واسعد كل المصريين (ث.ع (1998)

26- إن زراعه الصحراء وبناء المدن الجديده ينمى الاقتصاد القومى ويحل الكثير من المشاكل الاجتماعيه (ث.ع (1998

27- كل عام يسلم رئيس الجمهوريه الكتاب والعلماء المتميزين جوائز قيمه (ث.ع 1999(

28- على كل فرد أن يشارك فى تحمل المسؤليه للتغلب على مشاكلنا الاقتصاديه والاجتماعيه والبيئيه (ث.ع 1999)

29- تبذل الحكومه أقصى جهدها لإيجاد فرص عمل للشباب وبناء مساكن لهم (ث.ع 2000)

30- يجب ان نستخدم أفضل الطرق لتربيه أطفالنا الصغار (ث.ع 2000(

31- فى كل عام يأتى السياح الى مصر ليستمتعوا بالجو الجميل فى الشتاء (ث.ع (2000)

32- تعمل الدوله على رعايه الموهوبين وتنميه مواهبهم (ث.ع 2001(

33- يقدم العلماء الجديد كل يوم لخدمه البشريه(2001(

34- ان هوايتى المفضله هى قراءه القصص الخياليه والاستماع الى الموسيقى (2ث)(2001

35- سيتغير العام القادم شكل ومحتوى الكتاب المدرسى (2ث 2002)

36- ان المعرفه والابتكار هما قاعدتا التقدم فى المستقبل (2ث 2002(

37- ان حفلات الزفاف مناسبات هامه فى كل بلد وهناك تقاليد للزفاف تختلف باختلاف البلد (ث.ع)(2002)

38- ان الخيال العلمى عاده ما يكون محاوله جاده للكتابه عن شكل الحياه فى المستقبل او فى عالم اخر (ث.ع(2002)

39- نفخر بأن التعليم هو المشروع القومى الأول فى مصر (ث.ع 2003)ا

40- أحب الذهاب الى الأوبرا للاسمتاع بالموسيقى الراقيه (ث0ع 2003(

41- تتأثر السياحه تأثرا كبيرا بالاحداث الجاريه فى العالم (2ث(2003)

42- تولى الحكومه اهتماما كبيرا لإقامه المشروعات فى توشكى والوادى الجديد (2ث (2003)

Press plays an important role in forming people awareness and an effective public opinion.

- الإرهاب ليس الوسيلة المناسبة لفرض وجهات النظر ولكن الحوار الموضوعي هو الذي يؤدي إلى حلول مثالية لمشاكلنا في المجتمع.

Terrorism is not the proper way \ means for imposing opinions but the objective dialogue which leads to ideal solutions to our problems in society.

- الحرية هى ان نعيش فى سلام وندع الاخرين يعيشون فى سلام.

Freedom is to live peace and live the others live in peace as well.

- نأمل فى وضع حد للبطالة والامية والفقر.

We hope to put an end to illiteracy, unemployment and poverty.

- تعتمد اى امة على شبابها فى تنفيذ المشروعات الصناعية والزراعية .

Any nation depends on its youth in carrying agricultural and industrial projects.

- يعتمد النجاح فى الحياة على الصبر والعمل الجاد

Success in life depends on patience and hard work.

- تسعى الحكومة للقضاء على مشكلة البطالة وذلك بتوفير فرص عمل للشباب

43- الحضاره تزدهر افضل فى اوقات السلام (2ث 2004)
44- يجب ان يلتحق الطالب بالكليه التى تناسب مواهبه وقدراته (2ث (2004)
45- يجب ان نستخدم التكنولوجيا الحديثه فى جميع مجالات الحياه وخاصه الانتاج (ث.ع (2004)
46- ان الجهود التى تبذل من اجل تحسين الصحه لايمكن ان تتم بنجاح الا بتعاون الافراد مع الحكومه (ث.ع (2004)
47- تنشأ المكتبات العامه فى كل مكان لتشجيع افراد الاسره على القراءه (ث.ع 2005)
48- لقد اصبح متاحا لكل طالب اقتناء جهاز حاسب الى (ث.ع 2005)
49- يجب ان يعرف العالم بأسره ان مصر بلد محب للسلام وضد الارهاب (2ث (2005)
50- لقد تقدمت جراحه زراعه القلب فى مصر تقدما ملحوظا (2ث 2005)
51- تدعو الديانات السماويه كلها الى الحب والسلام والتسامح ونبذ العنف (2ث 2006)
52- لقد وهب الله مصر الكثير من الاماكن السياحيه الجذابه والطقس الرائع (2ث 2006)
53- حصلت مصر على كأس الأمم الأفريقيه هذا العام محققه بذلك انجازا عظيما (ث.ع 2006)
54- يستخدم الطلاب المصريون أجهزه الكمبيوتر فى مدارسهم وسيكون لذلك أثره العظيم فى تقدم مصر (ث.ع 2006)
55- من حقك ان تعبر عن رأيك بحريه ولكن يجب ان تحترم رأى الأخرين (ث.ع 2007)
56- يجب أن نستفيد من تجارب الأخرين فى الصناعه والتكنولوجيا (ث.ع (2007)
57- تحذر الدوله الشباب دائما من الهجره غير الشرعيه لتجنب التعرض للمخاطر (2ث (2007)
58- كان للعلماء والمفكرين العرب تأثير كبير على الثقافه الغربيه (2ث 2007)
59- نحن نعيش الأن عصر الأتصالات الذى جعل العالم عالما مفتوحا (ث.ع 2008)
60- يجب على الوالدين توجيه ورعايه ابنائهم ليواصلوا رحله

The government is looking for solving the problem of unemployment by finding job opportunities for youth.

- تعتبر السياحة مصدرا من مصادر الدخل القومي ولذا علينا ان نجذب السياح الى مصر .

Tourism is considered a main source for national income so we should attract tourists to Egypt.

- مما لاشك فيه أن للتلوث اثار خطيرة على البيئة سواء كان ذلك للانسان او الحيوان او النبات.

Doubtless pollution has bad effects on the environment whether it is man, animal or plant.

- مقاومة الارهاب واجب قومي وديني.

Confronting terrorism is a national and religious duty.

- المواطنة هى ان يتساوى ابناء الوطن الواحد فيما لهم من حقوق و ما عليهم من واجبات.
Citizenship means that all citizens have the same rights and duties.

- يفتح حوار الديانات و الحضارات الباب لانهاء الفجوة بين الثقافة الشرقية و الغربية.

Religions and civilizations dialogue opens the door to close the gap between western and eastern culture.

- كلنا متحدون مسامون ومسيحيون فى حب ةطننا الغالى مصر.

We are all united Muslims and Christians in loving our dear country Egypt.

الحياه بأمان (ث.ع (2008)

61- الأسعار المرتفعه ونقص الطعام هما المشكلتين الرئيستين التى تعانى منهما كل دول العالم (2ث (2008)

62- تشغل قضيه حقوق الإنسان الآن الاهتمام الرئيسى لمنظمات عالميه مختلفه (2ث 2008)

إجابات تراجم الامتحانات من (1980- 2008)

1- Doctors warn people against smoking as it is the cause of many diseases.

2- The government does its best to enable the Egyptian citizen to face the rising cost of living.

3- Every year writers and scientists receive valuable prizes (awards) in a great ceremony. The president attends this ceremony to give the prizes to them.

4- Doctors have proved that those who don't smoke at all live a longer and healthier life . Therefore, the number of smokers has greatly decreased..

5- The River Nile is considered a source of prosperity for the peoples of Egypt and the Sudan.

6- It is natural for Egypt to have strong relations with the Sudan.

7- The noise caused by modern civilization has a bad effect on our hearing.

8- We mustn't disturb patients or students studying their lessons by keeping quiet.

9- The government is trying to provide people with what they need by all possible means. This requires increasing production.

10-We must unite and stand as one man behind our beloved president who works in silence for the sake of the prosperity of Egypt.

- إن تحديد النسل و تنظيم الأسرة يؤدي إلى رفع مستوي المعيشة ووضع حد لمشاكلنا الحالية.

Birth control and family planning will lead to raise living standard and put an end to our current problems.

- أصبحت المشاريع الصغيرة من أهم الوسائل للقضاء على مشكلة البطالة بين الشباب.

Junior projects have become one of the important means to put an end to the problem of unemployment among youth.

- تقوم الدول بمشروعات عملاقة لحل مشكلة البطالة.

Countries carry out massive projects to solve the problem of unemployment.

- بدون السلام لا تزدهر الحضارة فالحرب تدمر كل ما حققه الإنسان من حضارة

Without peace civilization will never flourish as war destroys everything man has achieved for it.

- يعتبر الإدمان من مشاكل الشباب الرئيسية التي تعوق تقدم الأمم.

Addiction is considered one of the main youth problems which hinder nations' progress.

- ينبغي أن تتعاون الحكومة و المواطنين بهدف الإقلال من معدل المواليد لأن ذلك من أهم السبل لرفع مستوىالمعيشة.

The government and the citizens should cooperate together to decrease birth rate as it is a good way to raise living standard.

- لو قام كل مواطن بأداء واجباته سيمكننا تحقيق الازدهار و الرفاهية لبلدنا.

If each citizen has done his duties, we will be able to achieve progress and welfare for our country.

- لا تزال أثارنا القديمة من أهم العوامل التي تجذب السائحين.و لذلك يجب الاعتناء بها و الحفاظ عليها.

Our ancient monuments are still one of the main factors which attract tourists so we should take care and protect them.

- يجب ان نطيع ونحترم والدينا والمعلمين لانهم يعلمونا الكثير عن الحياة.

We should obey and respect our teachers and parents as they teach us a lot about life.

- نعيش الان عصر الكمبيوتر والانترنت والعولمة بمزاياها وعيوبها .

We live now at the age of computer, the internet and globalization with their merits and demerits.

- علينا جميعا ان نتعاون سوياً وان نكون متسامحين من أجل أن نعيش حياة أفضل.

We should all cooperate together and be tolerant to live a better life.

- كثرة المال لا توفر بالضرورة حلولا للمشاكل.

Too much money never finds solution for problems.

11-The High Dam means to any Egyptian, who is proud of being so, the water that irrigates the land and protects people (the people) from drought, and the electricity that operates factories and lights houses.

12- It is the habit of every Egyptian family to celebrate the Mother's Day on 21st March every year. It is now called the Family Day due to each member's participation in this celebration .

13- The increase of population in a developing country hinders its rapid progress.

14- The establishment of (Establishing / Setting up / Building) many libraries for children is considered an important step towards enriching the child's (children's) culture.

15-South Sinai will be an important centre for tourism in the near future.

16- Allah (God) has bestowed (gifted) Egypt with lots of natural resources. If we make good use of them, we will be one of the richest countries.

17- It is necessary for us to (We must) reconsider the population map of Egypt and go to the desert to reclaim it instead of overcrowding on the two banks of the Nile.

18- Egypt enjoys a cultural revolution in the form of libraries for children and the youth in cities and villages alike.

19- The responsibility of every Egyptian towards trees and flowers is great because they reduce the percentage of the environmental pollution.

- لا يمكن ان تحل الكتب الالكترونية محل الكتب التقليدية لان قرائتها ممتعة.

E-books will never replace traditional books as their reading is a fun.

- لا يمكن للدول العربية ان تستغنى عن مصر لدورها الرائد فى المنطقة.

Arab countries can't dispense of Egypt for its pioneering role in the area.

- تتميز مصر بتأثيرها الإعلامى الواسع الذى يتجاوز حدود الوطن العربى.

Egypt is distinguished with its informatics influence which exceeds the borders of Arab countries.

- تدعو كل الاديان السماوية الى الحب والتسامح والسلام.

All heavenly religions call for love, peace and tolerance.

- تصبو كل الدول المحبة للسلام الى عالم يسودة الحب والسلام.

All loving peace countries look forward to a world full of love and peace.

- لقد قام الشباب المصرى بأول إنتفاضة تكنولوجية فى التاريخ.

The Egyptian youth has done the first technological uprising in history.

- لقد أثبت شباب مصر أنهم قادرون على المساهمة فى صنع التقدم.

The Egyptian youth has proved that they are able to contribute to make progress.

20- The government encourages the Egyptian businessmen to set up factories and reclaim the desert especially in Sinai and desert areas.
21- It was necessary for Egypt to (Egypt had to) call for an international conference which aims at continuing the peace process and fighting (combating) terrorism.
22-The Egyptians can turn (change) the desert into green land to produce more food.
23- Modern advantages have many advantages as well as some disadvantages.
24- All countries of the world look forward to living together in love and peace.
25- The Egyptian national football team won the African Cup of Nations and pleased all Egyptians.
26- Cultivating the desert and building new cities develop national economy and solve many social problems.

27- Every year the President of the Republic gives the distinguished writers and scientists valuable awards.
28- Everyone should share in shouldering (bearing) the responsibility to overcome our economic, social, and environmental problems.
29- The government is doing its best to provide (create / find) job opportunities for the youth and build houses(set up buildings) for them.
30- We should use the best methods to bring up our young children.
31- Every year tourists come to Egypt to enjoy the fine (beautiful) weather in winter.

- إن إصلاح التعليم ضرورة ملحة حتى نواكب المتغيرات العالمية الحديثة.

The form of Education is a must to cope with the modern global changes.

- ما فعله الشباب المصرى من إحداث تغيير أذهل العالم بأسرة.

What the Egyptian youth has done to make change has astonished the whole world.

- إذا الشعب يوما أراد الحياة فلابد أن يستجيب القدر.

If people, one day, seek life, fate should respond to them.

- للوسائط المتعددة دوراً هاماً فى تعليم اللغات الاجنبية فى المدارس.

Multimedia plays an important part in learning foreign languages at schools.

- علينا أن نحارب الفساد فى بلادنا بكل السبل الممكنة.

We should confront \ fight corruption in our country by all possible means.

- من حقك أن تعبر عن رأيك ولكن يجب عليك أن تحترم اراء الاخرين.

You have the right to express your opinion and respect the others opinion.

- شهد العصر الحالى ثورة هائلة فى مجال تكنولوجيا المعلومات والانترنت.

32- The state pays attention to talented people and develops their talents.
33- Every day, scientists offer something new for the welfare of mankind
34- My favourite hobby is reading imaginary stories and listening to music.
35- Next year the shape and content of the school book will be changed. (will change)
36- Knowledge and innovation (inventiveness) are the two bases of progress in the future.
37-Wedding ceremonies are important occasions in every country. Each country has its own wedding traditions.
38- Science fiction is normally (usually) a serious attempt to write about the form of life (how life would be) in the future.
39- We are proud that education is the first national project in Egypt.
40- I like going to the Opera to enjoy fine music.
41- Tourism is greatly affected by the current events in the world.
42- The government gives due care to (pays great attention to) carrying put projects and the New Valley.
43- Civilization flourishes better in peace times. (times of peace)
44- A student should join the faculty which suits his talents (gifts) and abilities.
45- Modern technology should be used in all fields (aspects) of life especially in the field of production.
46- The efforts exerted to improve health can't be successively achieved unless the individuals cooperate with the government .

Modern age has witnessed a huge revolution in the field of information technology and the internet.

- كلنا مسئولون فى الدفاع عن هذا الوطن والتصدى للإرهاب.

We are all responsible for defending our country and confronting terrorism.

- نعيش اليوم فى عصر ثورة الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات.

We live now in the age of information technology and the internet revolution.

- الجنود المصريون هم خير أجناد الارض.

Egyptian soldiers are the best soldiers on earth.

- سوف تنضب مصادر الطاقة الغير متجددة يوم ما لذلك يجب علينا أن نحسن إستخدامها.

Non-renewable energy resources will run out one day so we should make the best use of them.

- شهدت معظم المدن المصرية تظاهرات سلمية مطالبتاً بمزيد من الحريات والإصلاح.

Most Egyptian cities have witnessed peaceful demonstrations asking for more freedom and changes.

- تعانى الكثير من الشعوب العربية من الفقر والبطالة والتى تعد أحد الدوافع للقيام بالثورات.

47- Public libraries are built (established / constructed / set up) everywhere to encourage the members of the family (the family members) to read.
48- It has become available for every student to get (own) a personal computer.
49- The whole world must (ought to) know that Egypt is a peace-loving country and against terrorism.
50- Heart transplant surgery has remarkably developed in Egypt.
51- All heavenly religions call for love, peace, tolerance , and rejecting violence.
52- God has gifted Egypt with lots of (many / several / numerous) attractive tourist places and wonderful weather.
53- This year Egypt has won the African Cup of Nations, thus realizing a great achievement.
54- Egyptian students use computers at their schools. This will have a great effect on the progress of Egypt.
55- It is your right to (You have the right to / Your right is to) express your opinion freely, but you must (ought to) respect the others.
56- We should benefit from (make use of) the experiences of others in industry and technology.
57- The state always warns young people against illegal immigration to avoid dangers (risks).
58- Arab scientists had a great influence (effect) on western culture.
59-We live in the age of communications which has made the world an open one (world).

A lot of Arab countries suffer from poverty, unemployment which is the main reasons for holding revolutions.

- تشهد المنطقة العربية مسيرات إحتجاجية بسبب إرتفاع الأسعار والبطالة والفقر.

The Arab region witnesses protesting marches due to rise in prices, poverty and unemployment.

- قام الشباب المصرى بثورتة للمطالبة بحرية الشعب من القهر والظلم.

The Egyptian youth have held their revolution to free the Egyptian people from tyranny and dictatorship.

-ستبقى القراءة الوسيلة المثلى للمعرفة فى العصور كلها.

Reading will remain the ideal means of knowledge in all ages.

-A. Translate into Arabic:

Our deserts are one of the chief sources of wealth. If we give them due care, we can increase our national income and solve many of our problems by increasing the cultivated land and constructing new industrial projects. New cities could grow up in these areas and lead to our economic development.

تعد صحارينا واحدة من المصادر الرئيسية للثروة. ولو أعطيناهم أهتماما بالغا يمكننا زيادة دخلنا القومى وحل العديد من المشاكل عن طريق زرع الاراضى وتشييد المشاريع الإقتصادية . فالمدن الجديدة يمكن أن تنمو فى تلك المناطق وستؤدى الى النمو الإقتصادى.

60-Parents should care for their children and guide them to continue the journey of life safely.

61- High prices and lack of food are two major / the most two serious problems that all world countries suffer from

62- The issue (case / cause) of human rights receives great attention (interest) from different international organizations.

9- Translation

B) Translate into English:

1- يجب علينا ترشيد الاستهلاك فى المياه والكهرباء والطعام وذلك لمواجهة الارتفاع المتزايد فى الأسعار.

We have to rationalize consumption of water, electricity and food to face the increasing rise in prices.

2- نهر النيل هو شريان الحياة بالنسبة لمصر لذلك نقول مصر هى هبة النيل.

The River Nile is the artery of life for Egypt so we say that Egypt is the gift of the Nile.

3- يقوم العلماء بأبحاث عديدة للاستفادة القصوى من مصادر الطاقة المتجددة كالماء والرياح.

Scientists do a lot of research to make full use of renewable sources.

4- من الضروري أن نرشد استخدام الطاقة في المنازل و أماكن العمل.

It is important to rationalize using energy in homes and workplaces.

A. Translate into Arabic:

Thanks to modern inventions, life has become easy. One can go from one place to another in a car, by train or by plane. Modern means of transport have made it possible to enjoy travel.

لقد أصبحت الحياة أفضل بفضل الإختراعات الحديثة. لإالمرء يمكنه الأن أن ينتقل من مكان لأخر بالسيارة أو بالقطار أو بالطائرة. فوسائل النقل الحديثة جعلت من الممكن الإستمتاع بالسفر.

A. Translate into Arabic:

A telephone is a mixed-blessing. Sometimes you get the wrong number and so you get angry. Some impolite people may disturb you while you are eating or even sleeping. Long ago people used pigeons to send messages. They were lucky.

إن التليفون نعمة ونقمة فى ذات الوقت. فأحيانا نحصل على الرقم الخاطىء وتغضب أو ربما يزعجك بعض الوقحين أثناء طعامك ونومك. فلقد أعتاد الناس فى سالف الزمان أن يستخدموا الحمام لإرسال الرسائل. لقد كاموا فعلا محظوظين.

A. Translate into Arabic:

The Egyptian monuments and museums attract millions of tourists from all over the world. We ought to exert more efforts to increase the number of tourists visiting Egypt nowadays.

5- تبذل الحكومة قصارى جهدها لتحسين علاقات مصر مع دول حوض النيل.

The government is doing its best to improve Egypt's relations with the Nile Basin countries.

6- يعتبر تهر النيل مصدرا للرخاء والأذدهار لمصر والسودان ولذا يجب أن نرشد استهلاكه ونحافظ على نظافته .

The river Nile is considered a source of prosperity and flourishing for Egypt and the Sudan, so we must rationalize its consumption and keep it clean.

7- يجب علينا ترشيد المياه لتجنب أزمة المياه مع دول حوض النيل.

We must rationalize water use to avoid water crisis with the Nile basin countries.

8- ينبغى أن تعتمد مصر مشاريع للوقاية من نقص فى المياه فى المستقبل

Egypt should adopt projects to prevent water shortage in the future.

9- انه من المحتمل ان الصراع الرئيسى فى أفريقيا فى الخمسة والعشرين العام القادمة سيكون على أزمة المياه.

The main conflicts in Africa during the next 25 years could be over water crisis.

10- مما لاشك فية ان الحروب المستقبلية ستكون من اجل السيطرة على مصادر المياة فى العالم

There is no doubt that future wars will be for control of water resources in the world.

11- ليتعافي الاقتصد المصري يجب جذب المستسمرين وتنشيط السياحة وتغير الوعي الثقافي.

تجذب الاثار والمتاحف المصرية ملايين من السياح من جميع أنحاء العالم. ويجب أن نبذل مزيدا من الجهود لزيادة عدد السياح لزيارة مصر هذه الأيام.

A. Translate into Arabic:

Many people say that they are too busy to go swimming or to play football. But they don't have to do special exercise to be fit. In this case, walking or even cleaning the house is just as good for them as practicing games.

بعض الناس يقولون أنهم مشغولين بالسباحة أو لعب كرة القدم ولكنهم لا يمارسون تمارينا رياضيه تجعلهم لائقين بدنيا. وفى هذه الحالة المشى أو حتى تنظيف المنزل يعتبر مفيدا لهم كممارسة الألعاب.

-A. Translate into Arabic:

Sinai, is the land of discovery. It is the route to the Promised Land; where it is thought Osiris and the Pharaohs found gold. It was also where Moses witnessed the Burning Bush and the Bedouins camped near Crusader forts. Sinai is a meeting point of the three great religions at the crossroads of Africa and Asia.

سيناء أرض الإكتشاف فهى الطريق للأرض الموعودة حيث يُعتقد أن أوزوريس والفراعنة وجدوا الذهب هناك. وهى أيضا الارض حيث شهد موسى الحرق وهى أيضا معسكر البدو بالقرب من الحصون الصليبية. بلإضافة الى أنها نقطة تلاقى الثلاث ديانات العظيمة ما بين أفريقيا وأسيا.

A. Translate into Arabic:

For recovering the Egyptian economy must attract investors and stimulate tourism and awareness of cultural change.

12- استصلاح الصحراء هي الامل الوحيد لتحقيق التوازن داخل مصر وموجهة البطالة.

Reclamation of the desert is the only hope to achieve a balance in Egypt and face unemployment.

13- تتمتع بلادنا بموارد طبيعية غنية إذا احسن استغلالها سيؤدى ذلك إلى الرفاهية والتقدم الملحوظ.

Our country has rich natural resources. If we make best use of them, they will lead to welfare and remarkable progress.

14- زيادة الاستثمارات فى مجالات النشاط الاقتصادى المختلفة هى مفتاح النمو والتقدم.

The increase of investments in different fields of economic activity is the key of development and progress.

15- السياحة مصدر هام لجلب العملة الصعبة لمصر لذا علينا أن نقدم كل التسهيلات الممكنة لجذب السياح إلى مصر.

Tourism is an important source of bringing hard currency to Egypt so we have to offer all possible facilities to attract tourists to Egypt.

16- يجب أن نكرس وقتنا وجهدنا من أجل رفاهية بلدنا.

We have to devote our time and efforts for the sake of the welfare of our country.

17- يجب حماية المواقع الأثرية والمتاحف فى كل أنحاء الدولة من اللصوص .

Egypt has always been the first country in the Nile basin to seek taming the longest river in the world in order to achieve the utmost benefit for the sake of the Egyptians. As a result, Egypt had a futuristic view towards making use of any waste of water.

لقد كانت مصر دائما من اول دول حوض النيل التى تطلب ترويض أطول نهر فى العالم لتحقيق أقصى إستفادة من أجل المصريين. ونتيجة لذلك فلقد كان لمصر وجهة نظر مستقبلية حول الإستفادة من أى ماء مهدر.

A. Translate into Arabic:

People nowadays need to understand that learning must be lifelong. This is necessary because the world of work is changing very fast. To remain employable, people must always look ahead and learn new knowledge and skills.

يحتاج الناس هذه الأيام الى إدراك أن التعليم يحب أن يكون مدى الحياة وهذا ضروريا لان عالم العمل يتغير بسرعة كبيرة. ولكى تظل موظفا يجب أن يبحث العاملون ويتعلموا معرفة ومهارات جديدة.

-A. Translate into Arabic:

Health is a splendid blessing that completes our happiness. It's worthy saying that we can't really enjoy our life if we are unhealthy. Healthy people are always proud of what they can achieve in the fields of sports and hard work. For an unhealthy person life is no more pain and suffering.

The archaeological sites and museums all over the country have to be protected from the thieves.

18- تسعى المؤسسة التعليمية إلى تعميق الفكر الديمقراطى وتدريب الأجيال الصاعدة على المشاركة وإبداء الرأى والنقد البناء.

The educational institution seeks to deepen the democratic thought and train the young generations in participation, voicing opinion and constructive criticism.

19- تقوم المرأة المصرية بدور فعال فى كل مناحى الحياة وتسهم بقدر كبير فى تقدم بلادها.

The Egyptian woman plays a vital role in all walks (fields) of life and contributes greatly to her country's progress.

20- إن زيادة الإنتاج أصبح واجبا وطنيا لأنه يمكننا من مواجهة مشكلة تزايد السكان والبطالة فى مصر.

Increasing production has become a national duty because it enables us to face the problems of over population and unemployment in Egypt.

21- يجب أن تحقق مصر الاكتفاء الذاتي من الأطعمة الرئيسية مثل القمح.

We should achieve self sufficiency of main foods such as wheat.

22- يجب على الحكومة الاستثمار في البنية التحتية وتشجيع الاستثمارات الداخلية و الخارجية.

The government should invest in infrastructure and encourage local and foreign investments.

23- لابد لدول العالم أن تتعاون لحل المشكلات الناجمة عن الدفء العالمي.

World countries must co-operate to solve the problems resulted from global warming.

24- كلنا نصبوا للإصلاح ولكن من منا يريد أن تغرق مصر فى فوضى عارمة وحروب أهلية ؟

All of us aspire to reform but who of us want Egypt to be in overwhelming chaos and civil wars.

25- "الثائر الحق هو الذي يثور ليهدم الفساد ثم يهدأ ليبني الأمجاد " قال هذا الامام الكبير الشيخ الشعراوي.

"The real revolutionary protests to defeat corruption, then calms down to build glories" said the great Imam Sheik El Sharawy.

26- لقد اثبت الشباب المصري انه واعي ، متحضر ومحب لوطنه وحريص على تقدمه.

The Egyptian Youth have proved that they are aware, civilized, loving their country and keen on its progress.

27- يجب ان نعمل جميعا بجد في كل المجالات حتى تصبح مصر من اكثر الدول تقدما وازدهارا.

We should all work hard in all fields so that Egypt will become one of the most progressed and prosperous countries.

28- يجب علينا أن نتصدي وبكل حزم لكل أعمال البلطجة والفساد .

We must face strictly all the acts of bullying and corruption.

إن الصحة نعمة جميلة والتى تكمل سعادتنا وهى تستحق القول بأننا لا يمكن أن نستمتع بحياتنا إذا كنا غير أصحاء. فلأصحاء يفخرون بما يحققوة فى مجالات الرياضة والعمل الشاق. فبالنسبة للإنسان المريض الحياة ماهى الا مجرد الام ومعاناة.

-A. Translate into Arabic:

Education for all. All means men and women, the old and the young, the rich and the poor and the educated and the uneducated in both rural and urban communities. Everyone needs education suitable for the age, its changes and its requirements so that they may contribute to education and benefit from it throughout their lives.

التعليم للجميع ونعنى للجمبع أى للرجال والنساء الكبار والصغار الأغنياء والفقراء المتعلمون وغير المتعلمون فى كلا من المجتمعات الحضرية والريفية. فكل فرد يريد تعليما يناسب عمرة بمتغيراتة ومتطلباتة حتى يمكنه أن يسهم فى التعليم ويستفيد منه خلال حياتة.

-A. Translate into Arabic:

The Arab people in Egypt were always at the forefront of world powers believing in peace both as an aim to be sought and as a path to be taken. The Egyptian people never for a moment hesitated to sacrifice their lives for the sake of a just and comprehensive peace.

لقد كان العرب فى مصر دائما فى مقدمة قوى العالم المؤمنة بالسلام كهدف يسعون الية وطريقا يتخذونة. ولم

29- لابد من تشجيع الاستثمارات الأجنبية في مصر من أجل النهوض بالاقتصاد المصري.

Foreign investments in Egypt should be encouraged to improve the Egyptian economy.

30- كل ما نحلم به هو فرصة حقيقية للتعليم، للعمل، للرعاية الصحية.

All that we dream of is a real opportunity for education, employment and health care.

31- تعتبر الزلازل والبراكين والعواصف وأمواج التسونامي كلها ظواهر طبيعية تدمر كل انجازات الإنسان.

Earthquakes, volcanoes, storms, hurricanes and tsunamis are all natural phenomena which destroy all the achievements of man.

32- بالرغم من مزايا المفاعلات النووية ولكن أي تسرب إشعاعي يمكن أن يسبب أضرارا هائلة.

Despite the advantages of nuclear reactors, any radiation leak can cause / result in enormous damage.

33- أن مصر تحتاج إلى جهود المخلصين من أبنائها حتى تتغلب على كل المشاكل التي تعوق تقدمها.

Egypt needs the efforts of its faithful sons in order to overcome all the problems hindering its progress

34- يجب أن تكون المنتجات المصرية عالية الجودة لكي تتمكن من منافسة المنتجات الأخرى في الأسواق العالمية.

Egyptian product must be of good (high) quality to be able to compete other prizes on different occasions.

يتردد المصريون أبدا ولو للحظة فى التضحية بحياتهم من أجل سلام عادل وشامل.

A. Translate into Arabic:

Some people think that genetically modified food may bring new diseases in the future. Others are in favour of this type of food. They think GM crops can improve agriculture and protect people from starvation in poor countries.

يعتقد بعض الناس أن الطعام المعدل وراثيا ربما يجلب أمراضا جديدة فى المستقبل. والبعض الاخر يؤيد هذا النوع من الطعام فهم يعتقدون أن محاصيل هذا الطعام يمكن أن تحسن الزراعة وتحمى الناس من المجاعات فى الدول الفقيرة.

-A. Translate into Arabic:

The world's climate is changing. Scientists believe that this is due to a number of natural reasons, like heat from the sun, volcanoes and the increase in carbon dioxide. Global warming will cause ice in some regions to melt, sea levels will rise, there will be floods and lots of people will be homeless.

إن طقس العالم فى تغير مستمر فالعلماء يعتقدون أن هذا يرجع لعدة أسباب طبيعية وهى: حرارة الشمس والبراكين وزيادة ثانى أكسيد الكربون. فالإحتباس الحرارى سوف يتسبب فى ذوبان الثليج فى بعض المناطق وهذ سيؤدى الى ارتفاع منسوب البحر وبالتالى سيكون هناك فياضانات والكثير من الناس سيشردون.

-A. Translate into Arabic:

Today tourism has become a huge business. It is a good source of national income for countries on the Mediterranean coast. Hence, we have to attract more tourists to visit Egypt all year round by building more comfortable hotels and making all tourist facilities available.

لقد أصبحت السياحة اليوم عملا ضخما فهى مصدر جيد للدخل القومى للدول التى تطل على البحر المتوسط. ومن ثم علينا ان نجذب المزيد من السياح لزيارة مصر طوال العام وذلك عن طريق بناء المزيد من الفنادق وتقديم كل التسهيلات السياحية المتاحة.

-A. Translate into Arabic:

Internet shopping has greatly grown nowadays. Lots of shops and companies now have user-friendly websites to make buying easier, cheaper and more interesting. In this way, more and more people are attracted to online shopping.

لقد إزداد التسوق عبر الانترنت بطريقة عظيمة. فالكثير من المحلات والشركات أصبحت الأن مواقع الكترونية سهلة الإستخدام لتجعل عملية الشراء أسهل وأرخص وأكثر إثارة. وبهذه الطريقة يتم جذب الكثير والكثير من الناس للتسوق عبر الانترنت.

A. Translate into Arabic:

All living creatures need to cooperate in order to achieve their goals. Teamwork, which means the ability of a group to work wee together, is something we cannot do without. Teamwork, together with

35- مصر بلد الأمن والأمان لا فرق بين مسلم ومسيحي .

Egypt is the country of safe and security, there is no difference between a Muslim and Christian.

36- شعب مصر كريم وطيب معروف بالشهامة وحب الكرامة.

The Egyptian people are generous and are known for nobility and love of dignity.

37- لقد حان وقت العمل الجاد من اجل بناء مستقبل وطننا العظيم.

It is time to work hard to build the future of our great country.

38- تتطلع مصر إلى أداء اقتصادي مختلف، يجعل منها دولة قوية اقتصاديا وسياسيا. يحقق آمال الشباب.

Egypt is looking forward to different economic performance makes it a powerful country

39- الهجرة الشرعية هى حق كل مواطن ولكن الهجرة الغير شرعية تعرضه لمخاطر كثيرة.

Legal immigration is every citizen's right but illegal immigration exposes them to a lot of risks.

40- ان قضية إصلاح التعليم من أخطر القضايا التى تواجه المجتمع المصرى حيث إن البحث العلمى أحد ركائز الامن القومى .

The issue of education reform is one of the most serious issues facing the Egyptian society as scientific research is one of the pillars of national security

tolerance, is essential for the success of any project.

تحتاج كل الكائنات الحية أن تتعاون لتحقق أهدافها. فالعمل الجماعى والذى يعنى قدرة الجماعة على العمل مع بعضها ما هى إلا شيء لا يمكن العمل بدونة. العمل الجماعى مع التسامح ضروري للنجاح فى أى مشروع.

A. Translate into Arabic:

Thirty years ago, most university students believed that when they graduated, their education had finished. They expected to get a job and work for one employer. They would work in one place until they retired

منذ ثلاثون عاما أعتقد معظم طلاب الجامعات أن تعليمهم قد انتهى بمجرد تخرجهم وتوقعون أن يجدوا وظيفة أو عملا لدى صاحب عمل وأنهم سيعملون فى مكان واحد حتى لحظة تخرجهم.

A. Translate into Arabic:

Every year, millions of trees are cut down to make new paper. Fortunately, the trees give us the best wood for paper grows very quickly. Old paper can also be recycled.

كل عام تقطع ملايين الاشجار لصنع الورق ولحسن الحظ فإن الأشجار التى تعطينا أفضل الأخشاب تنمو بسرعة كبيرة والورق القيم يمكن أيضا إعادة تصنيعة.

A. Translate into Arabic:

Unfortunately, in the last fifty years many animals have become extinct. Now, some animals are protected and hunting them has been banned. In this way, we may be able to preserve wildlife.

41- تمتلك مصر الموارد الطبيعية والأيدي العاملة الماهرة التي يمكن استخدامها لتحقيق الرفاهية.

Egypt has natural resources and skilled labour that can be used to achieve its welfare .

42- تبذل الحكومة جهودا مضنية للقضاء علي الأمية و لتحقيق التقدم و الاستقرار.

The government is making strenuous efforts to eliminate illiteracy and to achieve progress and stability.

43- على رجال الأعمال المصريين استثمار أموالهم في مشروعات قومية تخدم المجتمع.

The Egyptian businessmen should invest their money in national projects that serve the society.

44- يجب أن تعمل الحكومة والأفراد معا على تقديم المزيد من الدعم والمساعدة للمعاقين والأطفال دوى الاحتياجات الخاصة.

The government and the individuals should work together to offer more support and help the handicapped and the children with special needs.

45- لابد من تشجيع الاستثمارات الأجنبية في مصر من أجل النهوض بالاقتصاد المصري.

It is necessary to encourage foreign investments in Egypt to raise the Egyptian economy.

46- بما أن البترول سينفذ قريباً، يجب علينا إيجاد مصادر بديلة للطاقة.

As oil will run out soon, we must find alternative sources of energy.

لسوء الحظ فى الخمسون عاما المنقضية أصبح عدد كبير من الحيوانات منقرضا. والأن حيوانات كثيرة يتم حمايتها وأصبح صيدها ممنوعا وبهذه الطريقة ربما يمكننا حماية الحياة البرية.

-A. Translate into Arabic:

The essence of good manners is consideration for other people. You can't help admiring decent people who naturally think of others and help them with good will. Why don't you try to gain their admiration?

إن جوهر الاخلاق الحميدة يكمن فى مراعاة الأخرين. فأنت لا تستطيع أن تخبىء إعجابك بالأشخاص الطيبون الذين يفكرون تجاه الأخرين بديهيا ويقدمون لهم العون بنية حسنة فلماذا لا تحاول أن تكتسب إعجابهم؟

A. Translate into Arabic:

Peace among nations is vital. It gives every country the chance to carry out its development plans. It saves the money spent on wars and destructive weapons to be used for developing education and solving our problems.

السلام بين الأمم أمر ضرورى فهو يعطى كل دولة الفرصة فى تنفيذ خطط التنمية وتوفر الأموال المهدرة على الحروب والأسلحة المدمرة وإنفاقها فى تطوير التعليم وحل المشكلات.

A. Translate into Arabic:

Stress can be a friend or an enemy. It can warn you that you are under too much

47- إن زيادة الإنتاج وترشيد الاستهلاك هما السبيل الوحيد للتغلب على مشاكلنا الاقتصادية الحالية.

Increasing production and reducing consumption are the only way to overcome our current economic problems.

48- إن الاستقرار الاجتماعي والسياسي سيجلب مزيدا من الاستثمارات وينعش الاقتصاد .

Social and political stability will bring more investments and refresh economy.

49- تزخر مصر بالعديد من النماذج الهندسية التي تبرهن على براعة المصريين في علم الهندسة.

Egypt is full of the engineering models which prove the Egyptions' pioneering in engineering.

50- الزراعة والصناعة هما العمود الفقري للتنمية الاقتصادية ولخلق مجتمع منتج .

Agriculture and industry are the backbone of the economic development and of creating a productive society.

51- تمتلك مصر الحق التاريخي في الحصول على حصتها كاملة من مياه نهر النيل .

Egypt has the historical right to get its complete share of the water of the Nile water.

52- يجب على المواطنين أن يتحدوا مع الحكومة للقضاء على الإرهاب والتطرف .

Citizens should unite with the government to overcome terrorism and extremism.

pressure and you should change your way of life. It can kill you, if you do not notice the warning signals.

يمكن أن يكون التوتر العصبى عدو أو صديق فهو يمكن ان يحذرك بأنك تحت ضغط شديد وعليك أن تغير طريقة حياتك ويمكن أن يقتلك إذا لم تلاحظ إشارات التحذير.

-A. Translate into Arabic:

Keeping to rules saves us troubles and avoid us punishment. If people break the rules, it makes life unpredictable. People can get hurt and there could be a complete lack of order.

المحافظة على القوانين يجنبنا المشاكل وينجينا من العقاب فلو خالف الناس القانون لأصبحت حياتهم غير متوقعة فيمكن أن يؤذى أبرياء وستعم الفوضى فى كل مكان.

-A. Translate into Arabic:

Personal success does not often come by accident. Most successful people know that they suffer a lot to reach their goals. Faithfulness, persistence and hard working are the most keys to success.

النجاح الشخصى ليس وليد الصدفة فمعظم الأشخاص الناجحون يعرفون انهم عانوا الكثير حتى يصلوا لأهدافهم فالصدق والمثابرة والعمل الجاد هم اعظم مفاتيح للنجاح.

-A. Translate into Arabic:

Your health is essential if you are to live with freedom. Your physical health allows you the freedom to go wherever you may so desire. Your mental health gives you

53- الاستقرار والأمن عنصران هامان لتحقيق نهضة اقتصادية شاملة .

Stability and safety are two elements to achieve a comprehensive economic renaissance.

54- لابد من عقد مؤتمر دولي لمناقشة وحل مشكلة مياه النيل.

An international conference should be held to discuss and solve the problem of the Nile water.

Work book Reviews:

Currently, the cost of a holiday in space is very high. But the more people want something, the cheaper it will become. So if you are interested, start saving now!

- حالياً تكلفة (قضاء) إجازة بالفضاء الخارجي عالية جداً. لكن كلما زاد/كثر عدد الناس اللذين يريدونها كلما أصبحت أرخص. فإن/فإذا كنت مهتماً (بالأمر) ابدأ الادخار من الآن!

If wood is heated, chemicals are produced which can be used to make medicines and some kinds of plastic. Wood products are also used in some types of ice cream.

- عندما يتم تسخين الخشب ، تنتج بعض الكيماويات التي يمكن استخدامها في صنع الأدوية وبعض أنواع البلاستيك. كما يتم استخدام المنتجات الخشبية في بعض أنواع الأيس كريم.

If you live in southern Europe or Africa, you know that the temperatures are higher and there is less rain than if you live in northern Europe or Canada. It is unusual for the weather forecast to surprise us.

the freedom to be alone or to surround yourself with positive energy.

صحتك ضرورية إذا أردت العيش بحرية فصحتك البدنية تعطيك الحرية فى التجول أينما شئت وصحتك العقلية تعطيك الحرية فى أن تكون منعزلنا أو محاطا بالأخرين وبطاقة إيجابية.

-A. Translate into Arabic:

As people will get used to everything being digital, e-book will be more common with book mania. But, there will always be some people who like books to hold and feel. Despite the recent technology, the traditional book will remain the best friend.

لأن الناس سيعتادون على أن يكون كل شيء حولهم رقمياو ستصبح الكتب الإلكترونية أكثر شيوعا مع الولع بقراءة الكتب ولكن سيظل هناك بعض الناس الذين يحبون حمل ولمس الكتب الورقية وعلى الرغم من التكنولوجيا الحديثة ستظل الكتب التقليدية أفضل صديق.

-A. Translate into Arabic:

The internet has been the most outstanding innovation in the field of communication in the history of mankind. It has brought the globe in a single unit. Right from news across the corners of the world, wealth of knowledge to shopping is at your finger tips.

لقد أصبح الأنترنت واحدة من أبرز الإبتكارات فى مجال الإتصال فلى تاريخ الجنس البشرى. فلقد حول الإنترنت العالم الى وحدة صغيرة فمن الأخبار من أرجاء العالم وثورة المعرفة حتى التسوق كلة أصبع فى متناول يديك.

- إن/إذا كنت تعيش بجنوب أوروبا أو بإفريقيا ، فأنت تعلم أن درجات الحرارة أعلى و (معدل هطول / نسبة) الأمطار أقل من (مناطق مثل) شمال أوروبا أو كندا. فمن غير المعتاد أن تدهشنا/تفاجئنا النشرة الجوية.

We now know that plants and trees make their own food. Their leaves are like factories producing everything they need, so that plants can change the energy from the sun into chemical energy.

- نعلم/نعرف الآن أن النباتات والأشجار تنتج غذاءها بنفسها. فأوراقها مثل المصانع تنتج كل ما تحتاج له ، بحيث تتمكن النباتات من تغيير/تحويل الطاقة (المستمدة) من الشمس إلى طاقة كيماوية/كيميائية.

In the eighth century, Arab travellers who traded with China learned how to make paper. At first, paper was very expensive because it was made from cotton, but later it was produced from wood and so became much cheaper.

- في القرن الثامن ، تعلم الرحالة العرب الذين تاجروا مع الصين كيفية صنع الورق. في البداية كان الورق مكلفاً جداً لأنه كان يصنع من القطن. لاحقاً ، تم تصنيعه من الخشب وبالتالي أصبح ارخص كثيراً.

1. اثنا مليون جنيه مبلغ كبير من المال ، أليس كذلك؟

1. Two million pounds is a lot of money, isn't it?

2. في بعض الأماكن يستخدم قصب السكر في صناعة الوقود للسيارات ومركبات أخرى.

-A. Translate into Arabic:

Travelling is a fantastic experience that most people look forward to. For many of those people travelling is an escape from the stress of daily life, but for others it is a way to broaden their horizons. Perhaps the most common form of travel is escapism.

إن السفر تجربة رائعة والتى يتطلع نحوها الكثير من الناس فلعديد من الناس يعتبر السفر هروبا من ضغط الحياة اليومى ولكن لأخرين يعتبر السفر وسيلة لتوسيع الافاق ولربما من أبرز أشكال السفر هو الترفية.

A) Translate into Arabic :

1. The extravagance and wastefulness in water and energy are negative phenomenon that people don't realize how serious they are. It is not enough to make awareness campaigns, but also we can issue a special law called “law extravagant”.

يعتبر الإسراف والتبذير فى المياة والطاقة ظاهرة سلبية لم يدرك الناس بمدى خطورتها. فلا تكفى حملات توعية فقط بل يمكن اصدار قانون خاص يسمى " قانون مكافحة الأسراف" .

2. Egypt is witnessing a volatile period in its history. So, the Egyptian people, Muslims and Christians, should stand one hand to get through it to the safe side, and to prove, to the whole world, that they still deserve the nickname "Civilization and history makers".

تمر مصر بفترة عصيبة فى تاريخها.لذا يجب ان يتكاتف ابناء الشعب المصرى مسلميه واقباطه لكى يعبروا بها الى

2. In some places, sugar cane is used to make fuels for cars and other vehicles.

1. عندما كان يوشك على الانتهاء من الرواية ، كان يفكر في الرواية القادمة.

1. While he was finishing one novel, he was thinking of the next/following one.

2. تم نشر كتبها في أكثر من مائة دولة حول العالم.

2. Her books have been published in over/more than a hundred countries all over the world.

1. كانت الرياح بالقطع شديدة خلال الليل ، أليس كذلك؟

1. It was really windy last night, wasn’t it? / The wind was blowing hard throughout the night, wasn’t it?

2. أحمد وعلا وعدونا أن يكونوا هنا غداً في الصباح الباكر.

2. Ahmed and Ola promised (that) they would be here early the next morning.

1. كانت مرهقة لأنها ظلت واقفة طوال اليوم في عملها.

1. She was exhausted/very tired because she was/had been standing all day at (her) work.

2. يؤسفنا أن نخبركم أن الاحتفالية لن تقام هذا العام.

2. We regret/are sorry to inform/tell you (that) the celebration/festival won’t be held this year.

1. لايزال عملها مقدراً اليوم ، والذي أخذ جزءاً كبيراً من حياتها الشخصية.

1. Her work, which had taken up much of her personal life, is still appreciated today.

بر الامان لكى يثبتوا للعالم بأسره انهم استحقوا وما زالوا يستحقوا لقب صناع الحضارة والتاريخ.

2. عندما استيقظت إيمان في الصباح الباكر ، رأت الجو ممطراً.

2. On waking up early in the morning, Eman saw that it was raining.

3. Can you imagine life without water? I don’t think so. The invisible serious problem of water is increasing more and more due to the wrong thought that sea and river water is endless in addition to conflict between countries to control it. Furthermore, the near future will witness a crisis in water.

13. The task of reforming the system of education in Egypt is essential. Through a sound educational system, we can prepare successive generations of citizens capable of contributing to the country's progress and of preserving its cultural heritage and moral values.

هل يمكن تصور الحياة بدون ماء؟ لا اعتقد ذلك فمشكلة المياه هى مشكلة خطيرة وغير مرئية وتزداد أكثر وأكثر بسبب التفكير الخاطئ بأن مياه البحر والنهر لا نهاية لها، بالإضافة إلى الصراع بين الدول للسيطرة عليها، وعلاوة على ذلك، فإن المستقبل القريب سيشهد أزمة في المياة.

ان مهمة اصلاح نظام التعليم فى مصر ضرورية, فمن خلال النظام التعليمى الصحيح نستطيع ان نعد اجيال متتابعة من المواطنين القادرين على المشاركة فى تقدم الوطن وحماية تراثه الثقافى وقيمه الاخلاقية.

4. Freedom of speech is a right to every person in our society. You can express your personal opinion freely regarding a certain subject, on condition that you shouldn’t insult others or cause harm to them. If you respect others’ point of view, yours will be highly appreciated.

14. The best way to safeguard this country from sectarian strife is to raise the awareness of national unity. Egypt should be for every Egyptian regardless of their religion. Islam argues for the principles of citizenship and equal rights for all.

حرية التعبير هي حق لكل شخص في مجتمعنا، يمكنك التعبير عن رأيك الشخصي بحرية فيما يتعلق موضوع معين، بشرط أنه لا يجب عليك إهانة الآخرين أو إلحاق الضرر بهم، وإذا قمت بإحترام وجهة نظر الآخرين سوف يتم تقديرك بصورة هائلة.

ان الطريقة المُثلى لتحصين هذا الوطن ضد الفتنة الطائفية هى رفع الوعى بالوحدة الوطنية فمصر يجب ان تكون لكل مصرى بغض النظر عن ديانته فالاسلام يحث على مبادئ المواطنة والحقوق المتساوية للجميع.

5. It's high time to teach our children loyalty and faith to our beloved Egypt. We should teach them to be positive members and express their opinions freely. At the same time we should uproot passivity.

15. Poverty and unemployment is a time bomb. Unless we exert extraordinary efforts to uproot them, we’ll suffer much. The

Egypt, now is in need of more efforts, more sacrifice and more co-operations to restore its position in the area.

حان الوقت لتعليم أطفالنا الولاء والوفاء لبلدنا الحبيبة مصر. ويجب أن نعلمهم ليكونوا أعضاء إيجابيين وليعبروا عن آرائهم بحرية، وفى نفس الوقت يجب أن نقتلع السلبية فمصر الآن فى حاجة إلى جهود وتضحية وتعاون أكثر لاستعادة مكانتها فى المنطقة.

6. There is a big change in education in Egypt. Many reforms are being made to improve the educational process to be going with the latest advancements in the scientific and technological fields to prepare our youth for their work careers. That's why cooperation is needed between teachers and students.

هناك تغيير كبير في مجال التعليم في مصر وتُبذل الكثير من الاصلاحات لتحسين العملية التعليمية لتساير أحدث التطورات في المجالات العلمية والتكنولوجية لإعداد شبابنا لأعمالهم المستقبلية لهذا السبب لا بد من التعاون بين المدرسين والطلاب.

7. Contamination problem draws the scientists' attention to try to find sources of energy other than oil. Many countries today discuss its causes and try to put an end of this scary phenomenon. This in turn improves our environment and keeps it clean.

ان مشكلة التلوث تلفت انتباه العلماء في محاولة لايجاد مصادر أخرى للطاقة غير النفط . العديد من البلدان اليوم يناقشون أسبابه فى محاولة لوضع حد لهذه الظاهرة المخيفة وهذا بدوره يحسن بيئتنا ويحافظ على نظافتها.

government cannot do this alone; we all should give hand to face that problem.

أن الفقر والبطالة هما قنبلة موقوتة, فلو لم نبذل جهودا غير عادية لأستئصالهم سنعانى كثيرا, ولا تستطيع الحكومة أن تقوم بهذا وحدها, ولكن علينا جميعا مد يد العون لمواجهة هذه المشكلة.

16. National unity in Egypt and good relations between Muslims and Copts is not a slogan but rather a tangible reality reflected in the unique experience of the people. Differences that emerge from time to time are only natural and can even happen within the same family whether Muslim or Christian.

الوحدة الوطنية فى مصر والعلاقات الطيبة بين المسلمين والأقباط ليست شعار بل واقعا ملموسا ينعكس فى تجربه فريدة من نوعها للشعب والخلافات التى تظهر من حين لآخر طبيعية جدا وقد تحدث داخل الاسرة الواحدة مسلمة كانت أو مسيحية.

17. Globalization has its serious impact on the developing countries. These countries should start seriously to benefit from the fruits of technology and the necessity of having their grouping to face any expected monopoly. There should be fruitful cooperation and understanding among such countries.

للعولمة تأثير خطير على الدول النامية. ويجب على هذه الدول أن تبدأ بجدية للاستفادة من ثمار التكنولوجيا وضرورة أن يكون لها تجمعها لمواجهة أى احتكار متوقع ويجب أن يكون هناك تعاون مثمر وتفاهم بين هذه الدول.

18. The mobile phone is one of the most fabulous inventions of the present time. It is of great importance for many people like doctors, businessmen and others. On the other hand, a

8. Music is considered one of the best medical ways of treatment. Doctors use some quiet musical compositions to treat patients with psychological illness as this helps a lot in relaxing the patient. Some people believe that music is the food of spirit.

تعتبر الموسيقى واحدة من أفضل الطرق الطبية للعلاج فمثلا استخدم الأطباء بعض المقطوعات الموسيقية الهادئة لعلاج الأمراض النفسية وهذا يساعد المريض كثيرا على الاسترخاء وبعض الناس يعتقدون أن الموسقى غذاء الروح .

9. Terrorism is mainly caused by unemployment and frustration. Young people, who have no jobs resort to terrorism, join terrorist bands to get money to spend. Terrorism has very much to do with deterioration and destroying economic conditions.

ان الإرهاب يحدث اساسا بسبب البطالة والإحباط، فالشباب الذين ليس لديهم وظائف يلجؤن إلى الإرهاب، وينضمون إلى العصابات الإرهابية للحصول على المال لسد نفقاتهم، والإرهاب له دور كبير جداً فى تدهور وتدمير الأوضاع الاقتصادية.

10. The next decades will witness a shortage of food as a result of over population. Genetic engineering is one of the solutions to this problem. Birth control and family planning can also be vital solutions.

إن العقود المقبلة ستشهد نقصاً في المواد الغذائية نتيجة لزيادة عدد السكان والهندسة الوراثية هي واحدة من

lot of people misuse it, so it sometimes becomes a waste of time and money.

التليفون المحمول هو واحد من أروع الاختراعات فى الوقت الحاضر وتزداد أهميته بشكل كبير لكثير من الناس مثل الأطباء ورجال الأعمال وآخرين. ومن الناحية الأخرى كثير من الناس يسيئون استخدامه لذلك فهو أحيانًا قد يكون مضيعة للوقت والمال.

19. Parents shape their children's characters from the early beginning of their childhood. They teach them values and customs. They also share their interests and games. They develop deep emotional ties with them.

يشكل الوالدين شخصية أبنائهم منذ بداية طفولتهم فهم يعلموهم القيم والعادات وأيضًا يشاركوهم الاهتمامات، الالعاب ويطوروا الروابط العاطفية معهم .

20. Doctors always confirm the importance of sleep for people of all ages. They think that 7-9 hours of sleep daily is best for an adult. Babies need a lot more sleep than adults. When we sleep well, we feel comfortable and become active and alert all day.

يؤكد الأطباء دائمًا على أهمية النوم للناس من مختلف الأعمار. وهم يعتقدون أن 7-9 ساعات من النوم يوميًا هو الأفضل للبالغين، والأطفال الرضع يحتاجون قدرًا أكبر عن البالغين. عندما ننام جيدًا نشعر بالراحة ونصبح نشطين ومنتبهين طوال اليوم .

21. Water is the origin of life. The expected war in the future will be for water. Egypt and the Nile basin countries should work together to protect their only source of water.

الماء أصل الحياة والحرب المتوقعة فى المستقبل ستكون بسبب الماء ولذا يجب على مصر ودول حوض النيل أن يعملوا معا من اجل الحفاظ على المصدر الوحيد للماء.

22. Egypt's share of water may be decreased in the future. Citizens should be aware of that problem and try to rationalize their consumption of water. They should use water wisely otherwise we will face the problem of thirst in the future.

ربما تقل حصة مصر من المياه فى المستقبل ويجب على المواطنين أن يدركوا هذه المشكلة ويحاولوا ترشيد استهلاكهم من المياه, يجب ان يستخدموا المياه بحكمة والا سنواجه مشكلة العطش فى المستقبل.

الحلول لهذه المشكلة ويمكن لتحديد النسل وتنظيم الأسرة أيضا أن تكون حلول حيوية .

11. We should encourage investment, increase production and reduce consumption. This will bring the prices down and solve the economic problem. It can't be done without the individuals' co-operation with the government.

يجب أن نشجع الاستثمار ونزيد الانتاج ونقلل الاستهلاك، فهذا سوف يخفض الاسعار ويحل المشكلة الاقتصادية ولا يمكن أن يتحقق ذالك بدون تعاون الأفراد مع الحكومة .

12. Peace gives every country the chance to carry out many useful projects. These projects cost a lot of money which is spent on wars and destructive weapons. When peace prevails, we can spend such sums of money to build new factories, reclaim the desert lands, solve the problem of housing and transport.

يعطى السلام كل دولة الفرصة لكى تنفذ العديد من المشروعات الناجحة وهذه المشروعات تكلف الكثير من المال ولكنه ينفق على الحروب وأسلحة الدمار وعندما ينتشر السلام نستطيع انفاق هذه المبالغ المالية على بناء المصانع الجديدة واستصلاح الصحراء وحل مشكلات الاسكان والنقلز

Translations for Homework

(1)

a) Translate into Arabic:

Exercises on Translations

1)Translate into Arabic:

Learning foreign languages needs never stop. One shouldn't learn a foreign language

merely to achieve an immediate professional or academic aim and then give it up. He should carry on learning as it is a valuable experience that enriches his life.

Translate into English:

علي كل فرد في مجتمعنا أن يشارك في تحمل المسئولية للتغلب علي مشاكلنا الاجتماعية و الاقتصادية و البيئية .

2)Translate into Arabic:

Celebrating the new millennium at the foot of the Pyramids of Giza was marvelous. That was the best place from which we could pass to the new century. The celebration aimed at combining the ancient and the modern and reviewing the history of human civilization.

Translate into English:

تبذل الحكومة أقصي جهدها لإيجاد فرص عمل للشباب و بناء مساكن لهم .

3)Translate into Arabic:

To be interested in something is a golden rule in life. If a person is always chained to his office, he will grow physically and mentally weak. If such a person has a hobby, his daily work will no longer be tiring.

Translate into English:

يجب أن نستخدم أفضل الطرق لتربية أطفالنا الصغار.

4)Translate into Arabic:

The government is trying to solve the transport problem by constructing new roads

Every citizen should have a role in his country. So we shouldn't expect the government to do everything for us. We have to think about our problems, offer solutions and help solve them.

b) Translate into English:

- المرأة هي نصف المجتمع ولها دور بارز في مجال التعليم والصحة والخدمات الاجتماعية.

- يرفض الشعب المصرى بأسره الارهاب والعنف وقتل الأبرياء.

(2)

a) Translate into Arabic:

Education is much more than only learning facts. The most important thing in education is thinking. Thinking helps us to solve our problems using creative methods.

b) Translate into English:

- إن الطريقة التي يقضي بها الشباب أوقات فراغهم تؤثر بشكل كبير على مستقبلهم.

- تسعى الدولة الى تحسين مرتبات المدرسين وهذا بدوره ينعكس ايجابيا على العملية التعليمية.

(3)

a) Translate into Arabic:

The problem of overpopulation has occupied the minds of economists. They believe that the world would face starvation if people go on increasing in number, the same way they do now.

and flyovers. The number of vehicles is increasing every day. Roads are becoming too crowded for drivers to use.

Translate into English:

تهتم الدولة بالعلماء اهتمـاما كبيرا و تمنحهم الكثير من الجوائز في المناسبات القومية.

5)Translate into Arabic:

President Mubarak always states that industry, agriculture and tourism are the main sources of our national income. Great projects are carried out to develop these sources. In the field of industry, Egyptian products are a source of pride not only for Egyptian but for all Arabs.

Translate into English:

إن العمل الجماعي يقوي الروابط بين الناس و يرسخ القيم الإنسانية بينهم.

6)Translate into Arabic:

It is said that television has destroyed the art of conversation and made people unhappy by forcing them to want things they don't need. On the other hand, it helps people to update their knowledge of the world affairs., as they can see current events in different parts of the world the moment they occur.

Translate into English:

لقد أحرزت مصر تقدما كبيرا في مختلف مجالات الصناعة و التعليم و التكنولوجيا الحديثة .

Moreover, the progress in the medical field has reduced death rate.

b) Translate into English:

- إنه لشرف عظيم لمصر أن يحقق أبناؤها إنجازات عظيمة في شتى المجالات.

- الفوز بالبطولات العالمية يتطلب اعداد جيل لائق بدنيا لديه روح الانتصار.

(4)

a) Translate into Arabic:

Smoking is very dangerous to health. It has serious effects on lungs and may cause cancer. It also harms non-smokers.

b) Translate into English:

- تحتفل الدولة بعيد العمال كل عام في أول مايو.

- يعد التلفزيون ارخص وسيلة لنشر المعرفه بين مختلف طبقات الشعب.

(5)

a) Translate into Arabic:

Travelling abroad is a real pleasure. We see many countries of the world and get in touch with the people of other nations. Through these visits we learn more about other nations' customs and traditions.

b) Translate into English:

- تعتمد أي أمة على شبابها في تنفيذ المشروعات الزراعية والصناعية.

7)Translate into Arabic:

Cutting off trees in cities is an ill deed. Trees give us shade in summer and the green colour makes us feel at ease. Trees also purify the air and they give off oxygen by day. That's why we should do our best to spread the green colour all over our country.

Translate into English:

يجب علينا أن نشجع السياحة الداخلية لنعوض ما حدث في السياحة القادمة من الخارج .

8)Translate into Arabic:

The establishment of public libraries and school libraries contributed to improving the learning process as a whole and helped many citizens to read freely. Public libraries play an important role in spreading culture and awareness among people of all ages.

Translate into English:

للاختراعات الحديثة الكثير من المزايا ، كم أن لها بعض العيوب .

9)Translate into Arabic:

Communications satellites can transmit radio and TV programmes at great distances. Egypt's satellite, Nile Sat 101, serves the whole of the Arab world. Egypt is planning to launch more satellites in the future.

Translate into English:

إن المرأة المصري عنصر فعال و شريك أساسي غي التنمية الشاملة .

- يجب ان نشجع اولادنا على القراءة فى سن مبكرة حتى يمكن تكوين شخصياتهم.

(6)

a) Translate into Arabic:

Healthy food should include vitamins and proteins. It has to be fresh and low in fat and salt. It should never contain harmful chemical additives.

b) Translate into English:

- يقضي الطلاب أجازاتهم الصيفية في ممارسة أنشطة مفيدة مثل القراءة والألعاب الرياضية.

- ان حسن معاملة السائحين هى افضل دعاية لبلدنا.

(7)

a) Translate into Arabic:

There is a great advance in the field of medicine. Today, epidemics are rare and easily resisted. People enjoy healthier life than their ancestors did. So, we should be grateful to those who changed our life to the better.

b) Translate into English:

- أشاد العديد من دول العالم بسياسة مصر في الإصلاح السياسي والاقتصادي.

- الطفل هو النواة لمجتمع ناجح اذا ما احسن تربيته منذ البداية.

(8)

a) Translate into Arabic:

10)Translate into Arabic:

Some of the most important aims of education are to build up an Egyptian citizen who is able to face the future and to create a productive society. Education also aims at preparing a generation of scientists for the service of humanity.

Translate into English:

تصبو كل الدول المحبة للسلام إلى عالم يسوده السلام و التعاون .

11)Translate into Arabic:

Practising activities at school is of great importance. Teachers should encourage their students to participate effectively in school activities. Such activities help students to learn some values like co-operation, respect for others, self-confidence and perseverance.

Translate into English:

إن موقع مصر الجغرافي المتميز و آثارها الرائعة جعلها واحدة من أهم الدول السياحية في العالم .

12)Translate into Arabic:

Over-population in Egypt has led to many other problems like illiteracy, heavy traffic and unemployment. The government should exert more efforts to bring down the population growth rates. It should also pay more attention to the development of human resources.

Translate into English:

Smoking is an extremely dangerous habit. Doctors usually warn people of smoking as they have found that it causes cancer and other fatal diseases. However, some smokers find it difficult to get rid of this terrible habit.

b) Translate into English:

- نحن ندين بالكثير لوالدينا لمساعدتهم لنا و تشجيعهم المستمر حتى يتحقق النجاح في حياتنا.

- ان الصحافة هى مرآة المجتمع التى تعكس ثقافته وتقاليده.

(9)

a) Translate into Arabic:

Illiteracy is the main cause of all the suffering that the developing countries face nowadays. Therefore, the government of these countries should do their best to put an end to such enemy of progress and prosperity.

b) Translate into English:

- ينبغي أن تتعاون الحكومة والمواطنين بهدف الإقلال من معدل المواليد لرفع مستوى المعيشة.

- لايمكن ان نتجاهل دور المرأة فى تحقيق تقدم المجتمع.

(10)

a) Translate into Arabic:

The government always tries to increase production in all fields. In agriculture, for instance, it has prepared a plan for land reclamation. It has obtained loans in order

تجذب الآثار و المتاحف المصرية مـلايين السياح من كل أنحاء العالم .

13)Translate into Arabic:

Cigarette smoking is linked directly with lung cancer. Today, in many countries, as many as one third of all cancer deaths are attributed to cigarette smoking. It is also known that smoking increases the risks of other diseases of the heart and lungs.

Translate into English:

لقد أحدثت أجهزة الكمبيوتر و شبكات الأقمار الصناعية ثورة في المعلومات و الاتصـالات .

14)Translate into Arabic:

Healthy food should include vitamins and proteins. It has to be fresh and low in fat and salt. It shouldn't contain harmful chemical additives. If we don't eat the right food, we will get ill and lose our ability to do our work well.

Translate into English:

يجب أن نحافظ علي البيئة بقدر المستطاع حتى يستطيع أولادنا و أحفادنا أن يتمتعوا بالعالم الذي نعيش فيه .

15)Translate into Arabic:

Only the individual himself can develop his given potentials. But, like any other living being, he needs an atmosphere of warmth to give him a feeling of inner security to express himself.

Translate into English:

to be able to use machines in agriculture projects.

b) Translate into English:

- يجب أن نستغل مواردنا الطبيعية بطريقة علمية حتى نستفيد منها في حياتنا اليومية.

- يعانى العالم حاليا من حالة ركود اقتصادى نتيجة لتدهور البورصات العالمية.

(11)

a) Translate into Arabic:

Computers are being used more and more in the world today for the simple reason that they are more efficient than human beings. They have memories and can store huge amounts of information. In fact, computers can do many things we do, but faster and better.

b) Translate into English:

- يجب أن يشجع الآباء والمعلمون الأطفال الصغار على الذهاب إلى المكتبات لاستعارة الكتب.

- ان حسن استغلال ثرواتنا الطبيعية هو السبيل الوحيد لتحقيق الاستقرار الاقتصادى.

(12)

a) Translate into Arabic:

Ibn Sina was a great Arab thinker and doctor. Most of his books were translated into Latin and studied in many European universities. This is because his study of medicine was based upon experiments.

يجب أن نستخدم التكنولوجيا الحديثة في جميع مجالات الحياة و خاصة مجال الإنتاج .

16)Translate into Arabic:

Energy is necessary for development. It is essential for all productive activities required to achieve higher standards of living. Man's great progress in industry and agriculture is due to energy.

Translate into English:

علينا أن نشجع استخدام المواد المعاد تصنيعها مثل الورق و الزجاج و المعادن .

17)Translate into Arabic:

The Egyptian woman has acquired all her rights. She is also represented in all international organizations concerned with women's affairs. Moreover, services are rendered to provide family guidance and child's welfare.

Translate into English:

لقد كتب نجيب محفوظ الكثير من الروايات التي ترجمت إلى لغات عديدة .

18)Translate into Arabic:

Egypt does its best to attract Arab and foreign capital for investment in the field of industry. We encourage the establishment of new industries as well as expanding the existing ones. Due attention has been given to introduce software and communication industries.

b) Translate into English:

- إن الطريقة التي يربي بها الوالدان أطفالهما تؤثر على حياتهم في المستقبل.

- ان السلام هو الطريق الأوحد لحماية الحضارة ومنجزات الاجيال من الدمار.

(13)

a) Translate into Arabic:

The discoveries and the inventions of science have brought about great changes in our lives in this country. You have only to think of the development of air transport, television and electrical power to realize what we owe to scientists.

b) Translate into English:

- تعمل وزارة السياحة على جذب المزيد من السياح إلى مصر لزيادة الدخل القومي.

- يجب أن يشجع الآباء و المعلمون الأطفال الصغار على الاعتماد على أنفسهم فا انجاز مهماتهم.

(14)

a) Translate into Arabic:

Some of the most important aims of education are to build the Egyptian citizen and to create a productive society. It also aims at preparing a generation who is able to face the future and make the best use of modern technology.

b) Translate into English:

Translate into English:

سوف يشهد المستقبل القريب تطورا كبيرا في سياحة الفضاء التي ستجذب الكثير من الناس .

19)Translate into Arabic:

Great achievements have been made in Egypt to move population from narrow inhabited areas to new wider expanses. New cities near Cairo have been constructed and large areas of the desert have been reclaimed.

Translate into English:

إن تصدير المنتجات المصرية إلى الخارج يؤدي إلى زيادة دخلنا من العملات الأجنبية .

20)Translate into Arabic:

Every year Egypt celebrates the International Child's Day in November. Prizes are given to children who successfully take part in the "Reading for All" competition. Creative children in the different branches of knowledge are honoured.

Translate into English:

يهدد التلوث حياة الإنسان و الحيوانات و النباتات في كل مكان .

21)Translate into Arabic:

Egypt has always been known as the "Birthplace of Civilization" because of its long and rich history. We are now keen on restoring our glories to keep pace with progress in developed countries.

- لمصر دور لا ينكر في إعادة تنظيم الجبهة العربية لتحقيق السلام في الشرق الأوسط.

- تشجع الحكومة الصناعات المحلية حتى نستغني عن كثير من الواردات التى تحتاج إلى الكثير من العملة الصعبة.

(15)

a) Translate into Arabic:

When you plant a tree, you are helping your environment. Your tree will hold the soil together. It will provide shade in the summer and be a source of relief on hot days.

b) Translate into English:

- تعطي الحكومة اهتماما كبيرا لبناء المصانع الضخمة في سيناء وصعيد مصر والوادي الجديد.

- إن القراءة هى مفتاح المعرفة والعمل الجاد هو الطريق إلى السعادة.

(16)

a) Translate into Arabic:

We can learn a lot by traveling. At school we learn geography and it tells us about other countries. When we visit a foreign country, we see a different kind of life and listen to new ideas.

b) Translate into English:

- يعد إنشاء الكثير من مكتبات الأطفال خطوة هامة نحو إثراء ثقافة الطفل.

Translate into English:

تشجع الحكومة رجال الأعمال المصريين علي استصلاح الأراضي خاصة في سيناء و المناطق الصحراوية .

22)Translate into Arabic:

Health is a splendid treasure that completes our happiness. It's worth saying that we can't really enjoy our life if we are unhealthy, however wealthy we may be. Healthy people are always proud of what they can achieve in the fields of sports and hard work. For unhealthy people, life is no more than pain and suffering.

Translate into English:

يجب أن يتعاون الأفراد مع وزارة البيئة للتخلص من الكميات الهائلة من القمامة و المخلفات التي تؤدي إلى تدمير البيئة .

23)Translate into Arabic:

The world's ever increasing population means more houses, more roads, more factories, and this means less land for animals and plants. Over-population also means more waste and pollution, and this makes life increasingly difficult for many creatures.

Translate into English:

لقد شهد معرض القاهرة الدولي للكتـاب تطورا هائلا في السنوات القليلة الماضية .

24)Translate into Arabic:

Distance learning makes use of educational experts in the various branches of knowledge all over the world. We can make

- يعتبر المال رمزا للغنى ولكنه ليس بالضرورة رمزا للسعادة.

(17)

a) Translate into Arabic:

Millions of people are suffering very badly from hunger in the poorer countries of the world. The world produces enough food to feed everyone, but it does not reach all those who need it.

b) Translate into English:

- تنفذ الحكومة كثيرا من المشروعات التي تهدف إلى زيادة الإنتاج ورفع مستوى المعيشة.

- تعلم كيف تستفيد بوقتك و إلا لن تنجح فى حياتك .

(18)

a) Translate into Arabic:

Start your day by drinking two glasses of water and drink at least six to eight more during the rest of the day. Water is absolutely vital for the body to function properly. Water also helps to clean the body, so one should take a daily bath.

b) Translate into English:

- يجب أن تهتم المدارس بالأنشطة المختلفة بجانب المواد الدراسية.

- إن الطاقة الذرية سلاح ذو حدين فهى نعمة فى وقت السلم ونقمة فى وقت الحرب.

(19)

use of distance learning in all fields including the different branches of science.

Translate into English:

يعتقد كثير من الناس أن الكتـاب الإلكتروني سيحل محل الكتاب العادي في المستقبل القريب .

25)Translate into Arabic:

We should try to discover our talents before we select our career. We should do the work that appeals to us. Some people prefer to do any work in governmental offices although they can become successful businessmen.

Translate into English:

يجب علينا أن نتعاون للقضاء علي الإرهاب الذي يحاول تدمير بلادنـا .

26)Translate into Arabic:

Vast areas of the desert have recently been reclaimed. The government is trying to plant these areas. So it sends university graduates to these new communities to achieve food security for Egypt in the coming years.

Translate into English:

يجب أن نقدر العمال الذين يعملون في ظروف الطقس السيئة في الصحراء لاقـامـة مشاريعنا العظيمة هناك .

27)Translate into Arabic:

The promotion of international co-operation and peace through education is one of UNESCO's basic aims. It is the only means for

a) Translate into Arabic:

Our deserts are one of our chief sources of wealth. If we give them due care, we can increase our national income and solve many of our problems by increasing the cultivated land and finding new jobs for our health.

b) Translate into English:

- إن الحياة في معسكرات الشباب تعلمهم التعاون والاعتماد على النفس والتضحية من أجل الآخرين.

- إن المال ليس غاية فى حد ذاته بل وسيلة لغاية.

(20)

a) Translate into Arabic:

Industry, agriculture and tourism are the main sources of our national income. Great projects are carried out to develop these sources. In the field of industry, the Egyptian products are a source of pride for all of us.

b) Translate into English:

- ان الشباب هم امل الامة فى تحقيق مشروعاتها الزراعية والصناعية.

- لقد وهب الله مصر جواً رائعاً وحضارة عريقة.

<u>Exercises on Translations</u>

1)Translate into Arabic:

Learning foreign languages needs never stop. One shouldn't learn a foreign language merely to achieve an immediate

the accomplishment of prosperity, real and lasting peace among the peoples of the world.

Translate into English:

تبذل الدولة ما بوسعها لتطوير التعليم و إنشاء المزيد من المدارس و الجامعات .

28)Translate into Arabic:

The government sets up industrial projects to increase our local production. It encourages the private sector to invest capital. It also demolishes the barriers that hinder economic progress.

Translate into English:

إن مشروع توشكي في جنوب الوادي هو أمل مصر في التغلب علي مشكلاتها الاقتصادية .

29)Translate into Arabic:

Undoubtedly, tourism is a chief source of national income and hard currency. The government exerts great efforts to develop the tourist industry. The aim is to attract a greater number of tourists to visit Egypt, the land of civilization.

Translate into English:

إن السياحة هي ثاني أهم مصدر للعملة الأجنبية لمصر بعد المنتجات البترولية .

30)Translate into Arabic:

Arab countries must co-operate economically to achieve prosperity for the Arab world. They should solve their problems in the Arab League. Besides, they have to

professional or academic aim and then give it up. He should carry on learning as it is a valuable experience that enriches his life.

Translate into English:

علي كل فرد في مجتمعنا أن يشارك في تحمل المسئولية للتغلب علي مشاكلنا الاجتماعية و الاقتصادية و البيئية .

2)Translate into Arabic:

Celebrating the new millennium at the foot of the Pyramids of Giza was marvelous. That was the best place from which we could pass to the new century. The celebration aimed at combining the ancient and the modern and reviewing the history of human civilization.

Translate into English:

تبذل الحكومة أقصي جهدها لإيجاد فرص عمل للشباب و بناء مساكن لهم .

3)Translate into Arabic:

To be interested in something is a golden rule in life. If a person is always chained to his office, he will grow physically and mentally weak. If such a person has a hobby, his daily work will no longer be tiring.

Translate into English:

لن يمر وقت طويل حتي تصبح مصر دولة متقدمة.

encourage the Arab scientists to make progress in the field of science.

Translate into English:

لا بد أن نفعل شيئـا لحل مشكلات المرور و التلوث في المدن .

31)Translate into Arabic:

The last decade of the twentieth century witnessed great efforts for the sake of children's welfare. Many laws were passed to protect children against early employment. We have to sacrifice our comfort and happiness for the future generations.

Translate into English:

يستخدم الناس الإنترنت في الوقت الحالي لأغراض الحصول علي المعلومات و الاتصالات و الإعلان و التسوق و البحث عن الوظائف .

32)Translate into Arabic:

It is time the Arab Common Market was set up. The Arabs have common ties and interests that should help to put the Common Market into effect. The age which we live in has no room for small and weak countries.

Translate into English:

يجب أن يتوقف الناس عن التدخين لأنه يبدد المال و يدمر الصحة و يسبب الوفـاة

33)Translate into Arabic:

Egypt has achieved great progress in the field of communications. Modern mobile telephone networks have covered all cities and villages and even remote areas. Computers

4)Translate into Arabic:

The government is trying to solve the transport problem by constructing new roads and flyovers. The number of vehicles is increasing every day. Roads are becoming too crowded for drivers to use.

Translate into English:

تهتم الدولة بالعلماء اهتمـاما كبيرا و تمنحهم الكثير من الجوائز في المناسبات القومية.

5)Translate into Arabic:

Experts always state that industry, agriculture and tourism are the main sources of our national income. Great projects are carried out to develop these sources. In the field of industry, Egyptian products are a source of pride not only for Egyptians but for all Arabs.

Translate into English:

إن العمل الجماعي يقوي الروابط بين الناس و يرسخ القيم الإنسانية بينهم.

6)Translate into Arabic:

It is said that television has destroyed the art of conversation and made people unhappy by forcing them to want things they don't need. On the other hand, it helps people to update their knowledge of the world affairs, as they can see current events in different parts of the world the moment they occur.

and the internet have enabled us to get in touch with other people all over the world.

Translate into English:

لم تعد الوظيفة الحكومية هدفا يسعي إليه الشباب الطموح المتطلع إلى غد أفضل .

34)Translate into Arabic:

Our deserts are part of our chief sources of wealth. If we give them due care, we can increase our national income by increasing the cultivated land and constructing new industrial projects. New cities could be set up in these areas and lead to our economic development.

Translate into English:

من الطبيعي أن تكون لمصر علاقات قوية مع كل الدول لأنها دولة رائدة غي كل المجالات .

35)Translate into Arabic:

In Egypt, the population is doubling every twenty four years. Research shows that the size of the family is connected with the standard of women's education. If more girls are educated, the size of the family will certainly be smaller.

Translate into English:

مهارات الكمبيوتر ضرورية للغاية لمواجهة المنافسة الشديدة في سوق العمل .

36) Translate into Arabic:

Some scientists have found that people are more likely to catch a cold when they are unhappy or under stress. This is because the

Translate into English:

لقد أحرزت مصر تقدما كبيرا في مختلف مجالات الصناعة و التعليم و التكنولوجيا الحديثة .

7)Translate into Arabic:

Cutting off trees in cities is an ill deed. Trees give us shade in summer and the green colour makes us feel at ease. Trees also purify the air and they give off oxygen by day. That's why we should do our best to spread the green colour all over our country.

Translate into English:

يجب علينا أن نشجع السياحة الداخلية لنعوض ما حدث في السياحة القادمة من الخارج .

8)Translate into Arabic:

The establishment of public libraries and school libraries contributed to improving the learning process as a whole and helped many citizens to read freely. Public libraries play an important role in spreading culture and awareness among people of all ages.

Translate into English:

للاختراعات الحديثة الكثير من المزايا ، كم أن لها بعض العيوب .

9)Translate into Arabic:

Communications satellites can transmit radio and TV programmes at great distances. Egypt's satellite, Nile Sat 101,

immune system is less effective when we are worried. Doctors have also found out that people with mild colds get better if the doctor is kind.

Translate into English:

يقاس تقدم الأمم بمدي اهتمامها بقضايا البيئة علي اختلاف أنواعها .

37) Translate into Arabic:

Many people like to collect things like stamps, for example. Some stamp collections are very valuable. Usually the fewer the number of people who have a stamp in their collections, the more valuable that stamp is.

Translate into English:

إن حفلات الزفاف مناسبات هامة في كل بلد ، و هناك تقاليد للزفاف تختلف باختلاف البلد.

38) Translate into Arabic:

Egypt has a strong cultural history. Some of the greatest Arab writers, musicians and craftsmen are Egyptians. In the last century, Taha Hussein, Tawfik Al Hakim and Naguib Mahfouz were probably the best known writers in Arabic.

Translate into English:

إن الخيال العلمي عادة ما يكون محاولة جادة للكتابة عن شكل الحياة في المستقبل أو في عالم آخر.

39) Translate into Arabic:

Exercise is a good way to get rid of the stress and frustration of the workplace.

serves the whole of the Arab world. Egypt is planning to launch more satellites in the future.

Translate into English:

إن المرأة المصرية عنصر فعال و شريك أساسي في التنمية الشاملة .

10)Translate into Arabic:

Some of the most important aims of education are to build up an Egyptian citizen who is able to face the future and to create a productive society. Education also aims at preparing a generation of scientists for the service of humanity.

Translate into English:

تصبو كل الدول المحبة للسلام إلى عالم يسوده السلام و التعاون .

11)Translate into Arabic:

Practising activities at school is of great importance. Teachers should encourage their students to participate effectively in school activities. Such activities help students to learn some values like co-operation, respect for others, self-confidence and perseverance.

Translate into English:

إن موقع مصر الجغرافي المتميز و آثارها الرائعة جعلها واحدة من أهم الدول السياحية في العالم .

12)Translate into Arabic:

Consequently, people who exercise regularly feel better and do not get sick so often. This would benefit the company as a whole.

Translate into English:

أحب الذهاب إلى الأوبرا للاستمتاع بالموسيقي الراقية .

40) Translate into Arabic:

The 20th century will be remembered for its scientific revolution. Our age is the age of the atom, space and revolutionary medical achievements. Therefore, conferences are organized to apply and make use of these achievements.

Translate into English:

إن الجهود التي تبذل من أجل تحسين الصحة لا يمكن أن تتم بنجاح إلا بتعاون الأفراد مع الحكومة.

41) Translate into Arabic:

There are different kinds of gardens. Gardens can be made with every plant carefully placed as apart of a man-made design. Gardens can also be made to look as if every flower has sprung from seeds sown by nature. Public parks are for everyone to enjoy and relax.

Translate into English:

إن هوايتي المفضلة هي قراءة القصص الخيالية و الاستماع إلى الموسيقي.

42) Translate into Arabic:

Sports are useful to character development. In their books, children learn

Over-population in Egypt has led to many other problems like illiteracy, heavy traffic and unemployment. The government should exert more efforts to bring down the population growth rates. It should also pay more attention to the development of human resources.

Translate into English:

تجذب الآثار و المتاحف المصرية ملايين السياح من كل أنحاء العالم .

13)Translate into Arabic:

Cigarette smoking is linked directly with lung cancer. Today, in many countries, as many as one third of all cancer deaths areattributed to cigarette smoking. It is also known that smoking increases the risks of other diseases of the heart and lungs.

Translate into English:

لقد أحدثت أجهزة الكمبيوتر و شبكات الأقمار الصناعية ثورة في المعلومات و الاتصالات .

14)Translate into Arabic:

Healthy food should include vitamins and proteins. It has to be fresh and low in fat and salt. It shouldn’t contain harmful chemical additives. If we don’t eat the right food, we will get ill and lose our ability to do our work well.

Translate into English:

about such values as unselfishness, courage and love of one's country. However, what is learned by experience in sports has a deeper effect on a child's character.

Translate into English:

يقدم العلماء الجديد كل يوم لخدمة البشرية .

43) Translate into Arabic:

The Nile TV Channel is the first international Egyptian channel transmitting 24 hours a day. Its programmes are in English and French. It covers all Arab and European countries, and the United States as well.

Translate into English:

سيتغير العام القادم شكل و محتوي الكتاب المدرسي.

44) Translate into Arabic:

Peace gives us a golden chance to carry out useful projects. It saves the money spent on wars and destructive weapons. In peace, this money can be used for building new factories, improving health care and solving the problems of housing and transport.

Translate into English:

إن الاهتمام بتطوير التعليم من أهم الأهداف التي تسعي مصر لتحقيقها.

45) Translate into Arabic:

The three-day conference took place at the Bibliotheca (library) Alexandria. It was attended by 170 Arab businessmen and

يجب أن نحافظ علي البيئة بقدر المستطاع حتى يستطيع أولادنا و أحفادنا أن يتمتعوا بالعالم الذي نعيش فيه .

15)Translate into Arabic:

Only the individual himself can develop his given potentials. But, like any other living being, he needs an atmosphere of warmth to give him a feeling of inner security to express himself.

Translate into English:

يجب أن نستخدم التكنولوجيا الحديثة في جميع مجالات الحياة و خاصة مجال الإنتاج .

16)Translate into Arabic:

Energy is necessary for development. It is essential for all productive activities required to achieve higher standards of living. Man's great progress in industry and agriculture is due to energy.

Translate into English:

علينا أن نشجع استخدام المواد المعاد تصنيعها مثل الورق و الزجاج و المعادن .

17)Translate into Arabic:

The Egyptian woman has acquired all her rights. She is also represented in all international organizations concerned with women's affairs. Moreover, services are rendered to provide family guidance and child's welfare.

thinkers. Journalists were not allowed to enter so that ideas could be exchanged freely.

Translate into English:

الحضارة تزدهر أفضل في أوقات السلام.

Translate

1- The Egyptian monuments and museums attract millions of tourists from all over the world. We ought to exert more efforts to increase the number of tourists visiting Egypt nowadays.

2- Tourism is one of the most important sources of national income in several many countries.

3- Do you think that there is a contradiction between globalization and national identity ?

4- All of Muslims and Christians are united in loving our dear country Egypt and work for her prosperity / welfare.

5- It's very useful to have a goal in your life. You have to know your goal before achieving it.

6- Professor Zewail being awarded The Nobel Prize in chemistry is the pride of all Egyptians and Arabs.

7- The Arab scientists had great effect on the western culture.

8- The government gives great interest to the woman and provides education, jobs and medical and social welfare to them.

Translate into English:

لقد كتب نجيب محفوظ الكثير من الروايات التي ترجمت إلى لغات عديدة .

18)Translate into Arabic:

Egypt does its best to attract Arab and foreign capital for investment in the field of industry. We encourage the establishment of new industries as well as expanding the existing ones. Due attention has been given to introduce software and communication industries.

Translate into English:

سوف يشهد المستقبل القريب تطورا كبيرا في سياحة الفضاء التي ستجذب الكثير من الناس .

19)Translate into Arabic:

Great achievements have been made in Egypt to move population from narrow inhabited areas to new wider expanses. New cities near Cairo have been constructed and large areas of the desert have been reclaimed.

Translate into English:

إن تصدير المنتجات المصرية إلى الخارج يؤدي إلى زيادة دخلنا من العملات الأجنبية .

20)Translate into Arabic:

Every year Egypt celebrates the International Child's Day in November. Prizes are given to children who successfully take part in the "Reading for

9- The government carries out a lot of industrial and agricultural projects in Upper Egypt to provide better jobs to citizens there.

10- Our heritage is very valuable so we should preserve the environment around us.

11- Egypt has achieved great in industrial, educational and modern technology fields.

12- Consumers buy foods that genetic engineering doesn't interfere because they think that they are more healthy.

13- There is remarkable progress in open-heart surgery in Egypt.

14- Traveling abroad has become easier than in the past with the favour of the remarkable progress in transport.

15- Getting out of the narrow valley and reclaiming the desert are the only hope in better life to next generations.

16- The Alexandria lighthouse was one of the world seven wonders but earthquakes destroyed it.

17- Many people say that they are too busy to go swimming or to play football. But they don't have to do special exercise to be fit. In this case, walking or even cleaning the house is just as good for them as practicing games.

18- Birth control and increasing production are the only way to overcome our recent economic problems.

All" competition. Creative children in the different branches of knowledge are honoured.

Translate into English:

يهدد التلوث حياة الإنسان و الحيوانات و النباتات في كل مكان .

21)Translate into Arabic:

Egypt has always been known as the "Birthplace of Civilization" because of its long and rich history. We are now keen on restoring our glories to keep pace with progress in developed countries.

Translate into English:

تشجع الحكومة رجال الأعمال المصريين علي استصلاح الأراضي خاصة في سيناء و المناطق الصحراوية .

22)Translate into Arabic:

Health is a splendid treasure that completes our happiness. It's worth saying that we can't really enjoy our life if we are unhealthy, however wealthy we may be. Healthy people are always proud of what they can achieve in the fields of sports and hard work. For unhealthy people, life is no more than pain and suffering.

Translate into English:

يجب أن يتعاون الأفراد مع وزارة البيئة للتخلص من الكميات الهائلة من القمامة و المخلفات التي تؤدي إلى تدمير البيئة .

19- Illiteracy is considered a serious social illness that we have to abolish.

20- Developing education has become one of the most important goals (aims) that Egypt tries to achieve.

21- Sinai , is the land of discovery. It is the route to the Promised Land; where it is thought Osiris and the Pharaohs found gold. It was also where Moses witnessed the Burning Bush and the Bedouins camped near Crusader forts. Sinai is a meeting point of the three great religions at the crossroads of Africa and Asia.

22- Our goal is to reclaim the desert and build new cities and to change the Egyptian village into an active cell.

23- Sports and games strengthen our bodies and refresh our minds and teach us co-operation, patience and the love of one's country.

24- The Nobel Prize is awarded yearly (annually) to who have done the most

significant work in chemistry, physics, medicine and literature and to who have contributed to the cause of peace.

25- Egypt has always been the first country in the Nile basin to seek taming the longest river in the world in order to achieve the utmost benefit for the sake of the Egyptians. As a result, Egypt had a futuristic view towards making use of any waste of water.

23)Translate into Arabic:

The world's ever increasing population means more houses, more roads, more factories, and this means less land for animals and plants.
Over-population also means more waste and pollution, and this makes life increasingly difficult for many creatures.

Translate into English:

لقد شهد معرض القاهرة الدولي للكتـاب تطورا هائلا في السنوات القليلة الماضية .

24)Translate into Arabic:

Distance learning makes use of educational experts in the various branches of knowledge all over the world. We can make use of distance learning in all fields including the different branches of science.

Translate into English:

يعتقد كثير من الناس أن الكتـاب الإلكتروني سيحل محل الكتاب العادي في المستقبل القريب .

25)Translate into Arabic:

We should try to discover our talents before we select our career. We should do the work that appeals to us. Some people prefer to do any work in governmental offices although they can become successful businessmen.

Translate into English:

26- The Ministry of culture cares about child libraries to develop the abilities of the Egyptian children to create in all fields.

27- Egypt possesses 70% of the world monuments, so the state plans well in the field of tourism to attract the biggest number of world tourists to increase our national income.

28- Reading broadens minds while sitting on your chair; you can visit all the countries all over the world gaining their different culture.

29- Learners of foreign languages need dictionaries that contain words used in the language they want to learn.

30- The Egyptian satellite (Nile Sat) helps to transmit T.V programmes to the Arab World and parts of Europe.

31- People nowadays need to understand that learning must be lifelong. This is necessary because the world of work is changing very fast. To remain employable, people must always look ahead and learn new knowledge and skills.

32- Health is a splendid blessing that completes our happiness. It's worthy saying that we can't really enjoy our life if we are unhealthy. Healthy people are always proud of what they can achieve in the fields of sports and hard work. For an unhealthy person life is no more pain and suffering.

33- About a third of the Earth's resources has been used in the past 25 years. Our hunger for

يجب علينا أن نتعاون للقضاء علي الإرهاب الذي يحاول تدمير بلادنـا .

26)Translate into Arabic:

Vast areas of the desert have recently been reclaimed. The government is trying to plant these areas. So it sends university graduates to these new communities to achieve food security for Egypt in the coming years.

Translate into English:

يجب أن نقدر العمال الذين يعملون في ظروف الطقس السيئة في الصحراء لإقـامـة مشاريعنا العظيمة هناك .

27)Translate into Arabic:

The promotion of international co-operation and peace through education is one of UNESCO’s basic aims. It is the only means for the accomplishment of prosperity, real and lasting peace among the peoples of the world.

Translate into English:

تبذل الدولة ما بوسعها لتطوير التعليم و إنشاء المزيد من المدارس و الجامعات .

28)Translate into Arabic:

The government sets up industrial projects to increase our local production. It encourages the private sector to invest capital. It also demolishes the barriers that hinder economic progress.

land, wood and water is growing. This means that the future of life itself is in danger.

34- Education for all. All three means both men and women, the old and the young, the rich and the poor and the educated and the uneducated in both rural and urban communities. Everyone needs education suitable for the age, its changes and its requirements so that they may contribute to education and benefit from it throughout their lives.

35- The Arab people in Egypt were always at the forefront of world powers believing in peace both as an aim to be sought and as a path to be taken. The Egyptian people never for a moment hesitated to sacrifice their lives for the sake of a just and comprehensive peace.

36- The secret marriage has become a dangerous phenomenon that threatens the structure of the Egyptian society.

37- We should give interest to the teacher that is considered the foundation stone of any social change. More attention should be given to his financial status.

38- The computer is considered one of the greatest creations of man's mind. Its influence has extended to every branch of human knowledge.

Translate into English:

إن مشروع توشكي في جنوب الوادي هو أمل مصر في التغلب علي مشكلاتها الاقتصادية .

29)Translate into Arabic:

Undoubtedly, tourism is a chief source of national income and hard currency. The government exerts great efforts to develop the tourist industry. The aim is to attract a greater number of tourists to visit Egypt, the land of civilization.

Translate into English:

إن السياحة هي ثاني أهم مصدر للعملة الأجنبية لمصر بعد المنتجات البترولية .

30)Translate into Arabic:

Arab countries must co-operate economically to achieve prosperity for the Arab world. They should solve their problems in the Arab League. Besides, they have to encourage the Arab scientists to make progress in the field of science.

Translate into English:

لا بد أن نفعل شيئا لحل مشكلات المرور و التلوث في المدن .

31)Translate into Arabic:

The last decade of the twentieth century witnessed great efforts for the sake of children's welfare. Many laws were passed to protect children against early

39- The problem of food shortage threatens today's world especially in the third world so efforts should be done to solve this problem.

B) Translate into English

Sports and games play an important role in building up one's body and character. They are also an effective means of acquiring many virtues such as co-operation, self - sacrifice and discipline. Through games and sports young people find an outlet to their energies and they can be protected from deviation.

The Internet is used for many different purposes. It is used by professionals to exchange information. It is also used by amateur to write or chat to each other electronically.

The Red Sea resorts attract a great number of tourists. Tourists come to enjoy the beautiful scenery and do water sports. They also come to see the fantastic coral reefs under water.

Tourism is a very important source of national income to any country . It's also a means of giving information about the past and the present of the country . Through tourism , country can give a true picture of its renaissance and the customs and traditions of its people.

Egypt has achieved great progress in the field of communications. Modern telephone nets have covered all cities and villages and even remote areas. Computers and internet have employment. We have to sacrifice our comfort and happiness for the future generations.

Translate into English:

يستخدم الناس الإنترنت في الوقت الحالي لأغراض الحصول علي المعلومات و الاتصالات و الإعلان و التسوق و البحث عن الوظائف .

32)Translate into Arabic:

It is time the Arab Common Market was set up. The Arabs have common ties and interests that should help to put the Common Market into effect. The age which we live in has no room for small and weak countries.

Translate into English:

يجب أن يتوقف الناس عن التدخين لأنه يبدد المال و يدمر الصحة و يسبب الوفاة.

33)Translate into Arabic:

Egypt has achieved great progress in the field of communications. Modern mobile telephone networks have covered all cities and villages and even remote areas. Computers and the internet have enabled us to get in touch with other people all over the world.

Translate into English:

enabled us to get in touch with the world progress.

Globalization has its serious impact on the developing countries. These countries should start seriously to benefit from the fruits of technology and the necessity of having their grouping to face any expected monopoly. There should be fruitful cooperation and understanding among such countries.

40) Translate into Arabic:

The 20th century will be remembered for its scientific revolution. Our age is the age of the atom, space and revolutionary medical achievements. Therefore, conferences are organized to apply and make use of these achievements.

Translate into English:

إن الجهود التي تبذل من أجل تحسين الصحة لا يمكن أن تتم بنجاح إلا بتعاون الأفراد مع الحكومة.

41) Translate into Arabic:

There are different kinds of gardens. Gardens can be made with every plant carefully placed as a part of a man-made design. Gardens can also be made to look as if every flower has sprung from seeds sown by nature. Public parks are for everyone to enjoy and relax.

Translate into English:

لم تعد الوظيفة الحكومية هدفا يسعي إليه الشباب الطموح المتطلع إلى غد أفضل .

34)Translate into Arabic:

Our deserts are part of our chief sources of wealth. If we give them due care, we can increase our national income by increasing the cultivated land and constructing new industrial projects. New cities could be set up in these areas and lead to our economic development.

Translate into English:

من الطبيعي أن تكون لمصر علاقات قوية مع كل الدول لأنها دولة رائدة في كل المجالات .

. 35)Translate into Arabic:

In Egypt, the population is doubling every twenty four years. Research shows that the size of the family is connected with the standard of women's education. If more girls are educated, the size of the family will certainly be smaller.

Translate into English:

مهارات الكمبيوتر ضرورية للغاية لمواجهة المنافسة الشديدة في سوق العمل .

36) Translate into Arabic:

Some scientists have found that people are more likely to catch a cold when they are unhappy or under stress. This is because the immune system is less effective when we are worried. Doctors

نشعر بالفخر عندما نجد مصريين يحققون انجازات عالمية في مختلف المجالات.

42) Translate into Arabic:

Sports are useful to character development. In their books, children learn about such values as unselfishness, courage and love of one's country. However, what is learned by experience in sports has a deeper effect on a child's character.

Translate into English:

هل لديك دافع لكي تنجح في حياتك ومستقبلك؟

43) Translate into Arabic:

The Nile TV Channel is the first international Egyptian channel transmitting 24 hours a day. Its programmes are in English and French. It covers all Arab and European countries and the United States as well.

Translate into English:

يجب تحسين جودة المنتجات المحلية حتي تنافس مثيلاتها الاجنبية.

44) Translate into Arabic:

Peace gives us a golden chance to carry out useful projects. It saves the money spent on wars and destructive weapons. In peace, this money can be used for building new factories, improving health care and solving the problems of housing and transport.

Translate into English:

have also found out that people with mild colds get better if the doctor is kind.

Translate into English:

يقاس تقدم الأمم بمدي اهتمامها بقضايا البيئة علي اختلاف أنواعها .

37) Translate into Arabic:

Many people like to collect things like stamps, for example. Some stamp collections are very valuable. Usually the fewer the number of people who have a stamp in their collections, the more valuable that stamp is.

Translate into English:

كن اميناً مع نفسك مخلصاً لوطنك تكسب حب واحترام الاخرين.

إن حفلات الزفاف مناسبات هامة في كل بلد، وهناك تقاليد للزفاف تختلف باختلاف البلد.

38) Translate into Arabic:

Egypt has a strong cultural history. Some of the greatest Arab writers, musicians and craftsmen are Egyptians. In the last century, Taha Hussein, Tawfik Al Hakim and Naguib Mahfouz were probably the best known writers in Arabic.

Translate into English:

في رايي التسوق عبر الانترنت أرخص وأسهل من التسوق التقليدي.

39) Translate into Arabic:

إن الاهتمام بتطوير التعليم من أهم الأهداف التي تسعي مصر لتحقيقها.

45) Translate into Arabic:

The three-day conference took place at the Bibliotheca (library) Alexandria. It was attended by 170 Arab businessmen and thinkers. Journalists were not allowed to enter so that ideas could be exchanged freely.

Translate into English:

النظام العالمي الجديد مبني بشكل اساسي علي ثورة الاتصالات والمواصلات

Exercise is a good way to get rid of the stress and frustration of the workplace. Consequently, people who exercise regularly feel better and do not get sick so often. This would benefit the company as a whole.

Translate into English:

المال ليس غاية في حد ذاته ولكنه وسيلة الي غاية.

B) Translate into English:

1- يجب علينا ترشيد الاستهلاك فى المياه والكهرباء والطعام وذلك لمواجهة الارتفاع المتزايد فى الأسعار.
We have to rationalize consumption of water, electricity and food to face the increasing rise in prices.

2- نهر النيل هو شريان الحياة بالنسبة لمصر لذلك نقول مصر هى هبة النيل.
The River Nile is the artery of life for Egypt so we say that Egypt is the gift of the Nile.

3- يقوم العلماء بأبحاث عديدة للاستفادة القصوى من مصادر الطاقة المتجددة كالماء والرياح.
Scientists do a lot of research to make full use of renewable sources.

4- من الضروري أن نرشد استخدام الطاقة في المنازل و أماكن العمل.
It is important to rationalize using energy in homes and workplaces.

5- تبذل الحكومة قصارى جهدها لتحسين علاقات مصر مع دول حوض النيل.
The government is doing its best to improve Egypt's relations with the Nile Basin countries.

6- يعتبر تهر النيل مصدرا للرخاء والأذدهار لمصر والسودان ولذا يجب أن نرشد استهلاكه ونحافظ على نظافته .
The river Nile is considered a source of prosperity and flourishing for Egypt and the Sudan, so we must rationalize its consumption and keep it clean.

7- يجب علينا ترشيد المياه لتجنب أزمة المياه مع دول حوض النيل.
.We must rationalize water use to avoid water crisis with the Nile basin countries

8- ينبغى أن تعتمد مصر مشاريع للوقاية من نقص فى المياه فى المستقبل .
.Egypt should adopt projects to prevent water shortage in the future

9- انه من المحتمل ان الصراع الرئيسى فى أفريقيا فى الخمسة والعشرين العام القادمة سيكون على أزمة المياه.
.The main conflicts in Africa during the next 25 years could be over water crisis

10- مما لاشك فية ان الحروب المستقبلية ستكون من اجل السيطرة على مصادر المياة فى العالم

.There is no doubt that future wars will be for control of water resources in the world

11- ليتعافي الاقتصد المصري يجب جذب المستسمرين وتنشيط السياحة وتغير الوعي الثقافي.

For recovering the Egyptian economy must attract investors and stimulate tourism and awareness of cultural change.

12- استصلاح الصحراء هي الامل الوحيد لتحقيق التوازن داخل مصر وموجهة البطالة.

Reclamation of the desert is the only hope to achieve a balance in Egypt and face

.unemployment

13- تتمتع بلادنا بموارد طبيعية غنية إذا احسن استغلالها سيؤدى ذلك إلى الرفاهية والتقدم الملحوظ.

Our country has rich natural resources. If we make best use of them, they will lead to welfare and remarkable progress.

14- زيادة الاستثمارات فى مجالات النشاط الاقتصادى المختلفة هى مفتاح النمو والتقدم.

The increase of investments in different fields of economic activity is the key of development and progress.

15- السياحة مصدر هام لجلب العملة الصعبة لمصر لذا علينا أن نقدم كل التسهيلات الممكنة لجذب السياح إلى مصر.

Tourism is an important source of bringing hard currency to Egypt so we have to offer all possible facilities to attract tourists to Egypt.

16- يجب أن نكرس وقتنا وجهدنا من أجل رفاهية بلدنا.

.We have to devote our time and efforts for the sake of the welfare of our country

17- يجب حماية المواقع الأثرية والمتاحف فى كل أنحاء الدولة من اللصوص .

The archaeological sites and museums all over the country have to be protected from the

.thieves

18- تسعى المؤسسة التعليمية إلى تعميق الفكر الديمقراطى وتدريب الأجيال الصاعدة على المشاركة وإبداء الرأى والنقد البناء.

The educational institution seeks to deepen the democratic thought and train the young generations in participation, voicing opinion and constructive criticism.

19- تقوم المرأة المصرية بدور فعال فى كل مناحى الحياة وتسهم بقدر كبير فى تقدم بلادها.

The Egyptian woman plays a vital role in all walks (fields) of life and contributes greatly to her country's progress.

20- إن زيادة الإنتاج أصبح واجبا وطنيا لأنه يمكننا من مواجهة مشكلة تزايد السكان والبطالة فى مصر.

Increasing production has become a national duty because it enables us to face the problems of over population and unemployment in Egypt.

- يجب أن تحقق مصر الاكتفاء الذاتي من الأطعمة الرئيسية مثل القمح.

We should achieve self sufficiency of main foods such as wheat.

22- يجب على الحكومة الاستثمار في البنية التحتية وتشجيع الاستثمارات الداخلية و الخارجية.

.The government should invest in infrastructure and encourage local and foreign investments

23- لابد لدول العالم أن تتعاون لحل المشكلات الناجمة عن الدفء العالمي.

.World countries must co-operate to solve the problems resulted from global warming

24- كلنا نصبوا للإصلاح ولكن من منا يريد أن تغرق مصر فى فوضى عارمة وحروب أهلية ؟

All of us aspire to reform but who of us want Egypt to be in overwhelming chaos and civil

.wars

25- "الثائر الحق هو الذي يثور ليهدم الفساد ثم يهدأ ليبني الأمجاد " قال هذا الامام الكبير الشيخ الشعراوي.

"The real revolutionary protests to defeat corruption, then calms down to build glories" said the great Imam Sheik El Sharawy.

26- لقد اثبت الشباب المصري انه واعي ، متحضر ومحب لوطنه وحريص على تقدمه.

The Egyptian Youth have proved that they are aware, civilized, loving their country and keen on its progress.

27- يجب ان نعمل جميعا بجد في كل المجالات حتى تصبح مصر من اكثر الدول تقدما وازدهارا.

We should all work hard in all fields so that Egypt will become one of the most progressed and prosperous countries.

28- يجب علينا أن نتصدي وبكل حزم لكل أعمال البلطجة والفساد .

We must face strictly all the acts of bullying and corruption.

29- لابد من تشجيع الاستثمارات الأجنبية في مصر من أجل النهوض بالاقتصاد المصري.

.Foreign investments in Egypt should be encouraged to improve the Egyptian economy

30- كل ما نحلم به هو فرصة حقيقية للتعليم، للعمل، للرعاية الصحية.

.All that we dream of is a real opportunity for education, employment and health care

31- تعتبر الزلازل والبراكين والعواصف وأمواج التسونامي كلها ظواهر طبيعية تدمر كل انجازات الإنسان.

Earthquakes, volcanoes, storms, hurricanes and tsunamis are all natural phenomena which destroy all the achievements of man.

32- بالرغم من مزايا المفاعلات النووية ولكن أي تسرب إشعاعي يمكن أن يسبب أضرارا هائلة.

Despite the advantages of nuclear reactors, any radiation leak can cause / result in enormous damage.

33- أن مصر تحتاج إلى جهود المخلصين من أبنائها حتى تتغلب على كل المشاكل التي تعوق تقدمها.

Egypt needs the efforts of its faithful sons in order to overcome all the problems hindering its progress

34- يجب أن تكون المنتجات المصرية عالية الجودة لكي تتمكن من منافسة المنتجات الأخرى في الأسواق العالمية.

Egyptian product must be of good (high) quality to be able to compete other prizes on different occasions.

35- مصر بلد الأمن والأمان لا فرق بين مسلم ومسيحي .

.Egypt is the country of safe and security, there is no difference between a Muslim and Christian

36- شعب مصر كريم وطيب معروف بالشهامة وحب الكرامة.

.The Egyptian people are generous and are known for nobility and love of dignity

37- لقد حان وقت العمل الجاد من اجل بناء مستقبل وطننا العظيم.

.It is time to work hard to build the future of our great country

38- تتطلع مصر إلى أداء اقتصادي مختلف، يجعل منها دولة قوية اقتصاديا وسياسيا. يحقق آمال الشباب.

Egypt is looking forward to different economic performance makes it a powerful country

39- الهجرة الشرعية هى حق كل مواطن ولكن الهجرة الغير شرعية تعرضه لمخاطر كثيرة.

.Legal immigration is every citizen's right but illegal immigration exposes them to a lot of risks

40- ان قضية إصلاح التعليم من أخطر القضايا التى تواجه المجتمع المصرى حيث إن البحث العلمى أحد ركائز الامن القومى .

The issue of education reform is one of the most serious issues facing the Egyptian society as scientific research is one of the pillars of national security

41- تمتلك مصر الموارد الطبيعية والأيدي العاملة الماهرة التي يمكن استخدامها لتحقيق الرفاهية.

. Egypt has natural resources and skilled labour that can be used to achieve its welfare

42- تبذل الحكومة جهودا مضنية للقضاء علي الأمية و لتحقيق التقدم و الاستقرار.

The government is making strenuous efforts to eliminate illiteracy and to achieve progress and .stability

43- على رجال الأعمال المصريين استثمار أموالهم في مشروعات قومية تخدم المجتمع.

.The Egyptian businessmen should invest their money in national projects that serve the society

44- يجب أن تعمل الحكومة والأفراد معا على تقديم المزيد من الدعم والمساعدة للمعاقين والأطفال دوى الاحتياجات الخاصة.

The government and the individuals should work together to offer more support and help the .handicapped and the children with special needs

45- لابد من تشجيع الاستثمارات الأجنبية في مصر من أجل النهوض بالاقتصاد المصري.

.It is necessary to encourage foreign investments in Egypt to raise the Egyptian economy

46- بما أن البترول سينفذ قريباً، يجب علينا إيجاد مصادر بديلة للطاقة.

.As oil will run out soon, we must find alternative sources of energy

47- إن زيادة الإنتاج وترشيد الاستهلاك هما السبيل الوحيد للتغلب على مشاكلنا الاقتصادية الحالية.

Increasing production and reducing consumption are the only way to overcome our current economic problems.

48- إن الاستقرار الاجتماعي والسياسي سيجلب مزيدا من الاستثمارات وينعش الاقتصاد .

.Social and political stability will bring more investments and refresh economy

49- تزخر مصر بالعديد من النماذج الهندسية التي تبرهن على براعة المصريين في علم الهندسة.

.Egypt is full of the engineering models which prove the Egyptions' pioneering in engineering

50- الزراعة والصناعة هما العمود الفقري للتنمية الاقتصادية ولخلق مجتمع منتج .

Agriculture and industry are the backbone of the economic development and of creating a .productive society

51- تمتلك مصر الحق التاريخي في الحصول على حصتها كاملة من مياه نهر النيل .

.Egypt has the historical right to get its complete share of the water of the Nile water

52- يجب على المواطنين أن يتحدوا مع الحكومة للقضاء على الإرهاب والتطرف .

.Citizens should unite with the government to overcome terrorism and extremism

53- الاستقرار والأمن عنصران هامان لتحقيق نهضة اقتصادية شاملة .

.Stability and safety are two elements to achieve a comprehensive economic renaissance

54- لابد من عقد مؤتمر دولي لمناقشة وحل مشكلة مياه النيل.

.An international conference should be held to discuss and solve the problem of the Nile water

A) Translate into Arabic :

1. The extravagance and wastefulness in water and energy are negative phenomenon that people don't realize how serious they are. It is not enough to make awareness campaigns, but also we can issue a special law called “law extravagant”.

يعتبر الإسراف والتبذير فى المياة والطاقة ظاهرة سلبية لم يدرك الناس بمدى خطورتها. فلا تكفى حملات توعية فقط بل يمكن اصدار قانون خاص يسمى " قانون مكافحة الأسراف" .

2. Egypt is witnessing a volatile period in its history. So, the Egyptian people, Muslims and Christians, should stand one hand to get through it to the safe side, and to prove, to the whole world, that they still deserve the nickname "Civilization and history makers".

تمر مصر بفترة عصيبة فى تاريخها.لذا يجب ان يتكاتف ابناء الشعب المصرى مسلميه واقباطه لكى يعبروا بها الى بر الامان لكى يثبتوا للعالم بأسره انهم استحقوا وما زالوا يستحقوا لقب صناع الحضارة والتاريخ.

3. Can you imagine life without water? I don’t think so. The invisible serious problem of water is increasing more and more due to the wrong thought that sea and river water is endless in addition to conflict between countries to control it. Furthermore, the near future will witness a crisis in water.

هل يمكن تصور الحياة بدون ماء؟ لا اعتقد ذلك فمشكلة المياه هى مشكلة خطيرة وغير مرئية وتزداد أكثر وأكثر بسبب التفكير الخاطئ بأن مياه البحر والنهر لا نهاية لها، بالإضافة إلى الصراع بين الدول للسيطرة عليها، وعلاوة على ذلك، فإن المستقبل القريب سيشهد أزمة في المياة.

4. Freedom of speech is a right to every person in our society. You can express your personal opinion freely regarding a certain subject, on condition that you shouldn’t insult others or cause harm to them. If you respect others’ point of view, yours will be highly appreciated.

حرية التعبير هي حق لكل شخص في مجتمعنا، يمكنك التعبير عن رأيك الشخصي بحرية فيما يتعلق موضوع معين، بشرط أنه لا يجب عليك إهانة الآخرين أو إلحاق الضرر بهم، وإذا قمت بإحترام وجهة نظر الآخرين سوف يتم تقديرك بصورة هائلة.

5. It's high time to teach our children loyalty and faith to our beloved Egypt. We should teach them to be positive members and express their opinions freely. At the same time we should uproot passivity. Egypt, now is in need of more efforts, more sacrifice and more co-operations to restore its position in the area.

حان الوقت لتعليم أطفالنا الولاء والوفاء لبلدنا الحبيبة مصر. ويجب أن نعلمهم ليكونوا أعضاء إيجابيين وليعبروا عن آرائهم بحرية، وفى نفس الوقت يجب أن نقتلع السلبية فمصر الآن فى حاجة إلى جهود وتضحية وتعاون أكثر لاستعادة مكانتها فى المنطقة.

6. There is a big change in education in Egypt. Many reforms are being made to improve the educational process to be going with the latest advancements in the scientific and technological fields to prepare our youth for their work careers. That's why cooperation is needed between teachers and students.

هناك تغيير كبير في مجال التعليم في مصر وتُبذل الكثير من الاصلاحات لتحسين العملية التعليمية لتساير أحدث التطورات في المجالات العلمية والتكنولوجية لإعداد شبابنا لأعمالهم المستقبلية لهذا السبب لا بد من التعاون بين المدرسين والطلاب.

7. Contamination problem draws the scientists' attention to try to find sources of energy other than oil. Many countries today discuss its causes and try to put an end of this scary phenomenon. This in turn improves our environment and keeps it clean.

ان مشكلة التلوث تلفت انتباه العلماء في محاولة لايجاد مصادر أخرى للطاقة غير النفط . العديد من البلدان اليوم يناقشون أسبابه فى محاولة لوضع حد لهذه الظاهرة المخيفة وهذا بدوره يحسن بيئتنا ويحافظ على نظافتها.

8. Music is considered one of the best medical ways of treatment. Doctors use some quiet musical compositions to treat patients with psychological illness as this helps a lot in relaxing the patient. Some people believe that music is the food of spirit.

تعتبر الموسيقى واحدة من أفضل الطرق الطبية للعلاج فمثلا استخدم الأطباء بعض المقطوعات الموسيقية الهادئة لعلاج الأمراض النفسية وهذا يساعد المريض كثيرا على الاسترخاء وبعض الناس يعتقدون أن الموسقى غذاء الروح .

9. Terrorism is mainly caused by unemployment and frustration. Young people, who have no jobs resort to terrorism, join terrorist bands to get money to spend. Terrorism has very much to do with deterioration and destroying economic conditions.

ان الإرهاب يحدث اساسا بسبب البطالة والإحباط، فالشباب الذين ليس لديهم وظائف يلجؤن إلى الإرهاب، وينضمون إلى العصابات الإرهابية للحصول على المال لسد نفقاتهم، والإرهاب له دور كبير جداً فى تدهور وتدمير الأوضاع الاقتصادية.

10. The next decades will witness a shortage of food as a result of over population. Genetic engineering is one of the solutions to this problem. Birth control and family planning can also be vital solutions.

إن العقود المقبلة ستشهد نقصاً في المواد الغذائية نتيجة لزيادة عدد السكان والهندسة الوراثية هي واحدة من الحلول لهذه المشكلة ويمكن لتحديد النسل وتنظيم الأسرة أيضا أن تكون حلول حيوية .

11. We should encourage investment, increase production and reduce consumption. This will bring the prices down and solve the economic problem. It can't be done without the individuals' co-operation with the government.

يجب أن نشجع الاستثمار ونزيد الانتاج ونقلل الاستهلاك، فهذا سوف يخفض الاسعار ويحل المشكلة الاقتصادية ولا يمكن أن يتحقق ذالك بدون تعاون الأفراد مع الحكومة .

12. Peace gives every country the chance to carry out many useful projects. These projects cost a lot of money which is spent on wars and destructive weapons. When peace prevails, we can spend such sums of money to build new factories, reclaim the desert lands, solve the problem of housing and transport.

يعطى السلام كل دولة الفرصة لكى تنفذ العديد من المشروعات الناجحة وهذه المشروعات تكلف الكثير من المال ولكنه ينفق على الحروب وأسلحة الدمار وعندما ينتشر السلام نستطيع انفاق هذه المبالغ المالية على بناء المصانع الجديدة واستصلاح الصحراء وحل مشكلات الاسكان والنقلز

13. The task of reforming the system of education in Egypt is essential. Through a sound educational system, we can prepare successive generations of citizens capable of contributing to the country's progress and of preserving its cultural heritage and moral values.

ان مهمة اصلاح نظام التعليم فى مصر ضرورية, فمن خلال النظام التعليمى الصحيح نستطيع ان نعد اجيال متتابعة من المواطنين القادرين على المشاركة فى تقدم الوطن وحماية تراثه الثقافى وقيمه الاخلاقية.

14. The best way to safeguard this country from sectarian strife is to raise the awareness of national unity. Egypt should be for every Egyptian regardless of their religion. Islam argues for the principles of citizenship and equal rights for all.

ان الطريقة المُثلى لتحصين هذا الوطن ضد الفتنة الطائفية هى رفع الوعى بالوحدة الوطنية فمصر يجب ان تكون لكل مصرى بغض النظر عن ديانته فالاسلام يحث على مبادئ المواطنة والحقوق المتساوية للجميع.

15. Poverty and unemployment is a time bomb. Unless we exert extraordinary efforts to uproot them, we'll suffer much. The government cannot do this alone; we all should give hand to face that problem.

أن الفقر والبطالة هما قنبلة موقوتة, فلو لم نبذل جهودا غير عادية لأستئصالهم سنعانى كثيرا, ولا تستطيع الحكومة أن تقوم بهذا وحدها, ولكن علينا جميعا مد يد العون لمواجهة هذه المشكلة.

16. National unity in Egypt and good relations between Muslims and Copts is not a slogan but rather a tangible reality reflected in the unique experience of the people. Differences that emerge from time to time are only natural and can even happen within the same family whether Muslim or Christian.

الوحدة الوطنية فى مصر والعلاقات الطيبة بين المسلمين والأقباط ليست شعار بل واقعا ملموسا ينعكس فى تجربه فريدة من نوعها للشعب والخلافات التى تظهر من حين لآخر طبيعية جدا وقد تحدث داخل الاسرة الواحدة مسلمة كانت أو مسيحية.

17. Globalization has its serious impact on the developing countries. These countries should start seriously to benefit from the fruits of technology and the necessity of having their grouping to face any expected monopoly. There should be fruitful cooperation and understanding among such countries.

للعولمة تأثير خطير على الدول النامية. ويجب على هذه الدول أن تبدأ بجدية للاستفادة من ثمار التكنولوجيا وضرورة أن يكون لها تجمعها لمواجهة أى احتكار متوقع ويجب أن يكون هناك تعاون مثمر وتفاهم بين هذه الدول.

18. The mobile phone is one of the most fabulous inventions of the present time. It is of great importance for many people like doctors, businessmen and others. On the other hand, a lot of people misuse it, so it sometimes becomes a waste of time and money.

التليفون المحمول هو واحد من أروع الاختراعات فى الوقت الحاضر وتزداد أهميته بشكل كبير لكثير من الناس مثل الأطباء ورجال الأعمال وآخرين. ومن الناحية الأخرى كثير من الناس يسيئون استخدامه لذلك فهو أحيانًا قد يكون مضيعة للوقت والمال.

19. Parents shape their children's characters from the early beginning of their childhood. They teach them values and customs. They also share their interests and games. They develop deep emotional ties with them.

يشكل الوالدين شخصية أبنائهم منذ بداية طفولتهم فهم يعلموهم القيم والعادات وأيضًا يشاركوهم الاهتمامات، الالعاب ويطوروا الروابط العاطفية معهم .

20. Doctors always confirm the importance of sleep for people of all ages. They think that 7-9 hours of sleep daily is best for an adult. Babies need a lot more sleep than adults. When we sleep well, we feel comfortable and become active and alert all day.

يؤكد الأطباء دائمًا على أهمية النوم للناس من مختلف الأعمار. وهم يعتقدون أن 7-9 ساعات من النوم يوميًا هو الأفضل للبالغين، والأطفال الرضع يحتاجون قدرًا أكبر عن البالغين. عندما ننام جيدًا نشعر بالراحة ونصبح نشطين ومنتبهين طوال اليوم .

21. Water is the origin of life. The expected war in the future will be for water. Egypt and the Nile basin countries should work together to protect their only source of water.

الماء أصل الحياة والحرب المتوقعة فى المستقبل ستكون بسبب الماء ولذا يجب على مصر ودول حوض النيل أن يعملوا معا من اجل الحفاظ على المصدر الوحيد للماء.

22. Egypt's share of water may be decreased in the future. Citizens should be aware of that problem and try to rationalize their consumption of water. They should use water wisely otherwise we will face the problem of thirst in the future.

ربما تقل حصة مصر من المياه فى المستقبل ويجب على المواطنين أن يدركوا هذه المشكلة ويحاولوا ترشيد استهلاكهم من المياه, يجب ان يستخدموا المياه بحكمة والا سنواجه مشكلة العطش فى المستقبل.

B) Translate into English:

1- يجب أن تحقق مصر الاكتفاء الذاتي من الأطعمة الرئيسية مثل القمح.

We should achieve self sufficiency of main foods such as wheat.

2- يجب على الحكومة الاستثمار في البنية التحتية وتشجيع الاستثمارات الداخلية و الخارجية.

The government should invest in infrastructure and encourage local and foreign investments.

3- يجب علينا ترشيد الاستهلاك فى المياه والكهرباء والطعام وذلك لمواجهة الارتفاع المتزايد فى الأسعار.

We have to rationalize consumption of water, electricity and food to face the increasing rise in prices.

4- يجب على الدول العربية أن تتحد وتحل النزاعات والخلافات بينها وذلك لمواجهة المخاطر والتحديدات الخارجية المحيطة بها.

The Arab states have to unite and solve disputes and differences between them to face the external dangers and challenges surrounding them.

5- تتمتع بلادنا بموارد طبيعية غنية إذا احسن استغلالها سيؤدى ذلك إلى الرفاهية والتقدم الملحوظ.

Our country has rich natural resources. If we make best use of them, they will lead to welfare and remarkable progress.

6- لقد أثبت شباب مصر أنهم قادرون على المساهمة فى صنع التقدم.

Egypt's youth have proved that they are able to contribute to making progress.

7- زيادة الاستثمارات فى مجالات النشاط الاقتصادى المختلفة هى مفتاح النمو والتقدم.

The increase of investments in different fields of economic activity is the key of development and progress.

8- تهتم الدولة اهتماما كبيرا بالطفل فهى تقدم له كل سبل الرعاية الممكنة لكى ينمو لائقا صحيا وعقليا.

The state is greatly interested in the child. It offers him all possible means of care so that he can grow healthily and mentally fit.

9- السياحة مصدر هام لجلب العملة الصعبة لمصر لذا علينا أن نقدم كل التسهيلات الممكنة لجذب السياح إلى مصر.

Tourism is an important source of bringing hard currency to Egypt so we have to offer all possible facilities to attract tourists to Egypt.

10- يجب أن نكرس وقتنا وجهدنا من أجل رفاهية بلدنا.

We have to devote our time and efforts for the sake of the welfare of our country.

11- علينا أن نهتم بالموهوبين ونقدم لهم كل التسيهلات الممكنة لتنمية مواهبهم.
We have to take care of the talented and provide them with all the possible facilities to develop their talents.

12- انتشار العنف والجريمة من نتائج البطالة.
The spread of violence and crime is a result of unemployment.

13- نهر النيل هو شريان الحياة بالنسبة لمصر لذلك نقول مصر هى هبة النيل.
The River Nile is the artery of life for Egypt so we say that Egypt is the gift of the Nile.

14- يجب حماية المواقع الأثرية والمتاحف فى كل أنحاء الدولة من اللصوص .
The archaeological sites and museums all over the country have to be protected from the thieves.

15- تسعى المؤسسة التعليمية إلى تعميق الفكر الديمقراطى وتدريب الأجيال الصاعدة على المشاركة وإبداء الرأى والنقد البناء.
The educational institution seeks to deepen the democratic thought and train the young generations in participation, voicing opinion and constructive criticism.

16- تقوم المرأة المصرية بدور فعال فى كل مناحى الحياة وتسهم بقدر كبير فى تقدم بلادها.
The Egyptian woman plays a vital role in all walks (fields) of life and contributes greatly to her country's progress.

17- يقوم العلماء بأبحاث عديدة للاستفادة القصوى من مصادر الطاقة المتجددة كالماء والرياح.
Scientists do a lot of research to make full use of renewable sources.

18- إن زيادة الإنتاج أصبح واجبا وطنيا لأنه يمكننا من مواجهة مشكلة تزايد السكان والبطالة فى مصر.
Increasing production has become a national duty because it enables us to face the problems of over population and unemployment in Egypt.

19- لابد لدول العالم أن تتعاون لحل المشكلات الناجمة عن الدفء العالمي.
World countries must co-operate to solve the problems resulted from global warming.

20- كلنا نصبوا للإصلاح ولكن من منا يريد أن تغرق مصر فى فوضى عارمة وحروب أهلية ؟
All of us aspire to reform but who of us want Egypt to be in overwhelming chaos and civil wars.

21- "الثائر الحق هو الذي يثور ليهدم الفساد ثم يهدأ ليبني الأمجاد " قال هذا الامام الكبير الشيخ الشعراوي.
"The real revolutionary protests to defeat corruption, then calms down to build glories" said the great Imam Sheik El Sharawy.

22- لقد اثبت الشباب المصري انه واعي ، متحضر ومحب لوطنه وحريص على تقدمه.
The Egyptian Youth have proved that they are aware, civilized, loving their country and keen on its progress.

23- يجب ان نعمل جميعا بجد في كل المجالات حتى تصبح مصر من الكثر الدول تقدما وازدهارا.
We should all work hard in all fields so that Egypt will become one of the most progressed and prosperous countries.

24- يجب علينا أن نتصدي وبكل حزم لكل أعمال البلطجة والفساد .
We must face strictly all the acts of bullying and corruption.

25- لابد من تشجيع الاستثمارات الأجنبية في مصر من أجل النهوض بالاقتصاد المصري.
Foreign investments in Egypt should be encouraged to improve the Egyptian economy.

26- كل ما نحلم به هو فرصة حقيقية للتعليم، للعمل، للرعاية الصحية.
All that we dream of is a real opportunity for education, employment and health care.

27- تعتبر الزلازل والبراكين والعواصف وأمواج التسونامي كلها ظواهر طبيعية تدمر كل انجازات الإنسان.
Earthquakes, volcanoes, storms, hurricanes and tsunamis are all natural phenomena which destroy all the achievements of man.

28- لقد صنعت مصر الكمبيوتر اللوحي المصري الأول الذى يسمى ' آينار' في مصانع التصنيع العسكري.
Egypt has manufactured the first Egyptian tablet called "Inar" in the military manufacturing factories.
29- مشروع تطوير محور قناة السويس يعتبر المشروع الوطني لمصر في القرن الحادي والعشرين.
The project of developing the axis of the Suez Canal is considered Egypt's 21st century national project.
30- وزارة التموين تبذل جهودا مخلصة من أجل رفع نوعية ظروف حياة المصريين خاصة في الخبز والمنتجات النفطية مثل الجازولين والبنزين.
The ministry of ration is exerting sincere efforts to raise the quality of the Egyptians life conditions especially in bread and petroleum products such as gasoline and petrol.
31- المؤسسة الدولية " سامسونج " فتحت مصنع إلكترونيات عملاق في صعيد مصر.
The international enterprise "Samsung" has opened a giant electronics factory in Upper Egypt.
32- اطلاق سراح جنودنا المخطوفين في سيناء كان ضربة قاسية للإرهاب والتطرف.
Freeing our kidnapped soldiers in Sinai was a severe blow to terrorism and radicalism (extremism).
33- بالرغم من مزايا المفاعلات النووية ولكن أي تسرب إشعاعي يمكن أن يسبب أضرارا هائلة.
Despite the advantages of nuclear reactors, any radiation leak can cause / result in enormous damage.
34- من الضروري أن نرشد استخدام الطاقة في المنازل و أماآن العمل.
It is important to rationalize using energy in homes and workplaces.
35- تبذل الحكومة قصارى جهدها لتحسين علاقات مصر مع دول حوض النيل.
The government is doing its best to improve Egypt's relations with the Nile Basin countries.
36- يعتبر تهر النيل مصدرا للرخاء والأذدهار لمصر والسودان ولذا يجب أن نرشد استهلاكه ونحافظ على نظافته .
The river Nile is considered a source of prosperity and flourishing for Egypt and the Sudan, so we must rationalize its consumption and keep it clean.
37- يجب علينا ترشيد المياه لتجنب أزمة المياه مع دول حوض النيل.
We must rationalize water use to avoid water crisis with the Nile basin countries.
38- ينبغى أن تعتمد مصر مشاريع للوقاية من نقص فى المياه فى المستقبل .
Egypt should adopt projects to prevent water shortage in the future.
39- انه من المحتمل ان الصراع الرئيسى فى أفريقيا فى الخمسه والعشرين العام القادمه سيكون على أزمه المياه.
The main conflicts in Africa during the next 25 years could be over water crisis.
40- مما لاشك فية ان الحروب المستقبلية ستكون من اجل السيطرة على مصادر المياة فى العالم
There is no doubt that future wars will be for control of water resources in the world.
41- يجب أن يتسلح الشباب بالعمل و التكنولوجيا حتى يحققوا طموحاته .
Young men have to work and use modern technology so that they can achieve their ambitions.
42- أن مصر تحتاج إلى جهود المخلصين من أبنائها حتى تتغلب على كل المشاكل التي تعوق تقدمها.
Egypt needs the efforts of its faithful sons in order to overcome all the problems hindering its progress
43- يجب أن تكون المنتجات المصرية عالية الجودة لكي تتمكن من منافسة المنتجات الأخرى في الأسواق العالمية.
Egyptian product must be of good (high) quality to be able to compete other prizes on different occasions.
44- مصر بلد الأمن والأمان لافرق بين مسلم ومسيحي .
Egypt is the country of safe and security, there is no difference between a Muslim and Christian.
45- شعب مصر كريم وطيب معروف بالشهامة وحب الكرامة.
The Egyptian people are generous and are known for nobility and love of dignity.
46- لقد حان وقت العمل الجاد من اجل بناء مستقبل وطننا العظيم.
It is time to work hard to build the future of our great country.
47- تتطلع مصر إلى أداء اقتصادي مختلف، يجعل منها دولة قوية اقتصاديا وسياسيا. يحقق آمال الشباب.
Egypt is looking forward to different economic performance makes it a powerful country

48- الهجرة الشرعية هى حق آل مواطن ولكن الهجرة الغير شرعية تعرضه لمخاطر آثيرة.
Legal immigration is every citizen's right but illegal immigration exposes them to a lot of risks.
49- ان قضية إصلاح التعليم من أخطر القضايا التى تواجه المجتمع المصرى حيث إن البحث العلمى أحد ركائز الامن القومى .
The issue of education reform is one of the most serious issues facing the Egyptian society as scientific research is one of the pillars of national security
50- تمتلك مصر الموارد الطبيعية والأيدي العملة الماهرة التي يمكن استخدامها لتحقيق الرفاهية.
Egypt has natural resources and skilled labour that can be used to achieve its welfare .
51- تبذل الحكومة جهودا مضنية للقضاء علي الأمية و لتحقيق التقدم و الاستقرار.
The government is making strenuous efforts to eliminate illiteracy and to achieve progress and stability.
52- على رجال الأعمال المصريين استثمار أموالهم في مشروعات قومية تخدم المجتمع.
The Egyptian businessmen should invest their money in national projects that serve the society.
53- يجب أن تعمل الحكومة والأفراد معا على تقديم المزيد من الدعم والمساعدة للمعاقين والأطفال دوى الاحتياجات الخاصة.
The government and the individuals should work together to offer more support and help the handicapped and the children with special needs.
54- لابد من تشجيع الاستثمارات الأجنبية في مصر من أجل النهوض بالاقتصاد المصري.
It is necessary to encourage foreign investments in Egypt to raise the Egyptian economy.

A) Translate into Arabic :

1. The extravagance and wastefulness in water and energy are negative phenomenon that people don't realize how serious they are. It is not enough to make awareness campaigns, but also we can issue a special law called “law extravagant”.
يعتبر الإسراف والتبذير فى المياة والطاقة ظاهرة سلبية لم يدرك الناس بمدى خطورتها. فلا تكفى حملات توعية فقط بل يمكن اصدار قانون خاص يسمى " قانون مكافحة الأسراف" .

2. Egypt is witnessing a volatile period in its history. So, the Egyptian people, Muslims and Christians, should stand one hand to get through it to the safe side, and to prove, to the whole world, that they still deserve the nickname "Civilization and history makers".
تمر مصر بفترة عصيبة فى تاريخها.لذا يجب ان يتكاتف ابناء الشعب المصرى مسلميه واقباطه لكى يعبروا بها الى بر الامان لكى يثبتوا للعالم بأسره انهم استحقوا وما زالوا يستحقوا لقب صناع الحضارة والتاريخ.

3. Swarms of locusts attacked crops and destroyed some agricultural produce. Such massive-numbers of red locusts may lead to starvations. Thanks to the efforts of the ministry of agriculture, Egypt could struggle this problem.
هاجمت أسراب الجراد المحاصيل، وأتلفت بعض الأنتاج الزراعى . قد تؤدي مثل هذه الأعداد الهائلة من الجراد الأحمر إلى مجاعات. وبفضل الجهود التي بذلتها وزارة الزراعة، استطاعت مصر مكافحة هذه المشكلة

4. Can you imagine life without water? I don’t think so. The invisible serious problem of water is increasing more and more due to the wrong thought that sea and river water is endless in addition to conflict between countries to control it. Furthermore, the near future will witness a crisis in water.
هل يمكن تصور الحياة بدون ماء؟ لا اعتقد ذلك فمشكلة المياه هى مشكلة خطيرة وغير مرئية وتزداد أكثر وأكثر بسبب التفكير الخاطئ بأن مياه البحر والنهر لا نهاية لها، بالإضافة إلى الصراع بين الدول للسيطرة عليها، وعلاوة على ذلك، فإن المستقبل القريب سيشهد أزمة في المياة.

5. Freedom of speech is a right to every person in our society. You can express your personal opinion freely regarding a certain subject, on condition that you shouldn’t insult others or cause harm to them. If you respect others’ point of view, yours will be highly appreciated.
حرية التعبير هي حق لكل شخص في مجتمعنا، يمكنك التعبير عن رأيك الشخصي بحرية فيما يتعلق موضوع معين، بشرط أنه لا يجب عليك إهانة الآخرين أو إلحاق الضرر بهم، وإذا قمت بإحترام وجهة نظر الآخرين سوف يتم تقديرك بصورة هائلة.

6. It's high time to teach our children loyalty and faith to our beloved Egypt. We should teach them to be positive members and express their opinions freely. At the same time we should uproot passivity. Egypt, now is in need of more efforts, more sacrifice and more co-operations to restore its position in the area.
حان الوقت لتعليم أطفالنا الولاء والوفاء لبلدنا الحبيبة مصر. ويجب أن نعلمهم ليكونوا أعضاء إيجابيين وليعبروا عن آرائهم بحرية، وفى نفس الوقت يجب أن نقتلع السلبية فمصر الآن فى حاجة إلى جهود وتضحية وتعاون أكثر لاستعادة مكانتها فى المنطقة.

7. There is a big change in education in Egypt. Many reforms are being made to improve the educational process to be going with the latest advancements in the scientific and technological fields to prepare our youth for their work careers. That's why cooperation is needed between teachers and students.
هناك تغيير كبير في مجال التعليم في مصر وتُبذل الكثير من الاصلاحات لتحسين العملية التعليمية لتساير أحدث التطورات في المجالات العلمية والتكنولوجية لإعداد شبابنا لأعمالهم المستقبلية لهذا السبب لا بد من التعاون بين المدرسين والطلاب.

8. Contamination problem draws the scientists' attention to try to find sources of energy other than oil. Many countries today discuss its causes and try to put an end of this scary phenomenon. This in turn improves our environment and keeps it clean.
ان مشكلة التلوث تلفت انتباه العلماء في محاولة لايجاد مصادر أخرى للطاقة غير النفط . العديد من البلدان اليوم يناقشون أسبابه فى محاولة لوضع حد لهذه الظاهرة المخيفة وهذا بدوره يحسن بيئتنا ويحافظ على نظافتها.

9. Music is considered one of the best medical ways of treatment. Doctors use some quiet musical compositions to treat patients with psychological illness as this helps a lot in relaxing the patient. Some people believe that music is the food of spirit.
تعتبر الموسيقى واحدة من أفضل الطرق الطبية للعلاج فمثلا استخدم الأطباء بعض المقطوعات الموسيقية الهادئة لعلاج الأمراض النفسية وهذا يساعد المريض كثيرا على الاسترخاء وبعض الناس يعتقدون أن الموسقى غذاء الروح .

10. Terrorism is mainly caused by unemployment and frustration. Young people, who have no jobs resort to terrorism, join terrorist bands to get money to spend. Terrorism has very much to do with deterioration and destroying economic conditions.
ان الإرهاب يحدث اساسا بسبب البطالة والإحباط، فالشباب الذين ليس لديهم وظائف يلجؤن إلى الإرهاب، وينضمون إلى العصابات الإرهابية للحصول على المال لسد نفقاتهم، والإرهاب له دور كبير جداً فى تدهور وتدمير الأوضاع الاقتصادية.

11. The next decades will witness a shortage of food as a result of over population. Genetic engineering is one of the solutions to this problem. Birth control and family planning can also be vital solutions.
إن العقود المقبلة ستشهد نقصاً في المواد الغذائية نتيجة لزيادة عدد السكان والهندسة الوراثية هي واحدة من الحلول لهذه المشكلة ويمكن لتحديد النسل وتنظيم الأسرة أيضا أن تكون حلول حيوية .

12. We should encourage investment, increase production and reduce consumption. This will bring the prices down and solve the economic problem. It can't be done without the individuals' co-operation with the government.
يجب أن نشجع الاستثمار ونزيد الانتاج ونقلل الاستهلاك، فهذا سوف يخفض الاسعار ويحل المشكلة الاقتصادية ولا يمكن أن يتحقق ذالك بدون تعاون الأفراد مع الحكومة .

Translations with Model Answers

1- يجب عدم تشويه أهداف الثورة وتحويل الحرية الى فوضى.

We should not distort the goals of the revolution and turn freedom into chaos.

2- يجب على شبابنا دفع عجلة التنمية من أجل مستقبل أفضل.

Our youth should push the acceleration of development for a better future.

3- إن إعادة النظر فى بنود أتفاقية السلام أصبحت ضرورة ملحة الآن من أجل حماية أرض الوطن.

Re-examining the terms of the peace agreement is now an urgent necessity to protect the homeland.

4- يجب أن نتحلى بالصبر والصمود فى مواجهة مشاكلنا الاقتصادية الحالية.

We must be characterized by patience and steadfastness in the face of our current economic problems.

5- لقد أصبحت السياحة العمود الفقرى لتطوير الاقتصاد المصري.

Tourism has become the backbone of the development of the Egyptian economy.

6- تهدف قوانين المرور الجديدة الى تحقيق أنسياب المرور والحد من حوادث السيارات.

The new traffic laws aim to achieve the flow of traffic and reduce car accidents.

7- تبذل الحكومة ما فى وسعها لرفع مستوى معيشة الافراد.

The government does its best to raise the individuals' standard of living.

8- إن استصلاح الصحراء وتحويلها لأراضى زراعية ضرورة لتحقيق الاكتفاء الغذائى.

The desert reclamation and turning them into agricultural lands is a necessity to achieve food sufficiency.

9- إن االبرنامج القومى للتعليم يهدف الى إعداد جيل قادر على مواجهة المستقبل وخلق مجتمع منتج.

The national program for education aims to prepare a generation which is able to face the future and create a productive society.

10- تعقد مسابقات أوائل الطلبة فى جميع المواد على مستوى الجمهورية وسيمنح الطلاب الفائزون منحة دراسية بالخارج.

Top form contests are held in all subjects all over the Republic and the winner students will be given a scholarship abroad.

11- إن رغبة مصر فى إنشاء مفاعل نووى لا يتنافى أبداً مع دعوتها لجعل منطقة الشرق الأوسط خالية من أسلحة الدمار الشامل.

Egypt's desire to create a nuclear reactor is never incompatible with its call to make the Middle East a zone free of mass destruction weapons.

12- لقد أصبحت ضرورة ملحة البدء فى إنشاء عاصمة جديدة بدلاً من القاهرة.

It has become an urgent need to begin setting up a new capital instead of Cairo.

13- إن كل دولة فى العالم لها الحق فى استخدام الطاقة الذرية للأغراض السلمية.

Every country in the world has the right to use atomic energy for peaceful purposes.

14- لقد أصبح استخدام الطاقة النووية فى الأغراض السلمية فى الصناعة والطب والزراعة ضرورة لا غنى عنها.

The use of nuclear energy for peaceful purposes in industry, medicine and agriculture has become indispensable.

15- تهدف مؤتمرات السلام الى وضع نهاية للحروب وتحقيق السلام العالمى.

Peace conferences aim to put an end to wars and achieve the world peace.

16- يساعدنا الاستقرار على تنفيذ المشروعات النافعة وحل مشكلات الإسكان والمواصلات وتحسين العناية الصحية.

Stability helps us to achieve useful projects, to solve the problems of housing and transportation and to improve health care.

17- إن علاقات مصر القوية مع جميع دول العالم تعزز دورها فى حل المشاكل ونشر السلام.

Egypt's strong ties with all countries of the world enhance its role in solving problems and promoting peace.

18- إذا أدت الدول المتقدمة واجباتها نحو مساعدة الدول النامية فإن العالم سينعم بالسلام الدائم.

If the developed countries do their duties towards helping developing countries, the world will enjoy everlasting peace.

19- يجب أن لا نقف مكتوفى الأيدى ونلقى بالعبء على الحكومة وحدها فى حل المشاكل.

We shouldn't stand idly and put the burden on the government alone to solve problems.

20- تحثنا الأديان السماوية على التسامح والأخوة ونبذ العنف.

Heavenly religions urge us for tolerance, brotherhood and non-violence.

21- يجب أن نرشد أستهلاكنا من المياه وإلا سوف نواجه مشكلات خطيرة فى المستقبل القريب.

We must rationalize our consumption of water, or we will face serious problems in the near future.

22- إن إستصلاح الصحراء سيساعد فى زيادة دخلنا القومى وإيجاد فرص عمل للشباب.

The desert reclamation will help to increase our national income and to create job opportunities for young people.

23- إن تعاون الشعب مع الحكومة هو السبيل الوحيد لحل كافة مشاكلنا.

The people's cooperation with the government is the only way to solve all our problems.

24- إن حسن استغلال ثرواتنا الطبيعية هو الطريق الوحيد لتحقيق الاستقرار الأقتصادي.

The good use of our natural resources is the only way to achieve economic stability.

25- هل تنجح الرياضة فى تحقيق السلام العالمى وهذا ما فشلت فى تحقيقه الحروب؟

Can sport succeed in achieving world peace and this is what war failed to achieve?

26- ينبغى أن نشجع الشباب على ممارسة الرياضة لمساعدتهم على قضاء وقت فراغهم.

We should encourage young people to practice sports to help them spend their free time.

27- يجب على الشرطة محاربة جرائم الإعتداء والاغتصاب والاختطاف والتزوير والاحتيال.

The police must fight crimes of assault, rape, kidnapping, forgery and fraud.

28- لا يمكن أن ينكر أحد دور الرياضة فى حياة الأمم والأفراد.

No one can deny the role of sport in the lives of nations and individuals.

29- لقد أثبتت مصر على مر تاريخها بأنها بلد التسامح الديني ومهد الحضارات.

Egypt has shown throughout its history that it is a country of religious tolerance and the cradle of civilizations.

30- من أهم أهداف الحكومة توفير فرص عمل لشباب الخريجين الجدد وتحقيق الرخاء والرفاهية.

One of the most important goals of the government is to provide job opportunities for young graduates and achieve prosperity and welfare.

31- يجب أن يكون للحكومة دوراً كبيراً فى مكافحة كل المعوقات التى تعوق الإنتاج.

The government should have a major role in the fight against all the obstacles that hinder production.

32- يعكس تحسين اقتصادنا نتائج إيجابية على حياة المواطن المصري.

Improving our economy reflects positive results on the lives of the Egyptian citizen.

33- تعد المشكلة السكانية أخطر المشاكل التى تواجه بلدنا فى الوقت الحالى.

The population problem is the most serious problem facing our country at this time.

34- لقد أصبحت مياه الشرب مشكلة عالمية يمكن أن تؤدى الى حروب بين كثير من الدول.

Drinking water has become a global problem that could lead to wars between many countries.

35- إن حسن استغلال مواردنا المائية هو هدف قومى يجب أن يتعاون الجميع من أجل تطبيقه.

The good use of our water resources is a national goal which everyone must cooperate to apply.

36- إن الشعب المصرى بأسره يرفض الإرهاب والعنف وقتل الأبرياء.

The Egyptian people as a whole rejects terrorism, violence and the killing of innocent people.

37- إن مصر هى مهد الحضارة والأديان ولن تكون أبداً منبعاً للعنف والإرهاب والتطرف.

Egypt is the cradle of civilization and religions and will never be a source of violence, terrorism or extremism.

38- يجب أن نمحو أمية الكبار لخلق مجتمع مثقف على دراية بحقوقه وواجباته.

We should erase adults' illiteracy to create a literate society aware of their rights and duties.

39- إن بناء الطرق والكبارى العلوية من أهم الوسائل لحل أزمة المواصلات.

The construction of roads and overbridges is one of the most important means to solve the transportation crisis.

40- إن الشباب هم العمود الفقرى لتقدم أى أمة لذا يجب الاهتمام بهم.

Young people are the backbone of the progress of any nation so attention must be paid to them.

41- إن مصر بها كافة مقومات السياحة التى يمكن أ ن تجعلها فى مقدمة دول العالم السياحية.

Egypt has all the elements of tourism which can make it in the forefront of the world tourist countries.

42- لقد ساهم التقدم العلمى المذهل فى حدوث طفرة هائلة فى كافة نواحى الحياة.

The scientific progress has contributed to making a breakthrouth in all aspects of life.

43- لم يعد معرض الكتاب وسيلة لبيع الكتب فقط ولكنه أصبح مركزاً للثقافة والفنون والعلوم.

The Book Fair is no longer a way to sell books only, but it has become a center for culture, arts and sciences.

44- للمكتبة المدرسية دورها الكبير فى العملية التعليمية لأنها تحتوى على كنوز المعرفة.

The school library has its great role in the educational process because they contain the treasures of knowledge.

45- تسعى الدولة الى تحسين مرتبات المدرسين وهذا بدوره ينعكس إيجابيا على العملية التعليمية.

The state seeks to improve teachers' salaries and this in turn will reflect positively on the educational process.

46- تعتبر مصر واحة للأمان الذى يعد الركيزة الأساسية للإستقرار الاقتصادي والإجتماعي.

Egypt is an oasis of safety, which is the mainstay of the economic and social stability.

47- يقام بالقاهرة مهرجان للسينما كل عام حيث تعرض فيه الاعمال السينمائية المتميزة من جميع أنحاء العالم.

Every year a film festival is held in Cairo, where the distinguished cinematic works from around the world are performed.

48- تعلمنا المرحلة الثورية كيفية مواجهة التحديات بسرعة وبحكمة.

The revolutionary period taught us how to face challenges quickly and wisely.

49- يجب أن نكون شاكرين لوالدينا لما قدموا لنا من تضحيات على مدى حياتهم.

We should be thankful to our parents for what they have given us of sacrifices over their lives.

50- إن الشباب هم أمل الأمة فى تحقيق مشروعاتها الزراعية والصناعية.

Youth are the hope of the nation to achieve its agricultural and industrial projects.

51- لا يمكن أن نتجاهل دور المرأة على مدى الأجيال فى تحقيق تقدم المجتمع.

We can't ignore the role of women along generations in achieving society progress.

52- إن التطور الكبير فى المجال الصناعى والزراعى يرجع الى الإكتشافات والإختراعات العلمية الأخيرة.

The big development in industrial and agricultural fields is due to the recent scientific discoveries and inventions.

53- يعتبر ارتفاع الأسعار مشكلة معقدة ويمكن حلها فى زيادة الانتاج والصادرات.

The rise in prices is a complex problem and can be solved by increasing production and exports.

54- نستطيع أن نتعلم الكثير من خلال السفر للدول الأجنبية مثل عادات وتقاليد وأسلوب حياتهم.

We can learn a lot by traveling to foreign countries: such as their customs, traditions and way of life.

55- للمدرسة تأثير كبير على الطفل حيث أنها تمده بالخبرات اللازمة التى تساعده فى حل مشاكله.

School has a significant impact on the child as it provides him with the necessary experiences which help him solve his problems.

56- إن ارتفاع درجة الحرارة والفيضانات والأمطار الغزيرة والأعاصير هى نتائج سيئة للتلوث البيئى.

High temperature, floods, heavy rains and tornadoes are bad results for environmental pollution.

57- تعد المراسلة الهواية المفضلة للشباب فهى تخبرهم عن عادات وتقاليد وتاريخ شعوب أخرى.

Correspondence is the favourite hobby of young people as it tells them about the customs, traditions and the history of other peoples.

58- يجب أن نتمسك بعادات وتقاليد ومبادئ أسلافنا لنحافظ على كيان مجتمعنا.

We must keep to the customs, traditions and principles of our ancestors to preserve the integrity of our society.

59- ينبغى أن نحافظ على نظافة مدينتنا ونحميها من التلوث بكافة صوره.

We should maintain the cleanliness of our city and protect it from pollution in all its forms.

60- حذرنى الطبيب من التدخين لما له من آثار سيئة على الصحة.

The doctor warned me from smoking because of its bad effects on health.

61- لقد أصبح العالم قرية صغيرة بفضل وسائل الاعلام والاتصال.

The world has become a small village thanks to media and communication means.

62- إن تمسكنا بقيمنا الدينية وتقاليدنا وثقافتنا ذات أهمية كبيرة لمواجهة الآثار الضارة للعولمة.

Our stick to our religious values, traditions and culture is of great importance to face the bad effects of globalization.

63- يمكن تجنب الكثير من الأمراض عن طريق اتباع العادات الغذائية السليمة.

It's possible to avoid a lot of diseases by following healthy dietary habits.

64- إن المتاحف المصرية مليئة بالكنوز المصرية التى يجب الحفاظ عليها.

The Egyptian museums are full of Egyptian treasures that must be preserved.

65- إعادة بناء مكتبة الاسكندرية إحياء للتراث الثقافى الذى يعد مرآة تعكس حضارتنا.

Rebuilding the Alexandria Library is a revival of cultural heritage, which is the mirror which reflects our civilization.

66- يجب أن يتحد الشعب المصرى ويقف كرجل واحد لمواجهة تحديات العصر.

The Egyptian people should unite and stand as one man to face the challenges of the age.

67- ينبغى علينا خلق مجتمع منتج ومتعاون يسوده السلام والحب.

We should create a productive and cooperative society which peace and love prevail.

68- يجب الإهتمام بتربية أطفالنا وتنشئتهم اجتماعيا لكى يصبحوا مواطنين صالحين فى المستقبل.

We must take care of raising our children and socialize them to become good citizens in the future.

69- إن تحديد النسل وتنظيم الأسرة من أفضل الحلول لمشكلة زيادة السكان.

Birth control and family planning are two of the best solutions to the problem of increasing population.

70- لقد أطلقت مصر قمرين صناعيين ليسهمان فى نشر حضارتنا وثقافتنا فى جميع أنحاء العالم.

Egypt has launched two satellites to contribute to spreading our civilization and culture in all over the world.

71- مما لا شك فيه أن إعادة تعمير سيناء وجعلها مركزا سياحيا عالميا هو هدف استراتيجى.

There is no doubt that the reconstruction of Sinai and making it an international tourist center is a strategic goal.

72- يمكن أن يكون للبرامج التعليمية دورا كبيرا فى النهوض بالعملية التعليمية.

Educational programs can have a major role in the advancement of the educational process.

73- الطفل هو النواة لمجتمع ناجح إذا ما أُحسن تربيته منذ طفولته.

The child is the nucleus of a successful society if properly brought up since childhood.

74- يؤدى ترشيد الاستهلاك وزيادة الانتاج لرفع مستوى المعيشة.

Rationalizing consumption and increasing production lead to raising the standard of living.

75- يجب أن نكرس العلم لخدمة المجتمع لنستطيع مواجهة تحديات المستقبل.

We should dedicate science to serve the community to be able to face the challenges of the future.

76- لقد أصبح إقامة المعارض لآثارنا بالخارج هى خير دعاية للحضارة المصرية القديمة.

Making exhibitions for our monuments abroad has become the best publicity for the ancient Egyptian civilization.

77- إن بناء مجتمعنا الحديث يتطلب توحيد جهود كل أبناءه المخلصين.

The construction of our modern society requires uniting the efforts of all its loyal sons.

78- إن حسن معاملة السائحين هى أفضل دعاية لبلدنا لجذب مزيدا من الأفواج السياحية.

The good treatment of tourists is the best publicity for our country to attract more tourist groups / crocodiles.

79- إن ممارسة الرياضة تمكننا من مقاومة الأمراض والتمتع بالحياة.

Prtactising sports enables us to resist diseases and enjoy life.

80- مما لا شك فيه أن التدخين له آثار مدمرة على صحة المدخنين.

No doubt that smoking has devastating effects on the health of smokers.

81- إن الصحافة هى مرآة المجتمع التى تعكس ثقافته وتقاليده.

The press is the mirror of the society that reflects its culture and traditions.

82- إن تأثير العرب على الحضارة فى شتى مجالات المعرفة لا يمكن إنكاره.

The Arab's impact on civilization in various areas of knowledge can not be denied.

83- من الواضح أن تلوث البيئة قد أثر تأثيرا كبيرا على الأحوال المناخية.

It is clear that the environmental pollution has had a significant impact on the climatic conditions.

84- يجب أن نشجع أولادنا على القراءة فى سن مبكرة حتى يمكن تكوين شخصيتهم.

We must encourage our children to read at an early age to be able to configure_their personality.

85- يعد التليفزيون أرخص وسيلة لنشر المعرفة بين مختلف طبقات الشعب.

Television is the cheapest way to spread knowledge among the different classes of people.

86- يسهم بناء المجتمعات الجديدة فى حل مشكلة الإسكان بقدر كبير.

Building new communities contributes a lot to solving the housing problem.

87- لقد تغلبت المرأة المصرية على قيود المجتمع التقليدية وأصبحت تشارك الرجل فى كافة الميادين.

The Egyptian woman has overcome the traditional restrictions of society and begun to share men in all fields.

88- من المتوقع أن تصبح سياحة الفضاء أكثر شيوعا فى المستقبل القريب.

It is expected that space tourism will become more common in the near future.

89- يعانى العالم حاليا من حالة ركود اقتصادى نتيجة لتدهور البورصات العالمية.

The world is currently suffering from an economic recession as a result of the deterioration of global stock markets.

90- إن الصينيين هم أول من صنعوا الورق من الخشب مما أدى الى تحسين صناعته وخفض تكلفته.

The Chinese were the first to make paper from wood, which resulted in improving its industry and reducing its cost.

91- يحتفل الناس بمراسم الزفاف بطرق متنوعة تختلف من دولة لأخرى.

People celebrate wedding ceremonies in several ways which vary from one country to another.

92- لقد أصبح تعلم اللغات الأجنبية ضروريا فى هذه الأيام للحصول على وظيفة.

Learning foreign languages has become necessary nowadays to get a job.

93- يجب أن نتناول الكمية المناسبة من الطعام الطازج لنبقى بصحة جيدة.

We should have the right amount of fresh food to stay healthy.

94- بدون نهر النيل لن تكون لدى مصر مياه تكفى لرى أراضيها الزراعية.

Without the Nile River, Egypt won't have enough water to irrigate its farmland.

95- إن جهود العلماء على مدى السنوات قد أسهمت فى رفاهية الإنسان.

The efforts of scientists over the years have contributed to human welfare.

1)Translate into Arabic:

Learning foreign languages needs never stop. One shouldn't learn a foreign language merely to achieve an immediate professional or academic aim and then give it up. He should carry on learning as it is a valuable experience that enriches his life.

Translate into English:

علي كل فرد في مجتمعنا أن يشارك في تحمل المسئولية للتغلب علي مشاكلنا الاجتماعية و الاقتصادية و البيئية .

2)Translate into Arabic:

Celebrating the new millennium at the foot of the Pyramids of Giza was marvelous. That was the best place from which we could pass to the new century. The celebration aimed at combining the ancient and the modern and reviewing the history of human civilization.

Translate into English:

تبذل الحكومة أقصي جهدها لإيجاد فرص عمل للشباب و بناء مساكن لهم .

3)Translate into Arabic:

To be interested in something is a golden rule in life. If a person is always chained to his office, he will grow physically and mentally weak. If such a person has a hobby, his daily work will no longer be tiring.

Translate into English:

لن يمر وقت طويل حتي تصبح مصر دولة متقدمة.

4)Translate into Arabic:

The government is trying to solve the transport problem by constructing new roads and flyovers. The number of vehicles is increasing every day. Roads are becoming too crowded for drivers to use.

Translate into English:

تهتم الدولة بالعلماء اهتماما كبيرا و تمنحهم الكثير من الجوائز في المناسبات القومية.

5)Translate into Arabic:

Experts always state that industry, agriculture and tourism are the main sources of our national income. Great projects are carried out to develop these sources. In the field of industry, Egyptian products are a source of pride not only for Egyptians but for all Arabs.

Translate into English:

إن العمل الجماعي يقوي الروابط بين الناس و يرسخ القيم الإنسانية بينهم.

6)Translate into Arabic:

It is said that television has destroyed the art of conversation and made people unhappy by forcing them to want things they don't need. On the other hand, it helps people to update their knowledge of the world affairs, as they can see current events in different parts of the world the moment they occur.

Translate into English:

لقد أحرزت مصر تقدما كبيرا في مختلف مجالات الصناعة و التعليم و التكنولوجيا الحديثة .

7)Translate into Arabic:

Cutting off trees in cities is an ill deed. Trees give us shade in summer and the green colour makes us feel at ease. Trees also purify the air and they give off oxygen by day. That's why we should do our best to spread the green colour all over our country.

Translate into English:

يجب علينا أن نشجع السياحة الداخلية لنعوض ما حدث في السياحة القادمة من الخارج .

8)Translate into Arabic:

The establishment of public libraries and school libraries contributed to improving the learning process as a whole and helped many citizens to read freely. Public libraries play an important role in spreading culture and awareness among people of all ages.

Translate into English:

للاختراعات الحديثة الكثير من المزايا ، كم أن لها بعض العيوب .

9)Translate into Arabic:

Communications satellites can transmit radio and TV programmes at great distances. Egypt's satellite, Nile Sat 101, serves the whole of the Arab world. Egypt is planning to launch more satellites in the future.

Translate into English:

إن المرأة المصرية عنصر فعال و شريك أساسي في التنمية الشاملة .

10)Translate into Arabic:

Some of the most important aims of education are to build up an Egyptian citizen who is able to face the future and to create a productive society. Education also aims at preparing a generation of scientists for the service of humanity.

Translate into English:

تصبو كل الدول المحبة للسلام إلى عالم يسوده السلام و التعاون .

11)Translate into Arabic:

Practising activities at school is of great importance. Teachers should encourage their students to participate effectively in school activities. Such activities help students to learn some values like co-operation, respect for others, self-confidence and perseverance.

Translate into English:

إن موقع مصر الجغرافي المتميز و آثارها الرائعة جعلها واحدة من أهم الدول السياحية في العالم .

12)Translate into Arabic:

Over-population in Egypt has led to many other problems like illiteracy, heavy traffic and unemployment. The government should exert more efforts to bring down the population growth rates. It should also pay more attention to the development of human resources.

Translate into English:

تجذب الآثار و المتاحف المصرية مـلايين السياح من كل أنحاء العالم .

13)Translate into Arabic:

Cigarette smoking is linked directly with lung cancer. Today, in many countries, as many as one third of all cancer deaths are attributed to cigarette smoking. It is also known that smoking increases the risks of other diseases of the heart and lungs.

Translate into English:

لقد أحدثت أجهزة الكمبيوتر و شبكات الأقمار الصناعية ثورة في المعلومات و الاتصـالات .

14)Translate into Arabic:

Healthy food should include vitamins and proteins. It has to be fresh and low in fat and salt. It shouldn't contain harmful chemical additives. If we don't eat the right food, we will get ill and lose our ability to do our work well.

Translate into English:

يجب أن نحافظ علي البيئة بقدر المستطاع حتى يستطيع أولادنا و أحفادنا أن يتمتعوا بالعالم الذي نعيش فيه .

15)Translate into Arabic:

Only the individual himself can develop his given potentials. But, like any other living being, he needs an atmosphere of warmth to give him a feeling of inner security to express himself.

Translate into English:

يجب أن نستخدم التكنولوجيا الحديثة في جميع مجالات الحياة و خاصة مجال الإنتاج .

16)Translate into Arabic:

Energy is necessary for development. It is essential for all productive activities required to achieve higher standards of living. Man's great progress in industry and agriculture is due to energy.

Translate into English:

علينا أن نشجع استخدام المواد المعاد تصنيعها مثل الورق و الزجاج و المعادن .

17)Translate into Arabic:

The Egyptian woman has acquired all her rights. She is also represented in all international organizations concerned with women's affairs. Moreover, services are rendered to provide family guidance and child's welfare.

Translate into English:

لقد كتب نجيب محفوظ الكثير من الروايات التي ترجمت إلى لغات عديدة .

18)Translate into Arabic:

Egypt does its best to attract Arab and foreign capital for investment in the field of industry. We encourage the establishment of new industries as well as expanding the existing ones. Due attention has been given to introduce software and communication industries.

Translate into English:

سوف يشهد المستقبل القريب تطورا كبيرا في سياحة الفضاء التي ستجذب الكثير من الناس .

19)Translate into Arabic:

Great achievements have been made in Egypt to move population from narrow inhabited areas to new wider expanses. New cities near Cairo have been constructed and large areas of the desert have been reclaimed.

Translate into English:

إن تصدير المنتجات المصرية إلى الخارج يؤدي إلى زيادة دخلنا من العملات الأجنبية .

20)Translate into Arabic:

Every year Egypt celebrates the International Child's Day in November. Prizes are given to children who successfully take part in the "Reading for All" competition. Creative children in the different branches of knowledge are honoured.

Translate into English:

يهدد التلوث حياة الإنسان و الحيوانات و النباتات في كل مكان .

21)Translate into Arabic:

Egypt has always been known as the "Birthplace of Civilization" because of its long and rich history. We are now keen on restoring our glories to keep pace with progress in developed countries.

Translate into English:

تشجع الحكومة رجال الأعمال المصريين علي استصلاح الأراضي خاصة في سيناء و المناطق الصحراوية .

22)Translate into Arabic:

Health is a splendid treasure that completes our happiness. It's worth saying that we can't really enjoy our life if we are unhealthy, however wealthy we may be. Healthy people are always proud of what they can achieve in the fields of sports and hard work. For unhealthy people, life is no more than pain and suffering.

Translate into English:

يجب أن يتعاون الأفراد مع وزارة البيئة للتخلص من الكميات الهائلة من القمامة و المخلفات التي تؤدي إلى تدمير البيئة .

23)Translate into Arabic:

The world's ever increasing population means more houses, more roads, more factories, and this means less land for animals and plants. Over-population also means more waste and pollution, and this makes life increasingly difficult for many creatures.

Translate into English:

لقد شهد معرض القاهرة الدولي للكتاب تطورا هائلا في السنوات القليلة الماضية .

24)Translate into Arabic:

Distance learning makes use of educational experts in the various branches of knowledge all over the world. We can make use of distance learning in all fields including the different branches of science.

Translate into English:

يعتقد كثير من الناس أن الكتاب الإلكتروني سيحل محل الكتاب العادي في المستقبل القريب .

25)Translate into Arabic:

We should try to discover our talents before we select our career. We should do the work that appeals to us. Some people prefer to do any work in governmental offices although they can become successful businessmen.

Translate into English:

يجب علينا أن نتعاون للقضاء علي الإرهاب الذي يحاول تدمير بلادنا .

26)Translate into Arabic:

Vast areas of the desert have recently been reclaimed. The government is trying to plant these areas. So it sends university graduates to these new communities to achieve food security for Egypt in the coming years.

Translate into English:

يجب أن نقدر العمال الذين يعملون في ظروف الطقس السيئة في الصحراء لإقامة مشاريعنا العظيمة هناك .

27)Translate into Arabic:

The promotion of international co-operation and peace through education is one of UNESCO's basic aims. It is the only means for the accomplishment of prosperity, real and lasting peace among the peoples of the world.

Translate into English:

تبذل الدولة ما بوسعها لتطوير التعليم و إنشاء المزيد من المدارس و الجامعات .

28)Translate into Arabic:

The government sets up industrial projects to increase our local production. It encourages the private sector to invest capital. It also demolishes the barriers that hinder economic progress.

Translate into English:

إن مشروع توشكي في جنوب الوادي هو أمل مصر في التغلب علي مشكلاتها الاقتصادية .

29)Translate into Arabic:

Undoubtedly, tourism is a chief source of national income and hard currency. The government exerts great efforts to develop the tourist industry. The aim is to attract a greater number of tourists to visit Egypt, the land of civilization.

Translate into English:

إن السياحة هي ثاني أهم مصدر للعملة الأجنبية لمصر بعد المنتجات البترولية .

30)Translate into Arabic:

Arab countries must co-operate economically to achieve prosperity for the Arab world. They should solve their problems in the Arab League. Besides, they have to encourage the Arab scientists to make progress in the field of science.

Translate into English:

لا بد أن نفعل شيئا لحل مشكلات المرور و التلوث في المدن .

31)Translate into Arabic:

The last decade of the twentieth century witnessed great efforts for the sake of children's welfare. Many laws were passed to protect children against early employment. We have to sacrifice our comfort and happiness for the future generations.

Translate into English:

يستخدم الناس الإنترنت في الوقت الحالي لأغراض الحصول علي المعلومات و الاتصالات و الإعلان و التسوق و البحث عن الوظائف .

32)Translate into Arabic:

It is time the Arab Common Market was set up. The Arabs have common ties and interests that should help to put the Common Market into effect. The age which we live in has no room for small and weak countries.

Translate into English:

.يجب أن يتوقف الناس عن التدخين لأنه يبدد المال و يدمر الصحة و يسبب الوفـاة

33)Translate into Arabic:

Egypt has achieved great progress in the field of communications. Modern mobile telephone networks have covered all cities and villages and even remote areas. Computers and the internet have enabled us to get in touch with other people all over the world.

Translate into English:

لم تعد الوظيفة الحكومية هدفا يسعي إليه الشباب الطموح المتطلع إلى غد أفضل .

34)Translate into Arabic:

Our deserts are part of our chief sources of wealth. If we give them due care, we can increase our national income by increasing the cultivated land and constructing new industrial projects. New cities could be set up in these areas and lead to our economic development.

Translate into English:

من الطبيعي أن تكون لمصر علاقات قوية مع كل الدول لأنها دولة رائدة في كل المجالات .

35)Translate into Arabic:

In Egypt, the population is doubling every twenty four years. Research shows that the size of the family is connected with the standard of women's education. If more girls are educated, the size of the family will certainly be smaller.

Translate into English:

مهارات الكمبيوتر ضرورية للغاية لمواجهة المنافسة الشديدة في سوق العمل .

36) Translate into Arabic:

Some scientists have found that people are more likely to catch a cold when they are unhappy or under stress. This is because the immune system is less effective when we are worried. Doctors have also found out that people with mild colds get better if the doctor is kind.

Translate into English:

يقاس تقدم الأمم بمدي اهتمامها بقضايا البيئة علي اختلاف أنواعها .

37) Translate into Arabic:

Many people like to collect things like stamps, for example. Some stamp collections are very valuable. Usually the fewer the number of people who have a stamp in their collections, the more valuable that stamp is.

Translate into English:

كن اميناً مع نفسك مخلصاً لوطنك تكسب حب واحترام الاخرين.

إن حفلات الزفاف مناسبات هامة في كل بلد، وهناك تقاليد للزفاف تختلف باختلاف البلد.

38) Translate into Arabic:

Egypt has a strong cultural history. Some of the greatest Arab writers, musicians and craftsmen are Egyptians. In the last century, Taha Hussein, Tawfik Al Hakim and Naguib Mahfouz were probably the best known writers in Arabic.

Translate into English:

في رايي التسوق عبر الانترنت أرخص وأسهل من التسوق التقليدي.

39) Translate into Arabic:

Exercise is a good way to get rid of the stress and frustration of the workplace. Consequently, people who exercise regularly feel better and do not get sick so often. This would benefit the company as a whole.

Translate into English:

المال ليس غاية في حد ذاته ولكنه وسيلة الي غاية.

40) Translate into Arabic:

The 20th century will be remembered for its scientific revolution. Our age is the age of the atom, space and revolutionary medical achievements. Therefore, conferences are organized to apply and make use of these achievements.

Translate into English:

إن الجهود التي تبذل من أجل تحسين الصحة لا يمكن أن تتم بنجاح إلا بتعاون الأفراد مع الحكومة.

41) Translate into Arabic:

There are different kinds of gardens. Gardens can be made with every plant carefully placed as a part of a man-made design. Gardens can also be made to look as if every flower has sprung from seeds sown by nature. Public parks are for everyone to enjoy and relax.

Translate into English:

نشعر بالفخر عندما نجد مصريين يحققون انجازات عالمية في مختلف المجالات.

42) Translate into Arabic:

Sports are useful to character development. In their books, children learn about such values as unselfishness, courage and love of one's country. However, what is learned by experience in sports has a deeper effect on a child's character.

Translate into English:

هل لديك دافع لكي تنجح في حياتك ومستقبلك؟

43) Translate into Arabic:

The Nile TV Channel is the first international Egyptian channel transmitting 24 hours a day. Its programmes are in English and French. It covers all Arab and European countries and the United States as well.

Translate into English:

يجب تحسين جودة المنتجات المحلية حتي تنافس مثيلاتها الاجنبية.

44) Translate into Arabic:

Peace gives us a golden chance to carry out useful projects. It saves the money spent on wars and destructive weapons. In peace, this money can be used for building new factories, improving health care and solving the problems of housing and transport.

Translate into English:

إن الاهتمام بتطوير التعليم من أهم الأهداف التي تسعي مصر لتحقيقها.

45) Translate into Arabic:

The three-day conference took place at the Bibliotheca (library) Alexandria. It was attended by 170 Arab businessmen and thinkers. Journalists were not allowed to enter so that ideas could be exchanged freely.

Translate into English:

النظام العالمي الجديد مبني بشكل اساسي علي ثورة الاتصالات والمواصلات.

.....

Examples

1) تنفذ الحكومة كثيرا من المشروعات العظيمة التي تهدف إلي زيادة الإنتاج و رفع مستوي المعيشة.

The government carries out a lot of great projects, which aim at increasing production and raising the standard of living.

2)تسعي الحكومة إلي حل مشكلتي الإسكان والبطالة لتحقيق حياة أفضل للأجيال القادمة.

The Egyptian government seeks to solve the two problems of housing and unemployment to achieve a better life for the coming generation (= posterity)

3) يجب أن يعرف العالم بأسره أن مصر بلد محب للسلام وضد الإرهاب.

The whole world should know that Egypt is a peace loving country and against terrorism.

4)الخروج من الوادي الضيق و استصلاح الصحراء هما أملنا الوحيد في حياة أفضل للأجيال القادمة.

Getting out of the narrow valley and reclaiming the desert are our only hope for a better life for the coming generation.

5) يخلق التسامح جوا من المحبة والوحدة بيين أفراد الوطن الواحد.

Tolerance creates an atmosphere of love and unity among the individuals of the same country

6) ينبغي أن نربي أبناءنا علي الاخلاق الحميدة .

.(We should bring up our children on good morals (ethics

7) ينبغي على الحكومة أن تطبق المبادئ الأساسية للثورة وهي الحرية والعدالة والكرامة الإنسانية .

The government must apply the principles upon which the revolution broke out such as freedom, justice and human dignity.

8) - الإستقرار والأمن عنصران هامان لتحقيق نهضة إقتصادية شاملة .

Stability and security are two important factors to achieve a comprehensive economic renaissance.

9) تشجع الحكومة الصناعات المحلية حتى نحقق الاكتفاء الذاتي ونستغني عن وارداتنا من الخارج والتي تحتاج إلى العملة الصعبة

The Government encourages local industries in order to achieve self-sufficiency and dispense . with imports from abroad that need hard currency

10) لن تدور عجلة الإنتاج ولن ينتعش الاقتصاد إلا إذا توقفت المظاهرات والاعتصامات التي تعطل العمل

The wheel of production will not spin and the economy will not flourish unless .demonstrations and sit-ins that disrupt work stop

11) تلعب وسائل الإعلام دور هام في تكوين وعى ورأى عام فعال في بلدنا

. The media play an important role in forming opinion and effective awareness in our country

12) يقام معرض الكتاب في مصر كل عام وفية تتوافر ملايين الكتب في فروع العلم المختلفة

The Book Fair is held in Egypt every year where there are millions of books in various . branches of science

13) الهجرة الشرعية هى حق كل مواطن ولكن الهجرة الغير شرعية تعرضه لمخاطر كثيرة.

.Legal immigration is every citizen's right but illegal immigration exposes him to a lot of risks

14) * تتأثر السياحة تأثرا كبيرا بالأحداث الجارية في العالم (2ث 2003)

Tourism is greatly affected by the current events in the world

15) *تحذر الدولة الشباب دائما من الهجرة غير الشرعية لتجنب التعرض للمخاطر(2ث2007)

(The state always warns young people against illegal immigration to avoid risks(dangers

16) * تدعو الديانات السماوية كلها إلي الحب والسلام والتسامح ونبذ العنف(2ث2006)

.All heavenly (divine) religions call for love ,peace ,tolerance ,and rejecting violence

17) ان الطاقة الذرية سلاح ذو حدين فهى نعمة فى وقت السلم ونقمة فى وقت الحرب.

The atomic energy is a double-edged weapon. It is a blessing in time of peace and a disaster .in time of war

18) - تسعى الدول جاهدة للتصدى لظاهرة الارهاب والتغلب عليها.

.Countries try to face the phenomenon of terrorism and overcome it -

19) تولى الدولة الرياضة اهتماما كبيرا لأنها تؤمن ان الرياضة هى أفضل وسيلة لوقاية الشباب من الانحراف.

The state pays great attention to sport as it believes that they are the best means to protect .youth from deviation

20) تعتبر مصر بلدا سياحيا من الطراز الأول فهى تتمتع بجو لطيف صيفا وشتاءا كما ان بها عيون مائية ورمال يمكن أن تساعد فى علاج بعض الأمراض علاوة على أثارها الرائعة.

Egypt is considered a first-class tourist country. It has fine weather both in summer and in winter. It has springs and sand that can help in curing some diseases, that is in addition to its .wonderful monuments

21) أصبح الكمبيوتر هاما فى حياتنا الحديثة وزاد استعماله كثيرا فى مختلف المجالات .

The computer has become important in our modern life and its use has greatly grown in - .various fields

22) يجب بذل المزيد من الجهد للقضاء على الأمية التى تعتبر سبة فى جبين بلدنا.

More efforts must be exerted to stamp out illiteracy which is considered an insult to our .country

23) - لن نستطيع أن نحرز أى تقدم حقيقى ما لم نستخدم التكنولوجيا الحديثة فى جميع مجالات الأنتاج.

.We cannot make real progress unless we use modern technology in all fields of production -

24) أنفلونزا الطيور والخنازير تعدى البشر وخاصة صغار السن وضعاف المناعة.

.Bird flu and swine flu infect people especially youngsters and holders of immunodeficiency

25) - تعمل الحكومة على تشجيع الاستثمارات الأجنبية فى مصر وذلك لتوفير فرص عمل لآلاف الخريجين.

The government encourages the foreign investments in Egypt to provide job opportunities for .thousands of graduates

26) للأدب دور رائد في خدمة قضايا الامة والاديب لا ينعزل عن مجتمعه.

Literature has a pioneering role in serving nation's cases. The writer doesn't isolate himself from his society

27) الارادة والتصميم عاملان فاعلان في تحقيق الاهداف في الحياة.

.Will and determination are two effective factors to achieve goals in life

.ينبغي بناء مصر الحديثة على اسس الحرية والعدالة والديمقراطية (28

.Egypt should be built on the basis of freedom, justice and democracy

. تسعى مصر لحل أزمة مياة بالطرق السلمية (29

Egypt seeks to solve the crisis of the Nile's water through peaceful means

.....

.Workbook

30) هل تذهب دائما إلى السباحة مع أصدقائك فى العطلة الصيفية؟

?Do you always go swimming with your friends during summer holidays

31)عندما استيقظت بالأمس كان أبى قد غادر إلى مكتبه.

.When I woke up yesterday, my father had left for his office

32) تسلق الجبال أكثر صعوبة من ركوب الدراجات، أليس كذلك؟

?Mountain climbing is more difficult than cycling, isn't it

33)سنذهب غدا إلى المستشفى حيث ستجرى لجدتى عملية زراعة قلب جديد.

We are going to the hospital tomorrow, where my grandmother will have a heart transplant .operation

34) هل من الممكن أن يتسلق المرء جبل إفرست بسهولة فى أيامنا هذه؟

?Is it possible for someone to climb Mount Everest easily nowadays

35)تصدر بلادنا الكثير من المنتجات الجيدة إلى الخارج كل عام.

.Our country exports a lot of good products abroad every year

36) أقوم الآن بعمل بحث عن التكنولوجيا الحديثة.

.Now I am doing a research about modern technology

37)لم يسبق لى زيارة أى بلد أجنبى فى أوروبا أو أمريكا من قبل.

.I have never been to any foreign country in Europe or America before

38) متى ستصل الطائرة إلى روما، صباحاً أم مساءاً؟

?When will the plane reach Rome; in the morning or evening

39)علينا جميعا أن نتعاون سويا وأن نكون متسامحين من أجل أن نعيش حياة أفضل.

.We all must co-operate together and be tolerant in order to lead a better life

40) تناول الكثير من السكر والملح والدهون ضار جدا بالصحة, أليس كذلك؟

?Putting a lot of sugar, salt and fat in our food is bad for our health, isn't it

41)خذ راحتك فى المنزل وتفضل أى طعام أو مشروب ساخن تريده.

.Feel yourself at home and help yourself to any food or hot drink you want

42) يموت الكثير من الأفارقة بسبب نقص المياه والطعام وانتشار الأمراض.

.Lots of Africans starve because of shortage/lack of water and food and the spread of diseases

43)لقد تحسن الإقتصاد المصرى تحسنا كبيرا فى الأعوام الأخيرة.

.The Egyptian economy has greatly improved in recent years

44) أنصحك أن تقول الصدق دائما وألا تكذب أبدا.

.I advise you to always tell the truth and never tell lies

45)مشكلة تغير المناخ وارتفاع درجة حرارة الأرض تهديد كبير للبيئة.

.The problem of climate change and global warming is a major threat to the environment

46) كل المعلومات التى تريدها موجودة على شبكة المعلومات الدولية.

.All the information you need is available on the internet

47)لا تستطيع أن تقود السيارة دون الحصول على رخصة قيادة.

.You cannot drive without getting a driving license

من الافضل ان تخطط لمستقبلك من الان(48

It’s better to plan for your future from now.

49)احب قراءة القصص اكثر من مشاهدة الافلام

.I like reading stories more than watching films

.I prefer reading stories to watching films

50)لاتدع الفشل يؤثر على طموحك

Don’t let failure affects your ambition

51)من المثير قراءة قصص الخيال العلمى

It’s exciting to read science fiction

52)من الافضل ان تمارس هواية مفيدة فى وقت فراغك

It’s better to practise a useful hobby in your free time

53)هل يمكنك التعامل مع التكنولوجيا الحديثة؟

?Can you deal with modern technology

54)لقد انهيت عملى بالامس قبل السفر الى الخارج

.I had finished my work yesterday before travelling abroad

55)كنت ضمن المشاركين فى المؤتمر الاسبوع الماضى

.I was one of the participants in the conference last week

56)ان تعلم اللغات الاجنبية خاصة اللغة الانجليزية والكمبيوتر ضرورة للحصول على وظيفة.

.Learning foreign languages especially English, and computer is necessary to get a job

57)ان النظافة مهمة جدا للوقاية من الامراض المعدية

.Cleanliness is very important for prevention from infectious diseases

58)يجب ان تحافظ على نظافة مدينتك والا تلقى بالفضلات فى الشوارع

You should keep your city clean and don’t throw litter in the streets

لا يجب عليك خرق القواعد المدرسية .(We mustn't break school rules59

لا تؤجل عمل اليوم للغد(60Don't put off today's work till tomorrow
يعتبر الريف أقل المناطق تلوثا في مصر(61- The countryside is the least polluted area in Egypt.

Translate into Arabic

1 – Many animals have adapted to life in extreme heat and cold .
2 – One of the animals best adapted to heat is Egypt's sand cat .
3 – When he was shipwrecked , Crusoe saved tools , guns and other thins from the ship before it sank .
4 – After his wife died , Crusoe sailed back to the island for the last time .
5 – The flight attendant enjoys staying in hotels in other countries .
6 – Most of my work is repairing things in people's houses .
7 – I want to work for a modern company that works with foreign companies .
8 – I really enjoy my job . I enjoy meeting and talking to customers from all over the world .
9 – If you are working with animals , you mustn't frighten them .
10 – Some animals are only living today because zoos have protected him .
11 – Red Kangaroos alone or in small groups in the dry areas in the centre of Australia .
12 – During the last hundred years there have been enormous advances in medical treatment .
13 – Doctors can now replace damaged hearts and lungs .
14 – I'd left all money at home , so I couldn't pay the bill .
15 – Doctors can take photographs inside our bodies using X-ray system .
16 – The pharaohs pulled the stones of the pyramids up ramps which they had built up the sides of the pyramid .

Translate into Arabic:

1)Scientists have found that our immune system becomes less effective when we are under stress.

وجد العلماء أن جهازنا المناعي يصبح أقل فعالية عندما نكون تحت ضغط

2) -Unless we eat healthy food, we will get ill and lose our ability to do our jobs well.

.إذا لم نتناول الغذاء الصحي ، فإننا سوف نصاب بالأمراض و نفقد قدرتنا علي أداء أعمالنا بشكل جيد

3) The internet enables us to communicate with people all over the world.

.يمكننا الانترنت من التواصل مع الناس في كل أنحاء العالم

4) We must all cooperate to get rid of terrorism which is trying to destroy our country.

.لا بد أن نتعاون جميعا للتخلص من الارهاب الذي يحاول تدمير بلادنا

5) We have to preserve (conserve) the environment so that our children and grandchildren can enjoy the world we live in.

.لا بد أن نحافظ علي البيئة حتى يستطيع أطفالنا وأحفادنا أن يستمتعوا بالعالم الذي نعيش فيه

6) Egypt's outstanding geographical location as well as its magnificent ancient monuments has made it one of the most important tourist countries in the world.

.ان موقع مصر الجغرافي المتميز وكذلك آثارها القديمة الرائعة قد جعلها من أهم الدول السياحية في العالم

7) Egypt has made great progress in different fields.

.أحرزت مصر تقدما عظيما في مختلف المجالات

8) Building new cities and huge factories will help to develop the economy and solve the unemployment problem.

ان بناء المدن الجديدة و المصانع الضخمة سوف يساعد في تطوير الاقتصاد وحل مشكلة البطالة.

9) We must respect the customs, cultures and traditions of other nations.

لابد أن نحترم عادات وثقافات وتقاليد الأمم الأخري.

10) *Food shortage* threatens the lives of millions of people all over the world.

نقص الغذاء يهدد حياة الملايين من البشر في كل أنحاء العالم.

11) To improve the Egyptian economy, we have to encourage foreign investments in Egypt.

لابد أن نشجع الاستثمارات الأجنبية في مصر من أجل تحسين الاقتصاد المصري.

****

****

12)Louis Pasteur, the French scientist, has done really great services to humanity. He managed to discover how people could catch diseases. He also devised ways of preventing diseases from passing from one person to another.

لقد أدى العالم الفرنسى لويس باستير خدمات جليلة للإنسانية. فقد تمكن من اكتشاف كيفية إصابة الناس بالأمراض، كما أنه ابتكر طرقا لمنع الأمراض من الانتقال من شخص إلى آخر

13)All living creatures need to cooperate in order to achieve their goals. Teamwork, which means the ability of a group to work well together, is something we cannot do without. Teamwork, together with tolerance, is essential for the success of any project.تحتاج جميع الكائنات الحية إلى التعاون لكى تحقق أهدافها. والعمل الجماعى الذى يعنى قدرة جماعة ما على العمل الجيد مع بعضها هو شئ لا نستطيع الاستغناء عنه. والعمل الجماعى بالإضافة إلى التسامح ضروريان لنجاح أى مشروع

Egyptians are proud of Professor Magdi Yacoub. Thanks to his high qualifications, he has (14 become the pioneer of heart transplant operations. Though he is in his 70s, he is still making .great efforts for the sake of children with heart problems

يفتخر المصريون بالدكتور مجدى يعقوب. فبفضل مؤهلاته المتميزة قد أصبح رائد جراحات زراعة القلب. وعلى الرغم من أنه فى العقد الثامن من العمر، فما زال يبذل جهوداً عظيمة من أجل الأطفال الذين يعانون من مرض فى القلب.

Scientific research is essential for upgrading our country. So, the state must foster (15 Egyptian researchers since they are the key to scientific renaissance. They must be provided .with appropriate atmosphere and facilities to help advance Egypt

- **البحث العلمى ضرورى لتطوير بلدنا ، لذا يجب أن تتبنى الدولة الباحثين المصريين لأنهم مفتاح النهضة العلمية. لابد من توفير المناخ المناسب والتسهيلات لهم للمساعدة فى تقدم مصر.**

The world's climate is changing. Scientists believe that this is due to a number of natural (16 reasons, like heat from the sun, volcanoes and the increase in carbon dioxide. Global warming will cause ice in some regions to melt, sea levels will rise, there will be floods and .lots of people will be homeless

يتغير مناخ العالم ويعتقد العلماء أن هذا يرجع لعدد من الأسباب الطبيعية مثل حرارة الشمس والبراكين وزيادة ثانى أكسيد الكربون. وسوف يتسبب ارتفاع درجة حرارة الأرض فى إنصهار الجليد فى بعض المناطق وإرتفاع مستوى سطح البحر وسيكون هناك فيضانات وسيصبح الكثير من الناس بلا مأوى.

Natural disasters like earthquakes, hurricanes and volcanoes can cause tremendous (17 havoc. Sandy Hurricane struck the United States and life was standstill. In fact, man has .reached the moon, yet he can really do nothing to control nature

يمكن أن تتسبب الكوارث الطبيعية مثل الأعاصير والزلازل والبراكين فى دماراً هائلاً. ضرب إعصار ساندى الولايات المتحدة الأمريكية وتوقفت الحياة ، وفى الحقيقة لقد وصل الإنسان للقمر ولكن لا يستطيع التحكم فى الطبيعة.

Education in Egypt needs the involvement of all sectors, whether public or private. It is (18 not only the State's responsibility. The culture of learning is still in dire need of expansion .among Egyptian society to raise students' ability to think creatively

يحتاج التعليم فى مصر إلى إشراك كل القطاعات سواء كانت عامة أو خاصة. انها ليست فقط مسئولية الدولة. ثقافة العالم لا تزال فى حاجة ماسة للتوسع فى أوساط المجتمع المصرى لرفع قدرة الطلاب على التفكير بطريقة إبتكارية.

The Egyptian army is the national professional organization which must be preserved and (19 any attempts to promote hostility between the army and the people would turn the country . into chaos and great danger to Egypt

الجيش المصرى مؤسسة مهنية وطنية يجب الحفاظ عليها وأى محاولات لإشاعة العداء بين الجيش والشعب سيحول البلاد الى فوضى وخطر كبير على مصر .

Egypt in the waiting of the efforts of its sons scientists and the people of thought and- (20 creativity and is looking forward to the faithful to lead the executive to take effective steps .to meet the demands in the range of possibilities

إن مصر في انتظار جهود الأبناء والعلماء وأهل الفكر والابداع وتتطلع إلي المخلصين لقيادة الاجهزة التنفيذية لاتخاذ خطوات فعالة تلبي المطالب في حدود الامكانيات

Foot-and-mouth disease is a severe plague for animal farming, since it is highly infectious(21 and can be spread by infected animals through contact with contaminated farming .equipment, vehicles, clothing or feed, and by domestic and wild beast

ان مرض الحمى القلاعية هو طاعون حاد على المزارع الحيوانية لأنه شديد العدوى، ويمكن أن ينتشر عن طريق الحيوانات المصابة من خلال الاتصال مع المعدات الزراعية الملوثة، والسيارات والملابس أو الأعلاف، والدواب المنزلية والبرية.

Over the years, the Egyptian woman has proved that she is able to share the man his (22 responsibilities side by side. In the past, she fought beside him in the battle of .independence, but today in the battle of building and construction

لقد أثبتت المرأة المصرية أنها قادرة على أن تشارك الرجل مسئولياته جنبا إلى جنب ، فى الماضى حاربت بجواره فى معركة الاستقلال ولكنها اليوم تشاركه فى معركة البناء والتعمير.

23)In the past, trade - the buying and selling of large quantities of goods - was on a small scale. Today trade has greatly developed and increased. Goods are now transported quickly and safely by air, sea, road and railway.

فى الماضى كانت التجارة وهى شراء وبيع كميات كبيرة من البضائع على نطاق صغير، أما اليوم فقد تطورت وازدهرت التجارة كثيرا. وتنقل البضائع الآن بسرعة وأمان جوا وبحرا وعن طريق السكة الحديد.

24)Internet shopping has greatly grown nowadays. Lots of shops and companies now have user-friendly websites to make buying easier, cheaper and more interesting. In this way, more and more people are attracted to online shopping.

لقد أزداد التسوق عبر الأنترنت زيادة كبيرة هذه الأيام، فكثير من المتاجر والشركات لديها الآن مواقع سهلة الإستخدام على شبكة الأنترنت لكى تجعل عملية الشراء أسهل وأرخص وأكثر إثارة للإهتمام. وبهذه الطريقة ينجذب عدد أكبر من الناس للتسوق عبر الأنترنت.

25)The Olympic Games first started in Ancient Greece, where they were part of some religious celebration. Since then they have become international sports festivals which are held in a different city every four years. In these games, the winning competitors get gold, silver or bronze medals.

بدأت الألعاب الأولمبية فى اليونان القديمة حيث كانت جزءاً من الإحتفالات الدينية. وبعد ذلك أصبحت مهرجانات رياضية دولية تُقام فى مدينة مختلفة كل أربع أعوام. وفى هذه الألعاب يحصل المتسابقون الفائزون على ميداليات ذهبية أو فضية أو برونزية.

26)A skyscraper is a very tall building with many floors, usually built in cities where the cost of land is high. The first skyscraper was built in New York in 1868, and now there are lots in other cities. Can building skyscrapers in our cities be possible and will it help to solve the serious problem of housing?

ناطحة السحاب هى مبنى عال جدا به طوابق كثيرة، وهى تُبنى فى المدن التى يرتفع فيها ثمن الأراضى. وقد بُنيت أول ناطحة سحاب فى مدينة نيويورك عام 1868، وهناك الكثير من ناطحات السحاب الآن فى مدن أخرى. فهل يمكن بناء ناطحات سحاب الآن فى مدننا، وهل سيساعد ذلك فى حل مشكلة الإسكان الخطيرة؟

27)Some people believe that genetically modified food may bring new diseases in the future. Others are in favour of this type of food. They think GM crops can improve agriculture and protect people from starvation in poor countries.

يعتقد بعض الناس أن الغذاء المعدل وراثيا قد يجلب أمراضا جديدة فى المستقبل. وهناك آخرون يحبذون هذا النوع من الغذاء، فهم يعتقدون أن المحاصيل المُعدلة وراثيا يمكن أن تُحسن الزراعة وتحمى الناس من الموت جوعاً فى الدول الفقيرة.

28)Ice cream is frozen sweet food made of milk or cream and sugar. The Chinese were the first people to invent ice cream in the fourth century BC. It is surprising that the amounts of ice cream eaten in cold European countries are more than those eaten in hot countries.

الآيس كريم طعام مُجمد مصنوع من اللبن أو القشدة والسكر. ولقد كان الصينيون أول من اخترع الآيس كريم فى القرن الرابع قبل الميلاد. ومن المدهش أن كميات الآيس كريم التى تُؤكل فى البلاد الأوروبية الباردة أكثر من تلك التى تُؤكل فى البلاد الحارة.

The Egyptian government must have finalized plans to establish a new capital as it's the (29 only solution to Cairo congested streets. A new capital will be home to all government .bodies. It's a must to move towards decentralization

أنهت الحكومة المصرية بالتأكيد خطط لإنشاء عاصمة جديدة لأنها الحل الوحيد لشوارع القاهرة المزدحمة. سوف تكون العاصمة الجديدة موطن لكل الهيئات الحكومية. لابد أن نتحرك نحو اللامركزية

The world leaders hope to achieve a final peace treaty in the Middle East in the near (30 future. However, there are several obstacles that hinder such an agreement. Negotiation is .the only way to end this old conflict

- يتمنى قادة العالم تحقيق معاهدة سلام نهائية فى الشرق الأوسط فى المستقبل القريب ، ولكن هناك العديد من العقبات .التى تعيق مثل هذا الإتفاق. المفاوضات هى الطريق الوحيد لإنهاء هذا الصراع القديم

Translate into Arabic

3- يجب أن تتحد جميع الدول العربية حتى تتمكن من مواجهة المخاطر التي تهددها .

- All the Arab countries must unite to be able to face the dangers which threaten them .

4- يجب أن نشجع أطفالنا علي الذهاب إلي المكتبات في وقت فراغهم .

- We should encourage our children to go to the libraries in their free time .

5- لقد حققت مصر إنجازات عظيمة في مجال الاتصالات بعد إطلاق النايل سات 101

- Egypt has carried out great achievements in the field of communications after launching the Nile Sat 101.

6- تقام المهرجانات في مصر كل عام لتوعية الناس بأهمية القراءة في الحياة .

- Festivals are held in Egypt every year to make people be aware of the importance of reading in life .

7- تستخدم بعض الأقمار الصناعية في الاتصال والتنبؤ عن أحوال الطقس .

- Some satellites are used for communication and for forecasting the weather.

8- نتطلع جمع دول العالم إلي تحقيق السلام العادل والدائم في الشرق الأوسط .

- All countries of the world look forward to achieving justice and everlasting peace in the Middle East area

9- يجب أن نشجع السياحة بكافة أنواعها حيث أنها تشكل مصدرا رئيسا للدخل القومي في مصر .

- We must encourage tourism in all its kinds because it forms the main source of national income in Egypt

10- تتلوث مياه نهر النيل بالقاذورات التي ترميها الناس .

- The Nile water is polluted by the rubbish which people throw in.

11- تعتبر السياحة في مصر من أهم مصادر الدخل القومي .

- Tourism is considered one of the most important sources of national income in Egypt.

12- لقد أصبح تعلم اللغة الإنجليزية و الكمبيوتر هاما جدا في هذه الأيام

- Learning English language and the computer is a lively matter nowadays .

13- تنفذ الحكومة مشروعات مفيدة لزيادة الدخل القومي في مصر .

- The government carries out useful projects to increase the national income in Egypt

- It is important to eat fresh vegetables and fruits daily. 14- من المهم تناول الخضروات والفواكه الطازجة يوميا.

15- توفر الحكومة فرص عمل للشباب وذلك بإنشاء مشروعات صغيرة خاصة بهم .

- The government provides opportunities of work for youth by establishing small projects on their own.

16-تلعب الصحافة دورا هاما في كشف الحقائق للشعب

- The press plays an important role to reveal the facts (truth) for people.

17-لقد ساعد التقدم التكنولوجي الإنسان على إشباع كل الاحتياجات

- The technological development helps to satisfy all the needs .

18 يجب إن تأخذ قسطا من الراحة لكي تجدد نشاطك وتكون قادر على العمل

- You should have a rest to renew your activity and be able to work .

19 – إن السوق العربية المشتركة هي الطريق الوحيد لتنمية الاقتصاد العربي

- The Arab common market is the only way to develop the Arab economy .

20 ترك لنا القدماء المصريين أثار لا تقدر بثمن ولذالك يجب علينا أن نحافظ عليهم من السرقة والتلف

- The ancient Egyptians left priceless monuments to us ,so we should protect them from theft and damage

21- أن الإنسان المتحضر هو الشخص الذي يتصرف بأدب مع والدية ومدرسية

- The civilized man is the person who behaves politely with his parents and his teachers .

22- في الصيف يذهب الناس إلى الشواطئ أو الريف هربا من الحرارة الشديدة .

- In summer , people go to the beaches or the country to escape from the great heat .

23- إن إطلاق القمر الصناعي للاتصالات المصري يوضح أهمية الدور الثقافي لمصر في المنطق Launching the Egyptian Nile Sat for communications shows the importance of the cultural role of Egypt in the area . 24- استمتعت بقضاء أجازتي الصيف الماضي على شاطئ البحر

- I enjoyed spending my holiday on the beach last summer

25- تشجع الدولة على إقامة مشروعات صغيرة للشباب

- The state encourages setting up small projects for youth

26- يجب عليك أن تتأقلم مع ظروف القرن القادم * You should adapt to the conditions of the next century 27- الآثار المصرية القديمة خير شاهد على عظمة أجدادنا

- The ancient Egyptians monuments are the best witness (proof) to the greatness of our ancestors .

28- تعتبر البطالة من أهم أسباب انتشار الجرائم

- The unemployment is one of the most important causes of spreading the crimes .

29- تروق البرامج التليفزيونية للناس من كافة الأعمار والأذواق .

- The TV programmes appeal to (suit) people from different ages and tastes

30- أحدثت الاختراعات الحديثة تطورات كبيرة في حياتنا

- Modern inventions have caused great development in our life

31- أستطاع رجال الشرطة التعرف على اللص وإلقاء القبض علية رغم أنة كان متنكرا

- The policemen could recognize and arrest the thief although he was in disguise .

32- تتأقلم الحيوانات البرية على الظروف المناجية والبيئة التي تعيش فيها .

- Animals adapt to the climatic conditions and the environment in which they live.

33- تتغذى الحيوانات البرية على فرائسها ولذالك لا تحتاج إلى مياة الشرب .

- Wild animals live on their preys ,so they don't need water to drink .

34-بفضل وسائل الإعلام والأقمار الصناعية أصبح العالم كله قرية صغيرة.

- Thanks to mass media and satellites , all the world has become a small village .

35- من واجبك أن تساعد الآخرين عندما يكونوا في خطر أو متاعب .

- It is your duty to help others when they are in danger or in troubles .

36- إذا أدي كل مواطن عمله بإخلاص فسوف نحقق الرخاء لبلدنا .

- If every citizen does his work sincerely , we will achieve prosperity for our country .

<u>Translate into English</u>

نتمنى ان يحقق الرئيس مطالب الشعب ويحل مشكلات البطالة والاسكان .

We hope that the president achieves the people's demands and solve the unemployment and housing problems.

-يلعب موقع التواصل الاجتماعى فيس بوك دورا هاما فى التواصل بين الشباب

The social networking site Facebook played an important role in communications among young people .

- على الرئيس مسئوليات جسيمة مثل استعادة الامن والاستقرار للشارع المصرى

The president has great responsibilities such as restoring security and stability to the Egyptian street.

- لقد أصبح تطوير التعليم واحدا من أهم الأهداف التى تسعى الحكومة جاهدة لتحقيقها.

Developing education has become one of the most important goals that the government tries hard to achieve.

- لم تعد السياحة مصدرا هاما للدخل القومى والعملة الصعبة فحسب, بل فرصة لتشغيل الكثير من الشباب أثناء العطلات.

Tourism is not only an important source of national income and hard currency but also an opportunity for employing a lot of youth during vacations.

- يمكن أن نقلل من نسبة التلوث البيئى بالتوسع فى زراعة الأشجار وترشيد استخدام الطاقة.

It is possible to reduce the amount of environment pollution by the expansion of planting trees and rationalizing the use of energy.

Translations with Model Answers

1-The financial crisis has had a serious effect on the global economy.

لقد كان للأزمة المالية تأثير خطير علي الاقتصاد العالمي.

2-Egypt is trying to improve its economy by carrying out a lot of gigantic projects.

تحاول مصر تحسين اقتصادها عن طريق تنفيذ الكثير من المشروعات الضخمة.

3-Undoubtedly, Egypt is able to face the consequences of the global financial crisis.

مما لا شك فيه أن مصر قادرة علي مواجهة عواقب الأزمة المالية العالمية.

4-There must be an effective strategy to face the financial crisis which all world countries suffer from.

لا بد أن تكون هناك استراتيجية فعالة لمواجهة الأزمة المالية التي تعاني منها كل دول العالم.

5-To improve the Egyptian economy, we have to encourage foreign investments in Egypt.

لابد أن نشجع الاستثمارات الأجنبية في مصر من أجل تحسين الاقتصاد المصري.

6-Unless we take effective measures to protect the environment, our planet will be in great danger.

ما لم نتخذ الإجراءات الفعالة لحماية البيئة ، فإن كوكبنا سوف يكون في خطر عظيم (سيتعرض لخطر داهم).

7-Scientists believe that many plant and animal species will become extinct as a result global warming and environmental pollution.

يعتقد العلماء أن الكثير من أنواع النبات و الحيوان سوف تصبح منقرضة نتيجة للاحتباس الحراري و التلوث البيئي.

8-Environmental pollution is the most serious problem which human beings have to face in the twenty-first century.

إن التلوث البيئي هو أخطر مشكلة يتعين علي البشر أن يواجهونها في القرن الحادي و العشرين.

9-Research has proved that people whose diets are rich in vitamins are less likely to develop some types of cancer.

أثبتت الأبحاث أن الناس الذين يتناولون غذاء غنيا بالفيتامينات يقل احتمال تعرضهم للصابة ببعض أنواع السرطان.

10-The burning of fuel and deforestation is causing a serious climate change.

إن حرق الوقود و إزالة الغابات يسببان تغيرا مناخيا خطيرا.

11-Thousands of people in several countries die of starvation every year.

يموت الآلاف من البشر في عديد من الدول بسبب المجاعة (جوعا) كل عام.

12- *Food shortage* threatens the lives of millions of people all over the world.

نقص الغذاء يهدد حياة الملايين من البشر في كل أنحاء العالم.

13-Poor soil and diminishing water supplies are contributing to famines throughout the world.

ان التربة الفقيرة و تناقص امدادات المياه تسهم في حدوث المجاعات في أنحاء العالم.

14-You can prevent getting infected by swine flu by avoiding close contact with people who show influenza-like symptoms

يمكنك أن تمنع الاصابة بانفلونزا الخنازير عن طريق تجنب الاتصال الوثيق بالناس الذين تظهر عليهم أعراض مشابهة لأعراض الانفلونزا.

15-Most experts believe that getting a job in the future will require special skills. Therefore, we have to prepare our children well for the future.

معظم الخبراء يعتقدون أن الحصول علي وظيفة في المستقبل سوف يتطلب مهارات خاصة ولذلك لا بد أن نعد أطفالنا جيدا للمستقبل.

16-Illiteracy is a serious social problem and we have to exert great efforts to eliminate it.

إن الأمية مشكلة اجتماعية خطيرة ولا بد أن نبذل جهودا كبيرة للقضاء عليها.

17-We should do our best to attract more and more tourists with the aim of increasing our national income.

لابد أن نبذل قصارى جهدنا لاجتذاب المزيد و المزيد من السياح بهدف زيادة دخلنا القومي.

18-We must help animals and plants to adapt to climate change, otherwise many species will disappear in the next few years.

لا بد أن نساعد الحيوانات و النباتات علي التكيف مع التغير المناخي وإلا فإن الكثير من الأنواع سوف تختفي في السنوات القليلة القادمة.

19-"Reading for All" is a great cultural project that aims at spreading the habit of reading among people of all ages.

ان القراءة للجميع هو مشروع ثقافي عظيم يهدف الي نشر عادة القراءة بين الناس من مختلف الأعمار.

20-The future of life on earth depends on the success of the efforts we exert to get rid of environmental pollution.

ان مستقبل الحياة علي الأرض يتوقف علي نجاح الجهود التي نبذلها للتخلص من التلوث البيئي.

21-The government is greatly interested in citizens' health, so many modern hospitals have been built.

تهتم الحكومة اهتماما كبيرا بصحة المواطنين ، لذلك أنشأت الكثير من المستشفيات الحديثة.

22-We have to reconsider the population map of Egypt and encourage people to move to the new cities.

لابد من إعادة النظر في الخريطة السكانية لمصر و نشجع الناس علي الانتقال الي المدن الجديدة.

23-Thanks to information technology and modern means of communication, the world has become a small village.

بفضل تكنولوجيا المعلومات ووسائل الاتصال الحديثة ، أصبح العالم قرية صغيرة.

24-Millions of tourists visit Egypt to see its fantastic ancient monuments.

ملايين من السياح يزورون مصر لمشاهدة آثارها القديمة الرائعة.

25-Modern technology plays a vital role in education, so schools have been supplied with computers and modern laboratories.

تلعب التكنولوجيا الحديثة دورا حيويا في التعليم ، لذلك زودت المدارس بأجهزة الكمبيوتر و المعامل الحديثة.

26-Reclaiming and cultivating the desert will help to solve the problem of over-population.

ان استصلاح و زراعة الصحراء سوف يساعد في حل مشكلة الزيادة السكانية.

27-We have to respect traffic rules to avoid road accidents which lead to many deaths.

لا بد من أن نحترم قواعد المرور لتجنب حوادث الطرق التي تؤدي الي وفاة الكثيرين.

46-The government does its best to control the prices and raise the standard of living.

تبذل الحكومة ما بوسعها للتحكم في الأسعار ورفع مستوي المعيشة.

28-The government makes great efforts to develop the system of education.

تبذل الحكومة جهودا عظيمة من أجل تطوير نظام التعليم.

29-A healthy diet is necessary to avoid catching diseases.

الغذاء الصحي ضروري لتجنب الاصابة بالأمراض.

30-Smoking is very dangerous because it destroys health and causes death and wastes money.

التدخين خطير جدا لأنه يدمر الصحة و يسبب الوفاة و يبدد المال.

31-Mass media plays a vital role in increasing awareness of the risks resulting from environmental pollution.

تلعب وسائل الاعلام دورا حيويا في زيادة الوعي بالمخاطر الناجمة عن التلوث البيئي.

32-Huge projects are being carried out in Egypt with the aim of solving the problem of unemployment.

تُنفذ في مصر مشروعات ضخمة بهدف حل مشكلة البطالة.

33-An earthquake is a natural disaster (catastrophe) that causes enormous damage and it cannot be predicted.

الزلزال كارثة طبيعية تسبب دمارا هائلا ولا يمكن التنبؤ به.

34-We must respect the customs, cultures and traditions of other nations.

لابد أن نحترم عادات وثقافات وتقاليد الأمم الأخري.

35-Building new cities and huge factories will help to develop the economy and solve the unemployment problem.

ان بناء المدن الجديدة و المصانع الضخمة سوف يساعد في تطوير الاقتصاد وحل مشكلة البطالة.

36-Modern discoveries and inventions have brought about great changes in our lives.

ان الاكتشافات و الاختراعات الحديثة قد أحدثت تغيرات كبيرة في حياتنا.

37-All world countries must learn to live in peace to avoid the serious consequences of wars.

لا بد أن تتعلم كل دول العالم أن تعيش في سلام وتتجنب العواقب الوخيمة للحروب.

38-Industry, agriculture and tourism are the main sources of our national income.

الصناعة و الزراعة و السياحة هي المصادر الرئيسة للدخل القومي.

39-We have to increase production and reduce consumption.

لا بد أن نزيد الإنتاج و نقلل الاستهلاك.

40-Egypt has made great progress in different fields.

أحرزت مصر تقدما عظيما في مختلف المجالات.

41-Modern inventions have a lot of advantages as well as some disadvantages.

للاختراعات الحديثة الكثير من المزايا كما أن لها بعض العيوب.

42-The establishment of public libraries contributes to enriching people's culture.

ان انشاء المكتبات العامة يسهم في إثراء ثقافة الناس.

43-The Egyptian woman plays an effective role in developing the Egyptian society.

تلعب المرأة المصرية دورا فعالا في تنمية المجتمع المصري.

44-Education aims at creating an Egyptian citizen who is able to face the challenges of modern life.

يهدف التعليم الي خلق مواطن مصري قادر علي مواجهة تحديات الحياة الحديثة.

45-Egypt's outstanding geographical location as well as its magnificent ancient monuments has made it one of the most important tourist countries in the world.

ان موقع مصر الجغرافي المتميز وكذلك آثارها القديمة الرائعة قد جعلها من أهم الدول السياحية في العالم.

46-Egyptian monuments and museums attract millions of tourists from all over the world.

الآثار و المتاحف المصرية تجذب ملايين السياح من جميع أنحاء العالم.

47-Computers and satellite networks have brought about a revolution in communications.

ان أجهزة الكمبيوتر و شبكات الأقمار الصناعية قد أحدثت ثورة في الاتصالات.

48-We have to preserve (conserve) the environment so that our children and grandchildren can enjoy the world we live in.

لا بد أن نحافظ علي البيئة حتى يستطيع أطفالنا وأحفادنا أن يستمتعوا بالعالم الذي نعيش فيه.

49-The near future will witness a great development in space tourism.

سوف يشهد المستقبل القريب تطورا كبيرا في سياحة الفضاء.

50-Exporting our products abroad will help to develop our economy and get more hard currency.

إن تصدير منتجاتنا إلي الخارج سوف يساعد في تطوير اقتصادنا و الحصول علي المزيد من العملة الصعبة.

51-Environmental pollution threatens man's life everywhere.

إن التلوث البيئي يهدد حياة الإنسان في كل مكان.

52-Cairo International Book Fair is considered a magnificent cultural festival.

إن معرض القاهرة الدولي للكتاب يُعد مهرجانا ثقافيا رائعا.

53-We must all cooperate to get rid of terrorism which is trying to destroy our country.

لا بد أن نتعاون جميعا للتخلص من الارهاب الذي يحاول تدمير بلادنا.

54-Millions of people use the internet for different purposes nowadays.

ان ملايين الناس يستخدمون الانترنت في الوقت الحالي لأغراض مختلفة.

55-The internet enables us to communicate with people all over the world.

يمكننا الانترنت من التواصل مع الناس في كل أنحاء العالم.

56-Egypt has strong relations with all countries.

مصر لديها علاقات قوية بكل الدول.

57-Computer skills are indispensable for getting a good job nowadays.

ان مهارات الكمبيوتر لا غني عنها للحصول علي وظيفة جيدة في الوقت الحالي.

58-Scientists have found that our immune system becomes less effective when we are under stress.

وجد العلماء أن جهازنا المناعي يصبح أقل فعالية عندما نكون تحت ضغط.

59-Unless we eat healthy food, we will get ill and lose our ability to do our jobs well.

إذا لم نتناول الغذاء الصحي ، فإننا سوف نصاب بالأمراض و نفقد قدرتنا علي أداء أعمالنا بشكل جيد.

Some additional translations into English

1- هل يمكنك التعامل مع التكنولوجيا الحديثة ؟

Can you deal with modern technology ?

2- من واجبك أن تساعد الآخرين عندما يكونوا في خطر أو متاعب .

It is your duty to help others when they are in danger or in troubles.

2- إذا أدي كل مواطن عمله بإخلاص فسوف نحقق الرخاء لبلدنا .

If every citizen does his work sincerely, we will achieve prosperity for our country.

4- يجب أن نشجع أطفالنا علي الذهاب إلي المكتبات في وقت فراغهم .

We should encourage our children to go to the libraries in their free time

5-101 لقد حققت مصر إنجازات عظيمة في مجال الاتصالات بعد إطلاق النايل سات.

Egypt has made great achievements in the field of communications after launching the Nile Sat 101

6- تقام المهرجانات في مصر كل عام لتوعية الناس بأهمية القراءة في الحياة .

Festivals are held in Egypt every year to make people aware of the importance of reading in life .

7- تستخدم بعض الأقمار الصناعية في التقاط الصور لأكتشاف المياة الجوفية وأبار البترول والمعادن

Some satellites are used for taking pictures to find underground water , oil wells and metals.

8- نتطلع إلي تحقيق السلام العادل والدائم في الشرق الأوسط .

The countries of the world look forward to achieving justice and everlasting peace in the Middle East area

9- يجب أن نشجع السياحة بكافة لأنها تشكل مصدرا رئيسا للدخل القومي في

We must encourage tourism because it is the main source of national income in Egypt .

10- تتلوث مياه نهر النيل بالقاذورات التي ترميها الناس فيه .

The Nile water is polluted by the rubbish, which people throw in.

11- اشتهر أبو هيف بكرمة لأنة تبرع بالجائزة من المال .

Abu-Heif was famous for his generosity because he donated his prize of money .

Tourism is considered one of the most important sources of national income in Egypt

12- لقد أصبح تعلم اللغة الإنجليزية و الكمبيوتر هاما جدا في هذه الأيام .

Learning English language and the computer is a lively matter nowadays

13- تنفذ الحكومة مشروعات مفيدة لزيادة الدخل القومي في مصر .

The government carries out useful projects to increase the national income in Egypt

It is important to eat fresh vegetables and fruits daily 14- من المهم تناول الخضروات والفواكه الطازجة يوميا.

15 - توفر الحكومة فرص عمل للشباب وذلك بإنشاء مشروعات صغيرة خاصة بهم .

The government provides opportunities of work for youth by establishing small projects on their own

16 - من الضروري استخدام الطاقة الشمسية لتساعدنا على التغلب على مشكلة التلوث .

It is necessary for us to use the solar pwer to help us to overcome the problem of pollution.

17- يعانى الناس من تلوث الهواء بسبب عادم السيارات و دخان المصانع .

People suffer fromair pollution because of the fumes and the smoke of factories.

18-كيف تسير سيارتنا لو جفت أبار البترول في العالم ؟

How will our cars run if the oil ? wells dry yp in the world ?

. تنتقل الأمراض المعدية من شخص لأخر بسبب انتشار القاذورات- 19-

Infectious diseases pass on from one person to another because of spreading the rubbish .

. يجب أن تتبع قواعد النظافة الشخصية لكي تقي نفسك من الأمراض المعدية - 20

We should follow the rules of higien to protect yourself from infectious diseases.

. يجب أن تتحد جميع الدول العربية حتى تتمكن من مواجهة المخاطر التي تهددها 21

All the Arab countries must unite to be able to face the dangers which threaten them .

يجب أن تكون المعدات الجراحية خالية من 22- .Surgical equipments should be free from germs الجراثيم

. إن انتشار فيروس انفلوانزا الطيور خطير جدا لأنة من السهل أن ينتقل إلى الكائنات البشرية. 23-

The spread of bird flu is dangerous because it is easy to pass to human beings.

. إن الإنسان المتحضر هو الشخص الذي يتصرف بأدب مع والدية ومدرسية 24-

The civilized man is the person who behaves politely with his parents and his teachers .

. إن الحل الوحيد لرفع مستوى المعيشة هو الاهتمام بالتعليم وزيادة الإنتاج 25-

Caring for education and production increase are the only solution to raise the standard of living.

. إن هوايتي المفضلة هي قراءة القصص الخيالية والاستماع إلى الموسيقى 26-

My favourite hobby is reading fictions and listening to music .

..تعتبر القاهرة من أكبر وأهم المدن التاريخية في العالم 27-

Cairo is one of the biggest and the most important cities in the world .

<u>نماذج مجاب عنها</u>

Dr. Mohammed EI-Baradai was awarded the Nobel Prize Owing to his efforts for world peace.

لقد منح الدكتور محمد البرادعى جائزة نوبل نظرا لجهوده من أجل السلام العالمى

It has been proved that the sinking of the Egyptian Ferry is the result of negligence and indifference.

لقد تبين أن غرق العبارة المصرية ناتج عن الاهمال وعدم المبالاة

The terrorist attacks that happened in Dahab affect the tourist .. industry in Egypt greatly. ,

ان ماحدث فى دهب من عمليات ارهابية يضر بصناعة السياحة فى مصر كثيرا

» The Egyptian National Football team has achieved a historic victory winning the African Cup of Nation for the fifth time.

حقق المنتخب المصرى لكرة القدم نصرا تاريخيا بفوزه للمرة الخامسة بكأس امم افريقيا

Egypt has taken a wide step towards achieving economic and democratic reformation.

لقد اتخذت مصر خطوات واسعة نحو تحقيق الاصلاح الاقتصادى والديمقراطى

* Birds' flu infection results from direct contact with infected poultry.

تنشأ الاصابة بانفلونزا الطيور من الاتصال المباشر مع الدواجن المصابة

• Any nation depends on its youth in carrying out its agricultural and industrial projects.

تعتمد اى امة على شبابها فى تنفيذ المشروعات الصناعية والزراعية

• There is no doubt that pollution has its bad effects on environment whether man, animal or plant.

مما لاشك فيه أن للتلوث اثار خطيرة على البيئة سواء كان ذلك للانسان او الحيوان او النبات

The establishment of many libraries for children is an important step towards enriching the children's culture.

يعد انشاء مكتبات الاطفال خطوة هامة نحو اثراء ثقافة الطفل

Freedom is to live in peace and let others live in peace too.

الحرية هى ان نعيش فى سلام وندع الاخرين يعيشون فى سلام

* The computer is used in all educational, social, economical, and agricultural fields.

يستخدم الكمبيوتر فى كافة المجالات التعليمية والاجتماعية والزراعية

My friend thanked me for the present I sent him on his birthday.

لقد شكرنى صديقي على هديتي التى ارسلتها له فى عيد ميلاده

Tourism is considered one of the most important earners for the national income, so we must attract tourists to visit Egypt.

تعتبر السياحة مصدرا من مصادر الدخل القومي ولذا علينا ان نجذب السياح الى مصر

* Schools are greatly interested in schools activities.

تهتم المدارس اهتماما كبيرا بالانشطة المدرسية

* We should give due care to children.

يجب انم نهتم بالاطفال اهتماما كبيرا

* Tourism and Marketing festival is held every year in Egypt.

يقام مهرجان السياحة والتسوق فى مصر كل عام

The state celebrates Labours Day on 1st May.

تحتفل الدولة بعيد العمال كل عام فى مايو

* School libraries provide students with a lot of general information.

تزود المكتبات المدرسية الطلاب بالكثير من المعلومات العامة

Success in life depends on patience and hard work.

يعتمد النجاح فى الحياة على الصبر والعمل الجاد

Modern technology has a vital role in our life.

ان التكنولوجيا الحديثة لها دور حيوى فى حياتنا

Dr.Zahi Hawass is keen on bringing ancient things back to Egypt.

يحرص د.زاهى حواس على جلب الآثار القديمة لمصر

Hardworking students are very popular with their teachers.

الطلاب المجتهدين يحبهم مدرسوهم

-Remote sensing helps us to provide water supplies needed to reclaim vast **desert areas.**

يساعدنا الأستشعار عن بعد فى توفير المياة الازمة لأستصلاح أراضى صحراوية كبيرة

The moral of the story is that bad people should be punished.

العبرة من هذه القصة أنه يجب عقاب شرار الناس

-Society should provide parentless children with better education and health **care.**

يجب على المجتمع أن يوفر لليتامى تعليم ورعاية صحية أفضل

We have to be grateful to scientists for the things they have done for us.

يجب أن نعترف بجميل العلماء لما قدموه لنا من أعمال

Some people have a strong photographic memory; they can remember exactly what they have seen.

لبعض الناس ذاكرة تصويرية قوية فهم يتذكرون بالتحديد كل ما يرونه

The brain stores past memories that help us make use in the present.

يخزن المخ ذكريات ماضية تساعدنا فى الأستفادة منها فى الوقت الحاضر

True friendship doesn't know private interests.

الصداقة الحقيقية لا تعرف الأهتمامات الخاصة

Egypt always shows its pride and interest for their national heroes.

دائما ما تفخر مصر بأبطالها الوطنيي

هل سبق لك أن زرت لندن أو باريس؟- Have you ever visited Paris?

يعانى الناس فى المدن الكبيرة من تلوث الماء والهواء-.

People in the biggest cities suffer from air and water pollution.

كتب نجيب محفوظ رواياته عن الحياة المصرية فى القرن العشرين-.

Naguib Mahfouz wrote his novels about the Egyptian life in the 20th century.

يمتلك الأنسان خمس حواس هى البصر والسمع واللمس والشم والتذوق-

Man has five senses; they are sight, hearing, touch, smell and taste.

يزن مخ الأنسان كيلو جراما تقريبا-

The human brain weighs approximately 1 kg.

لا يستطيع الأنسان ان يعيش بدون أصدقاء-

Man can not live without friends.

التصميم والولاء لبلده والأعتزاز بالوطن جعلت من ابو هيف رجلا عظيما-

Determination ,loyalty and pride in his country made Abo-Heif a great man.

القائد الناجح يجب ان يكون ذكيا وحاسما وواسع الأفق ومتفهم الأمور-

A successful leader should be intelligent ,strict, broad-minded and understand things.

نادى القرن هو لقب النادى الأهلى المصرى-

Al-Ahly is nicknamed " The club of the century."

فاز أبو هيف بجائزة افضل سباح فى القرن العشرين-

Abo-Heif won the best swimmer prize in the 20th century.

Exercises أجب بنفسك

Remote sensing refers to the radar from satellites that can penetrate through land to record the presence of areas of water, oil and minerals.

يستخدم الفضاء لاجراء ابحاث علمية تعود بفائدة على الانسان

* Your brain is considered the most important organ in your body. It receives information from your senses. It analyses them with amazing speed and sends messages to all parts of your body to control it.

لايستطيع احد ان ينكر ان العقل البشرى اعظم من الحاسبات الالية

Pollution is a very serious problem that affects our life badly. The government and individuals should co-operate to put an end to this problem.

يجب علينا الا نلوث مياه النيل وان نحافظ على البيئة

Every country must try to avoid polluting the environment where they live as pollution causes most of the diseases that man catches.

حافظ على مدينتك نظيفة ولا تلقي بالقمامة فى الشوارع

Thanks to modern inventions, man lives comfortably. Television, for example, helps us to enjoy watching films, plays and matches. A washing machine helps housewives do their washing very fast.

لو لم استيقظ مبكرا لما لحقت بالقطار

* Today our life is much more comfortable than it used to be. The cause of this is modern inventions that save man's time and effort.

لو كنت مكانك لتصرفت بشكل اكثر حكمة

« You must never eat food that smells bad It may be poisonous Do not eat tinned food if the tin looks swollen or if it explodes when you open it. The food will be bad.

نعيش الان عصر الكمبيوتر والانترنت والعولمة بمزاياها وعيوبها

Our deserts are one of our chief sources of wealth, if we give them due care, we increase our national income and solve many of our problems.

يجب ان نحافظ على نظافة مدننا لان النظافة مظهر حضارى

Cleanliness is tremendously important in the prevention of many kinds of infections. Hygiene and sanitation are both important. It is always said that prevention is better than cure.

بعد ان قرا الاعلان تقدم بطلب للوظيفة

All members of a family can participate in making home clean, healthy and attractive. In this way we can lead a happy and comfortable life. We should also take some exercises to keep fit.

يجب ان نطيع ونحترم والدينا والمعلمين لانهم يعلمونا الكثير عن الحياة

* Health is better than wealth and prevention is better than cure.
* Smoking is very harmful to our health. Doctors have proved that it is the main cause of serious diseases like cancer and lung diseases.
* From the health point of view, we live in a marvelous age. A long number of fatal

يتمنى كل انسان ان يحظى بحب واحترام الاخرين

illnesses can now be cured by modern drugs and surgery.

التعليم هو الطريق الوحيد الذى يؤدي الى التقدم وحية افضل

* Schoois are not built for teaching only. They have many other purposes. One of **which is providing the society with good citizens.**

نأمل فى وضع حد للبطالة والامية والفقر

The ancient Egyptian monuments arouse the admiration of all who visit them. They are marvels that show the greatness of our ancestors.

كثيرا من السياح يفضلون زيارة مصر فى الشتاء

Mrs. Suzan Mubarak has led a campaign to set up different projects for the benefit of the Egyptian child. A lot of businessmen have responded to this call and offered to lessen the burden on the government shoulders.

تلعب الرياضة دورا هاما فى بناء الشخصية

The sight of the sun at the sunset is of matchless beauty. It is one of the miracles of Allah and his creation. We have to worship him for his endless blessings.

تنشئ الحكومة مشروعات عملاقة لتوفير فرص عمل للشباب ولزيادة الدخل القومي

We always respect people with good qualities, if they are honest, kind, tolerant, co-operative and hard working.

تلعب المكتبات المدرسية دورا هاما فى نشر الثقافة بين الطلاب

Books are human knowledge treasure, which provide the reader with information that helps him to evaluate his matters. So, we should urge our coming generations to read.

مقاومة الارهاب واجب قومي وديني

It is important to get everything right on your first day in a new job. Make sure that you get to work on time. Do not be in a hurry to leave the minute the working day is over.

يبذل رئيس الجمهورية جهودا عظيمة لتحقيق السلام فى الشرق الاوسط

The state has given great interest in education to face the future and

to raise the standard of living. The Book Fair has become a centre for culture, literature, education and science.

تسعى الحكومة للقضاء على مشكلة البطالة وذلك بتوفير فرص عمل للشباب.

Answer yourself

1- Egypt has achieved great progress in the field of communications. Modern telephone nets have covered all cities and villages and even remote areas. Computers and internet have enabled us to get in touch with the world progress.

communications اتصالات progress تقدم

2- The number of infanticide crimes is increasing. A day does not pass without the papers publishing stories of domestic violence incidents in which parents torture their children to death. This is strange in a country whose culture honours and appreciates family ties and values.

Infanticide crimes جرائم قيل الاطفال torture يعذب domestic violence العنف العائلى appreciate يقدر

3-Peace gives every country the chance to carry out many useful projects. These projects cost a lot of money which is spent on wars and destructive weapons. When peace prevails, we can spend such sums of money to braid new factories, reclaim the desert lands, solve the problem of boosing and transport.

Prevail يسود destructive مدمر sums مبالغ weapons اسلحة

4-Sports and games play an important role in building up one's body and character. They are also an effective means of acquiring many virtues such as co-operation, self - sacrifice and discipline. Through games and sports young people find an outlet to their energies and they can be protected from deviation.

Virtues فضائل self-sacrifice تضحية بالنفس Acquiring اكتساب outlet مخرج

5- Youth are the backbone of the nation they are the hope and the present of that nation. On their shoulders rests the responsibility of the reconstruction of their country.

Backbone عمود فقرى responsibility مسئولية reconstruction تعمير nation امه

6- World civilization owes a great deal to the Arabs. This is a fact universally acknowledged. Arabs translated the Greek works and made their own contributions in every field of knowledge. Western scholars were influenced by the contributions made in the fields of chemistry, mathematics, astronomy and medicine.

owe يدين contributions اسهامات scholars علماء astronomy علم الفلك

7- Nothing has served the cause of peace more than direct contact between the leaders of nations. Such contacts enable leaders to exchange views with frankness that helps to clear away misunderstanding. At the time of strained world relations, these contacts help greatly to ease tension.

Strained متوتر tension توتر frankness صراحة misunderstanding سوء فهم

8- Needless to say, young people are liable to err, do wrong and be misled through inexperience. Therefore, they should have their faculties trained by practice to distinguish good from evil. If wrong beliefs and evil tendencies are not uprooted (rooted out), they will have a destructive effect on their lives.

liable معرض لـ err يخطئ mislead يخدع distinguish يميز / tendencies اتجاهات uproot يقتلع

9- Reforming the system of education in Egypt is essential. Through a sound educational system, we can prepare successive generations of citizens capable of contributing to the country's progress and of preserving its cultural heritage and moral values.

10- There is a danger that people may misunderstand the true meaning of the 'liberty' thinking that liberty gives one the right to do just as one likes. Liberty, of course, doesn't mean that at all. We have to remember that we don't live in this world alone.

misunderstand يسئ liberty الحرية

……

Translate into English:

1) كان إلزاما على مصر أن تدعو لمؤتمر عالمي يهدف إلى الاستقرار في عملية السلام و مكافحة الإرهاب.

عملية السلام peace process / الاستقرار stability / يدعو إلي call for مكافحة الإرهاب Combating terrorism

2) يستطيع المصريون تحويل الصحراء إلى ارض خضراء لإنتاج المزيد من الغذاء

3) علينا أن نحافظ على نظافة البيئة حتى لا تتعرض للإصابة بالأمراض

تتعرض إلى be exposed to/ يصون / يحافظ على Keep = maintain

4) كان شعار مهرجان القراءة للجميع هذا الموسم (لكل طفل, لكل الأسرة) و ذلك شعار ربط الأسرة كلها بالمكتبة لزيادة معارفهم.

/ شعار slogan = motto / مهرجان القراءة للجميع Reading for all festival

5) يبذل العلماء جهودا كبيرة للقضاء على الجوع و الفقر و المرض

الفقر poverty / مجاعة Starvation يقضى على – يضع نهاية لـ put an end to يبذل Exert

6) أن الألفية الثالثة سوف تحدث تغيرات في كافة أوجه الحياة -

أوجه الحياة life aspects تغيرات changes ألفية Millennium

7) أن تعليم اللغات الأجنبية والحاسب الالى ضرورة لأغنى عنها لكل متعلم في الوقت الحالي

8) لقد أحرزت مصر تقدما كبيرا في مختلف مجالات الصناعة والتعليم و التكنولوجيا الحديثة

9) للمعسكرات الصيفية دورها في تكوين شخصية الفرد وتعليمه كيفية الاعتماد على النفس

10) أصبح العالم قرية صغيرة وذلك بفضل تكنولوجيا المعلومات

Translate into Arabic:

Most young people today are substandard in culture and knowledge .TV took them away from reading and attending lectures and symposia .The educational system doesn't develop the creative and intellectual faculties in them.

……..…….....
…….

For most people, the main disadvantage at the moment is the cost of space holidays. Currently, the cost of a holiday is very high. But like everything else, the more people want to do something, the cheaper it will become. So, if you are interested, start saving now.

……..…….....
…….

Since its inauguration, the Suez Canal has been one of Egypt's outstanding geographical, historical and cultural landmarks. With its central location, it links the east to the west .It is considered a major artery of world trade.

……..…….....
…….

Space Technology is helping us to understand what is beyond Earth. It has already helped us a great deal and we are always discovering more because of it. If we didn't have space technology we might still think that the Earth is flat.

……..…….....
…….

Scientists think that the world temperature will increase due to many reasons .Global warming is the major reason for that . as well as gases from green houses .Cutting forests make the matter worse .All governments and green colour lovers must co operate to protect our planet.

……

……
……

Everyone who has travelled in space has described the magic feeling of looking down on the Earth as it spins. It is impossible to go for a walk. However, you can do exercises.

……
……

Anthony Hope wrote thirty-two works of fiction, but The Prisoner of Zenda was always his most popular story. It made him a lot of money. A lot of firms have been based on the story, and the public still enjoy reading it today.

……
……

Modern societies need enormous amounts of power for heating, lighting and industry. Most of this power comes from coal and oil. Experts say that this type of fuel will soon be used up. Scientists will have to search for alternative sources of energy.

……
……

There are many different forms of natural energy that give us light and power in our homes and work. One of these forms is hydroelectric power, which is a renewable source of energy. It's cheap to produce and doesn’t pollute the atmosphere.

……
……

Sports and games play an important role in building up the body and the character. Through sports, young people find an outlet to their energies. So, the government spares no effort to encourage sports.

……
……

As well as writing his own novels and stories, Haqqi also translated Russian, French, Italian and Turkish literature into Arabic. He was a very strong believer in the power of education and supported many young Egyptian writers. He died in 1992, but is still thought of as the father of the modern short story and the novel in Egypt.

……
……

Some Egyptian writers have written books and articles advocating the rights of women. They have called for women's equality with men. Now women have the same rights as men and even hold important positions in the society.

……
……

Many studies have shown that it is better to wear your seat belt when you are driving a car .Seat belts greatly reduce the risk of death or injury in accidents .This fact is widely recognized and many governments have passed laws requiring seatbelts use .

……
……

Some of the most important aims of education are to build the Egyptian citizen who is able to face the future and create a productive society .Education also aims at preparing a generation of scientists able to stand up the monopoly of science and technology by some countries .

……

……

Agatha Christie is the best-selling author of all time. She has sold over two billion books worldwide and has been translated into over 45 languages. She also wrote over a dozen plays, including The Mousetrap, which is now the longest running play in theatrical history.

……

……

A wise educational policy directs education towards fulfilling the needs of society. It also deals with its current and future problems. This leads to the welfare of both the individual and the society.

……

……

In some poor countries , over twenty percent of the children die in their first year of life . The reason for this is the lack of medical care and medicine. Another cause is food and water shortage .

……

……

The great divisions among humankind and the dominating source of conflict will be cultural. Nation states will remain the most powerful actors in world affairs, but the principal conflicts of global politics will occur between nations and groups of different civilizations. The clash of civilizations will dominate global politics.

……

……

Poverty and social problems may lead some children to end up living in the streets. Sooner or later, street children will turn to a life of crime. The whole society should help these children grow up to become good citizens.

……
……..……

Every year Egypt celebrates the international Child's Day in November .Prizes are given to children who successfully take part in the "Reading for All" competition. Creative children in the different branches oh knowledge are honoured.

……
……..……

Hospital patients have been shown to recover from surgery more quickly when their hospital room offered a view of trees. The strong ties between people and trees are most evident in the resistance of community residents to removing trees to widen streets.

……
……..……

One of the environmental problems is the slight rise in the temperature of the earth .As

the world becomes hotter, there could be serious changes in weather and widespread flooding as water level in seas and oceans rises .The heavy rains in various parts of the world this winter may be considered a warning to man to stop polluting the atmosphere.

……
……..……

You can never live in isolation from others, so you have to be careful when you choose a home for the future. You will certainly be lucky to have good co-operative neighbours, but it is misery to live next door to neighbours from hell.

……
……

In 1954, the government decided to build Aswan High Dam. This meant that the Nile Valley would be flooded and that Abu Simbel itself would be under water. It was unthinkable that Egypt should lose one of its most important monuments, so plans were made to rescue it.

……
……

The government has set up a number of new cities in the desert to solve the problem of housing. Great efforts are also made to reclaim the desert and turn it into green fields. Our deserts are rich in minerals which are necessary to industry.

……
……

Dr. Jekyll has now proved that human nature is both good and evil, but soon he starts to enjoy being Mr. Hyde. He changes into Mr. Hyde more often and finds it more difficult to change back into Mr. Jekyll.

……
……

Water will have become one of our most serious problems. Demand for water will increase ten times between now and 2050, and there could be serious shortages. Water could be the cause of war if we do not act now.

……
……

Some scientists have found that people are more likely to catch a cold when they are unhappy or under stress. This is because the immune system is less efficient when we are worried. Doctors have also found out that people with mild colds get better if the doctor is kind.

……
……

The worst storm in Britain killed more than 8,000 people in 1703. The worst flood in history was in 1887 in China when the Yellow River flooded and killed around a million people.

……
……

Lack of water is a thorny problem facing all countries. Thus, all states try hard to look for urgent solutions to save it. Some experts predict that wars will break out to control sources of water and rivers. It is better for all nations to cooperate not to fight for water.

……

……

Weather forecasting enables us to make plans based on probable changes in the weather. Everyday, millions of people check the weather reports broadcast on radio and TV stations and published in newspapers. Forecasts help us to decide what clothes to wear.

……

……

One of the current reform programmes is to stimulate invest in the industrial sector. The declared aim of the government in it; is to increase the share of the private sector to 25 per cent of the investment expenditure.

……
……

Great efforts are exerted to develop the industry of information technology in Egypt as it is the language which the world is communicating with at present and for long years to come . The government has encouraged it by reducing taxes and eliminating restrictions on imports .

……
……

Childhood is the most important stage in man's life. So, due care should be directed to it. Scientific researchers have proved that early experiences of childhood from the essentials of man's character along life.

……
……

The high cost of living is one of the most complicated problems in Egypt. To bring the prices down, both the government and the individuals should work together. Investment should be encouraged and production should be increased.

……
……

Louis Pasteur, the French scientist, has done really great services to humanity. He managed to discover how people could catch diseases. He also devised ways of preventing diseases from passing from one person to another.

……
……

It has become clear that great efforts are necessary to pro enough food, housing, education, medical assistance and jobs for ever - increasing population in Egypt. The government cannot bear this huge responsibility without the honest and sincere co-operatic individuals.

……
……

Rules are important because they help people to work together and to cooperate. They help us to know what other people will do in certain situations. Without rules, life will be difficult and unbearable.

……
……

The 20th century has been full of achievements and the catastrophes. It has witnessed the invention of the car, the plane and new forms of media. It saw the birth of the internet and the telecommunication revolution. On the other hand, it has witnessed two world wars , a cold war and countless regional wars on all continents

……
……

Suddenly , out of the blue , the wind started to blow us towards some trees. I thought we were about to hit them, but the pilot told us to keep our cool. He said everything would be ok.

……
……

The ministry of foreign trade is mainly designed to increase exports. Industry and agriculture should be developed so that Egyptian products are competitive in world markets.

……

……

Young men, nowadays, don't know how to spend their leisure time profitably. They often waste their time keeping company with bad people who spoil their character. They sometimes fall into bad habits which may ruin their health and make them lead a miserable life.

……
……

As we live in a technological age, anything seems possible. It took a long time to develop new ideas in the past but this is not so any longer. Progress in our present age depends mainly on computers without which it would be impossible.

……
……

Most people believe that international trade is good for man everywhere. Though this is true, governments often impose import restrictions which make trade more difficult. The main reason for this is that governments have to protect their products from foreign ones.

……
……

Tourism industry has become a necessity for Egypt . There is an attitude to develop tourism in Sinai due to the existence of natural and religious attractions . A plan has been put to exploit tourist areas to attract more tourists .

……
……

The engineers' job is a hard one. They work outside in the heat with noise of machinery. But, they make the infrastructure of the nation. The roads, bridges and dams that they build will be good for their country.

……
……

Young men, nowadays, don't know how to spend their leisure time profitably. They often waste their time keeping company with bad people who spoil their character. They sometimes fall into bad habits which may ruin their health and make them lead a miserable life.

……
……

In the past, trade - the buying and selling of large quantities of goods - was on a small scale. Today trade has greatly developed and increased. Goods are now transported quickly and safely by air, sea, road and railway.

……
…… It is now clear that pollution has become a serious problem. It has harmful effects on human beings as well as other living creatures. Conferences are held every now and then to think of ways to get rid of pollution.

……
……

Our children are the pleasure of our eyes and the treasure of our life .We have to bring them up well and teach them good manners . We should prepare them to be good people .

……
……

Indeed health is a crown on the heads of healthy people so countries and governments do their best to ensure good health for their people. It's said," prevention is better than cure"

……

……

Learning foreign languages needs never stop. One should not learn a foreign language merely to achieve an immediate professional or academic aim and then give it up. He should carry on learning, as it is a valuable experience that enriches his life.

……
……

To be interested in something is a golden rule in life. If a person is always chained to his office, he will grow physically and mentally weak. If such a person has a hobby, his daily work will no longer be tiring.

……
……

The Egyptian woman has acquired all her rights. She is also represented in all international organizations concerned with women's affairs. Moreover, services are rendered to provide family guidance and child's welfare.

……
……

Distance learning makes use of educational experts in the various branches of knowledge all over the world. We can make use of distance learning in all fields including the different branches of science.

……
……

The promotion of international co-operation and peace through education is one of UNESCO's basic aims. It is the only means for the accomplishment of prosperity, real and lasting peace among the peoples of the world.

……
……

Arab countries must co-operate economically to achieve prosperity for the Arab world. They should solve their problems in the Arab League. Besides, they have to encourage the Arab scientists to make progress in the field of science.

……
……

All of us dream of a world where mutual co-existence and understanding reign and peace and security prevail. Our world is becoming a smaller village. Thanks to modern inventions, the most distant parts are closely linked together. Consequently, all countries depend on each other and international co-operation has become more than necessity.

……
……

Unemployment and illiteracy are two major causes that may lead to crimes and violence. So we have to create job opportunities for youth. It is also the responsibility of all sectors of society to eradicate illiteracy.

……
……

We must exert every possible effort to achieve real economic independence. Such a solution makes it necessary for us to strengthen and maintain our national unity. We should give priority to our national interests.

……
……

Terrorists are working in dark to spoil Egypt's economy and ruin tourist industry. They are not loyal to their country. They also should know that killing innocent people is rejected by all religions.

……
……

The Egyptians are paying towards anew civil democratic regime by making radical amendments to the constitution. At the same time, the Egyptian People, at different levels, have started to draw up the image of their new state that trey hope would soon be classified among the countries of the First World.

……
……

The Paralympics is the largest sporting event for disabled athletes in the world. Athletes from six disability groups take part during the eleven days of completion. However both the coordinators and the athletes stress that the sporting performance is what's important rather than the participant's disabilities.

……
……

A few years ago, nobody could have imagined buying a whole dictionary or encyclopaedia on CD-Rom but we do now and it's becoming a business. Are e-books set to take over from the printed word? Some multimedia companies are predicting that, in a few years time, production of newspapers and magazines will have been halved.

……
……

Illiteracy and poverty are two faces of the same coin. We should spare no effort to eradicate illiteracy. The university graduates can do such a job instead of being unemployed. In addition, production should be increased to raise the standard of living.

……
……

Falling, burns, drowning, choking and poisoning are the main causes of injuries in the home and small children are the most of risk. Parents shouldn't leave children alone in the bathroom for a child can drown in only two inches of water. They should also fit safety gates at the top and bottom of the stairs.

……
……

Japan is famous for volcanoes and earthquakes. The last earthquake that stroke in Japan was a disaster. It damaged a lot of properties and caused many deaths. In addition the nuclear waste coming out of the nuclear power station at Fokoshima spread terror and worry among people.

……
……

The choice to become a leader is not an easy one and there will not always be an easy path. You must possess some qualities and work on them. Learn how to be optimistic, patient, sensible, tolerant and understanding.

……
……

Economic globalization makes economic communities connect with and affect each other positively. It's a win-win situation, companies make more profit and they create more jobs, However, global trading may cause world financial crisis.

……
……

Travelling abroad has many advantages. By travelling to other countries, we see and learn a lot about many things, which we would have known nothing about, if we had stayed at home. Many students and scholars travel abroad to learn in the famous European and American Universities Besides many sick people travel for treatment in medical resorts and specialized hospitals abroad.

……
……

A computer has the power to calculate at superhuman speed and so it can quickly-solve problems that would take any human many years of work, it has memory that is far more reliable than a human memory.

……
……

Egyptian security boats search for sharks in the waters in which a German tourist fell victim to a shark attack in Sharm El-Sheikh December 6,2010. A shark killed a German tourist who had been swimming near the shore at the Red Sea resort of Sharrn el-Sheikh on Sunday, days after a string of attacks injured several divers.

……
……

There is a danger that people may misunderstand the true meaning of the 'liberty' thinking that liberty gives one the right to do just as one likes. Liberty, of course, doesn't mean that at all. We have to remember that we don't live in this world alone.

……

……

Cigarette smoking is linked directly with lung cancer. Today, in many countries, as many as one third of all cancer deaths are attributed to cigarette smoking. It is also known that smoking increases the risks of other diseases of the heart and lungs.

……
……

Fog is a major cause of accidents on highways in some areas. Every year many thousands of people lose their lives because fog can dangerously reduce visibility. The drivers cannot see very far ahead so they do not have time to avoid accidents.

……
……

It is difficult to persuade people to change their eating habits. If everyone in Europe, America, Russia and Japan ate one hamburger less a week; there would be enough grain to relieve the starving people in India and Bangladesh. Governments must work together to find ways of dealing with the food crisis.

……
……

Every year, millions of trees are cut down to make new paper. Fortunately, the trees that give us the best wood for paper grow very quickly. Old paper can also be recycled.

……
……

.تصبو كل الدول المحبة للسلام إلى عالم يسوده السلام القائم على العدل

……

.الكسوف و الخسوف ظاهرتان طبيعيتان يحدثان نتيجة عوامل طبيعة

……

.إن سر النجاح في الحياة هو أن يكون الإنسان مستعدا حين تواتيه الفرصة -

……

.نجحت البورصة المصرية في تخطى الأزمة بعد توقف دام خمس وأربعون يوما -

……

. لطم الإنسان الطبيعة فردت له الصاع صاعين

……

.يخطئ كثير من الناس عندما يعتقدوا أن استكشاف الفضاء مضيعة للوقت و المال -

……

.لا تزال سياحة الفضاء قاصرة علي الأغنياء فقط -

……

. تستخدم الأقمار الصناعية في الفضاء للاتصالات و التنبؤ عن أحوال الطقس -

……

.تسعي الدول المتقدمة لغزو الفضاء وإقامة محطات فضائية لجمع المعلومات عن الكواكب و المجرات الاخري في هذا الكون الفسيح -

……
……

.النوم بجوار المحمول خطر جدا و يمثل مفاعل نووي صغير -

……

.نحتاج إلي التكنولوجيا الحديثة لكي تساعدنا في حل الكثير من المشكلات مثل التغير المناخي والاحتباس الحراري -

.....

جرت العادة آن تحتفل كل آسرة في مصر بعيد الأم يوم 21 مارس من كل عام

.....

هل تطفئ الأنوار حينما تكون خارج الغرفة؟

.....

.بعدما أنهت دراستها المدرسية التحقت داليا بجامعة القاهرة

.....

اثنان مليون جنيه مبلغ كبير من المال، أليس كذلك ؟

.....

.يستخدم قصب السكر في بعض الأماكن في صناعة الوقود للسيارات و وسائل المواصلات الاخري

.....

.إن العمل الجماعي يقوي الروابط و القيم الإنسانية بين الناس

.....

.لابد أن نشجع الاستثمارات الأجنبية في مصر من أجل تحسين الاقتصاد القومي

.....

. تساعد المنافسات الرياضية علي تقارب الشعوب و نبذ العنف و الكراهية

.....

.أثر التسرب البترولي علي الحياة البحرية تأثيرا سيئا

.....

.يعمل العلماء جاهدين علي إيجاد مصادر جديدة للطاقة -

لقد قضت بقعة الزيت علي كثير - .....
.من الإحياء البحرية و فشلت كل الجهود لمنع انتشارها أو الحد من أثرها السيئ

.....

.ستدوم بعض مصادر الطاقة مدي الحياة و البعض الأخر سوف ينفذ قريبا -

.....

.تتجه مصر لتوليد الكهرباء باستخدام الطاقة النووية حتى تخفف اعتمادها علي الوقود الحفري الذي أوشك علي النفاذ -

.....

.يجب علي الوالدين توجيه ورعاية أبنائهم ليواصلوا رحلة الحياة بأمان -

ندرة المياه قد تكون سببا في اندلاع .....
. الحروب بين الدول في المستقبل

.....

.تفخر مصر بكتابها العظماء أمثال نجيب محفوظ الحائز علي جائزة نوبل في الادب -

.....

.بساطة الأسلوب و سهولته أهم ما ميز يحي حقي -

.....

.كانت عائشة عبد الرحمن (بنت الشاطئ) تكتب باسم مستعار بسبب التقاليد في المجتمع –

.....

السيرة الذاتية الشخصية يكتبها الشخص بنفسه –

.....

.تنشأ المكتبات العامة في كل مكان لتشجيع أفراد الأسرة علي القراءة

.....

.تسعي الدول المحبة للسلام و علي رأسها مصر لإخلاء العالم من أسلحة المار الشامل

.....

تنشأ الإصابة بأنفلونزا الخنازير من الاتصال المباشر مع الخنازير المصابة

.....

يعتمد النجاح في الحياة على الصبر والعمل الجاد

.....

.لا تقاس حياة المرء بالسنين التي عاشها و لكن بالخبرات التي اكتسبها -

.....

.تمكنت السلطات من القبض علي الجاسوس بعدما عثروا علي جهاز الإرسال في غرفة نومه -

.....

.من حقك أن تعبر عن رأيك بحرية ولكن يجب أن تحترم الآخرين -

.....

..نقص الغذاء يهدد حياة الملايين من البشر في كل أنحاء العالم -

.....

- أي جريمة مهما طال اختفائها سوف تنكشف يوما ما.

.....

- كان صديقي هو الناجي الوحيد من الحادث.

.....

- ينبغي علينا أن نشجع الاستثمار في المجالات الزراعية و الصناعية و السياحية .

- إن ارتفاع الأسعار الجنوني يرهق ميزانية البيوت المصرية ويجعلنا نتخلى عن كثير من السلع الكمالية.
.....

.....

- يجب أن نستفيد من تجارب الآخرين في الصناعة و التكنولوجيا.

.....

- زيادة ثاني أكسيد الكربون في الغلاف الجوي هي السبب الرئيسي للاحتباس الحراري.

.....

- يهدد التلوث حياة الجنس البشري علي سطح الكرة الأرضية.

.....

- تعتبر الأشجار أقدم و أضخم النباتات علي الأرض.

.....

- إن قطع الغابات ذو اثر خطير علي البيئة.

.....

- تواجه البيئة مخاطر عديدة بسبب سوء استغلال للموارد الطبيعية.

.....

زيادة الأسعار المستمر تؤثر تأثيرا مباشرا على حياة الكثيرين وخاصة محدودي الدخل.

- تشجع الحكومة الصناعات المحلية حتى تستطيع أن تستغني عن كثير من الواردات التي تحتاج إلى عملية صعبة.
.....

.....

- تكمن أهمية مترو القاهرة في انه قضي علي الاختناق المروري في القاهرة و وفر الوقت و المال و الجهد.

.....

- يعتبر سور الصين العظيم أطول مقبرة علي مر التاريخ.

.....

.حصلت مصر علي كأس الأمم الأفريقية ثلاث مرات متتالية، محققة بذلك إنجازا عظيما -

.....

.لابد أن نعيد النظر في الخريطة السكانية لمصر ونشجع الناس علي الانتقال إلي المدن الجديدة -

.....

.لا بد أن نهتم بتربية النشء علي القيم و الأخلاق الحميدة-

.....

. تسعي الحكومة إلي تطوير التعليم حتى يخدم سوق العمل -

.....

.تمتلك مصر الكثير من الأعمال الهندسية الرائعة ؛القديمة و الحديثة -

.....

.ساعد السد العالي علي حماية مصر من الفيضان و توليد الكهرباء بأسعار زهيدة

.....

.تعمل القراءة على النهوض بالطفل وتنمية مواهبه لكى يكون لديه القدرة على الإبداع -

.....

هل تحب أن تعمل كعميل سري ؟ -

.....

.ً يجب أن تحترم مشاعر الآخرين وأن تكون متعاونا وصبورا -

.....

.يستخدم الطلاب المصريون أجهزة الكمبيوتر في مدارسهم وسيكون لذلك أثره العظيم في تقدم مصر -

.....

.يعتقد بعض العلماء أن الطعام المعدل وراثيا هو الحل الوحيد لمشكلة نقص الغذاء في الدول النامية -

.....

. اعتقد أن الإنسان له جانبان ,طيب و شرير و أن هذان الجانبان في صراع دائم -

.....

.كان دكتور هنري جيكل عالما محترما يجري أبحاثا في الطبيعة البشرية -

.....

. كان لزاما علي مصر أن تدعو لمؤتمر عالمي يهدف إلى الاستمرار في عملية السلام و مكافحة الإرهاب

.....

. تبذل الحكومة أقصى جهدها لإيجاد فرص عمل للشباب و بناء مساكن لهم

.....

.تُنشأ المكتبات العامة في كل مكان لتشجيع أفراد الأسرة علي القراءة -

.....

.يقاس تقدم الأمم بمدي اهتمامها بقضايا البيئة علي مختلف أنواعها -

.....

. الصراع بين الطبيعة و الإنسان لن ينتهي و إن كان الإنسان قد تغلب علي بعض الظواهر الطبيعة -

.....

. لا يستطيع العلماء التنبؤ بالزلازل أو البراكين -

.....

.تمثل الظواهر الطبيعية عدوا لدودا للإنسان لا يستطيع ترويضه -

.....

.إن كسوف الشمس و خسوف القمر معجزة كونية تشهد بقدرة الخالق -

.....

. تعاني الشعوب الفقيرة من خطر الجفاف و المجاعة بسبب ندرة المياه -

.....

.يحدث كسوف الشمس عندما يقع القمر بين الأرض و الشمس فيحب ضوء الشمس عن الأرض –

.....

الجمعيات الخيرية هامة جداً لأن لدينا العديد من المشاكل -

.....

.لقد أصبحت القاهرة أكثر الأماكن ازدحاما في العالم ونحن نواجه مشكلات التعليم و المواصلات و الخدمة العامة -

.....

.نتطلع إلي الوقت الذي يسود فيه السلام

.....

هل لك أن تتخيل الحياة في غياب التكنولوجيا الحديثة

.....

.لم يسبق لي زيارة أي بلد أجنبي في أوربا أو أمريكا من قبل

.....

.يحافظ رجال الشرطة على حياتنا و أموالنا و يلقون القبض على المجرمين -

.....

يجب أن يكون لك هدف في الحياة وأن تبذل قصارى جهدك لتحقيقه –

.....

.يجب أن تتمتع بعض الصفات المهمة مثل الشجاعة والتعاون -

.....

.تحاول مصر جذب رؤوس الأموال العربية و الأجنبية للاستثمار في مجال الصناعة -

.....

الجمعيات الخيرية هامة جداً لأن لدينا العديد من المشاكل –

.....

يستخدم الكثير من الناس بطاقات الائتمان لشراء السلع والخدمات لأنها أكثر أمنا وأكثر راحة -

.....

.يجب أن تتعاون كل دول العالم لحل الأزمة المالية

.....

.التسوق عبر الانترنت أصبح شائعا هذه الأيام

.....

.لم تكن الحرب ولن تكون أبدا سبيلا إلى حل المنازعات بين الدول -

.....

. التعاون والصبر من أهم الصفات التي تساعد على النجاح مع الآخرين-

.....

تقدم البنوك قروضا للشباب لإنشاء مشروعات خاصة بهم -

.....

إن زيادة الإنتاج وتحديد النسل من أهم أهداف مصر في المرحلة المقبلة -

.....

تسعي مصر إلي تحقيق السلام في العالم وخاصة في منطقة الشرق الأوسط -

.....

.بعض الناس تعتقد أن تسلق الجبال هواية خطيرة -

.....

تسلق الجبال أكثر صعوبة من ركوب الدراجات . أليس كذلك ؟ -

.....

من الصعب التنفس على ارتفاع كبير من سطح البحر بسبب انخفاض كمية الأكسجين -

.....

تتأثر السياحة تأثرا كبيرا بالأحداث الجارية في العالم -

.....

الأمانة والإخلاص يمثلان أجمل الأشياء في العلاقات الإنسانية-

.....

.المواطن الصالح مستعد دائما لخدمة بلده و الموت في سبيلها -

.....

.تحاول مصر جذب رؤوس الأموال العربية و الأجنبية للاستثمار في مجال الصناعة -1

.....

. يجب علي الحكومة أن تشجع العلماء و المخترعين في جميع المجالات -2

.....

إن مشروع الدلتا الجديدة سوف يساعد مصر في حل مشاكلها الاقتصادية -

.....

تسعي الدولة إلي توفير الآلاف من فرص العمل للشباب -

.....

يجب أن نتعلم الكثير من الأشياء من قصة " القلادة " مثل أن يحاول الفقراء تحسين أنفسهم وأن نكون أمناء طوال الوقت وأن العمل الجاد هو الطريق إلى السعادة - الحقيقية

.....

الأمانة من أهم صفات الإنسان –

.....

تصدر بلادنا الكثير من المنتجات الجيدة إلي الخارج في كل عام -

.....

إن زيادة الإنتاج هي السبيل الوحيد لبناء المجتمع المثالي الذي نسعى إليه -

.....

إن تحويل الصحراء إلى أرض خضراء يساعد على زيادة الدخل القومي وتوفير فرص العمل للشباب -

.....

. تم تجريد بعض الرياضيون من ميدالياتهم بسبب تعاطي المنشطات –

.....

. علينا أن نعلم أولادنا الاعتماد على النفس والثقة بالنفس -

.....

.تفخر مصر بأبنائها العظماء مثل دكتور أحمد زويل والكاتب العالمي نجيب محفوظ اللذين حصلا على جائزة نوبل -

.....

- . تكرم مصر كل عام الكثير من العلماء في شتي فروع العلم والمعرفة

.....

. ـ إن الدكتور الباز أعظم خبير في العالم في مجال الاستشعار عن بعد

.....

. ـ أن أحمد زويل مصدر للفخر لكل المصريين

.....

عندما نتحدث عن العلماء في جميع أنحاء العالم يجب عدم إغفال العلماء المصريين -

.....

-.يستقبل المخ الإشارات من الحواس ويحللها بسرعة مذهله

.....

-.لتعلم اللغة الإنجليزية عليك أن تستخدم القاموس للبحث عن معاني ونطق الكلمات

.....

. يؤثر تلوث الهواء على صحتنا بدرجة كبيرة -

.....

.ـ أتمنى أن أقيم عملي الخاص في المستقبل بدلا من انتظار وظيفة حكومية

.....

ـ كلما كان المرء صغيرا في السن , كلما كان أسهل عليه أن يتعلم

.....

.ـ يخاطر بعض العلماء بحياتهم من أجل اكتشافات تغير الإنسانية كلها

.....

. ـ علينا أن نبحث عن بديل للطاقة قبل أن ينفذ البترول العالمي

.....

.ـ نتمنى ن يكتشف العلماء وسائل جديدة للتخلص من النفايات الذرية والنووية لتجنب التلوث

.....

. ـ يجب على كل فرد أن يرشد استهلاكه من الماء والطاقة والغذاء

.....

يجب أن تحافظ على نظافة مدينتك ، وألا تلقى بالفضلات في الشوارع -

.....

عليك أن تكون حريصا بشأن الطعام الذي تأكله والماء الذي تشربه -

.....

النظافة الشخصية والنظافة العامة هامة جداً للوقاية -

.....

من المهم جداً أن تكون الأماكن العامة، مثل المطاعم والفنادق والمستشفيات والمدارس، نظيفة وصحية

.....

يعتبر المعلم حجر الزاوية في العملية التعليمية -

.....

-. لا تدع الفشل يؤثر على أحلامك و طموحاتك

.....

يجب لن نهتم بالعلم وبالبحث العلمي لأنه سبب في تقدم الأمم ورفاهيتها -

.....

.يعتبر التلوث البيئي السبب الرئيسي لتغير المناخ والاحتباس الحراري و ظهور مشكلة التصحرُ .

.....

.لا يستطيع الإنسان بأي حال من الأحوال أن يستغنى عن الماء و الهواء و لولاهما لهلكت جميع الكائنات الحية .

.....

.إن الطاقة الذرية سلاح ذو حدين فهي نعمة في وقت السلم ونقمة في وقت الحرب .

.....

.سيتغير العام القادم شكل و محتوي الكتاب المدرسي -

.....

.إن الخيال العلمي عادة ما يكون محاولة جادة للكتابة عن شكل الحياة في المستقبل أو في عالم آخر -

.....

. أحب الذهاب إلى الأوبرا للاستمتاع بالموسيقي الراقية -

.....

.تقوى الألعاب الرياضية أجسامنا وتنعش عقولنا وتعلمنا التعاون والصبر وحب الوطن -

.....

.إن الطاقة الذرية مصدر خير للإنسان إذا أحسن استغلالها -

.....

.إن العدل الاجتماعي هو الشرط الأساسي للسلام والاستقرار لأي مجتمع -

.....

. يتوقع خبراء الأرصاد الجوية انخفاض درجات الحرارة من اليوم وطوال الساعات الاثنين وسبعين المقبلة على الأقل -

.....

أثبتت الأبحاث العلمية أن هناك أنواعا مختلفة من الغذاء لها تأثير كبير للحيلولة دون الإصابة بالسرطان عند كبار السن مثل الثوم والكرنب -

.....

.إن الشخص المتفائل غالبا ما يلتزم بعمله على عكس الشخص المتشائم -

.....

.تهتم مصر بالطفل لأنه يمثل أمل الأمة ومستقبلها واستثمارها البشري -

.....

هل تعتقد إن هناك تعارضا بين العولمة والهوية ألوطنيه ؟ -

.....

تعاني الكثير من الدول الأفريقية والآسيوية من الحروب الأهلية والجفاف والمجاعات -

.....

. كلنا متحدون : مسلمون ومسيحيون في حب وطننا الغالي مصر والعمل من اجل ازدهارها -

.....

1. Computers are being used more and more in the world today for the simple reason that they are more efficient than beings. They have better memories and can store huge amounts of information.

efficient كفء / memory ذاكرة / store يخزن / amounts كميات

2. The discoveries and inventions of science have brought about great changes in our lives in this century. You have only to think of the development of air transport, television and electrical power to realize what we owe to scientists.

Discoveries / اكتشافات inventions اختراعات / bring about يجلب

Air transport النقل الجوى / realize يدرك / owe يدين

3. Healthy food should include vitamins and proteins. It has to be fresh and low in fat sand salt. It should contain no harmful chemical additives

Healthy food طعام صحي / include يشتمل على / additives إضافات

4. When you plant a tree, you are helping your environment. Your tree will hold the soil together. It will provide shade in the summer and be a source of relief on hot days.

Plant يزرع / - يغرس hold يتماسك / provide تهيئ – توفر / shade ظل

5. We can learn a lot of by traveling. At school we learn geography and it tells us about other countries. When we visit a foreign country, we see a different kind of life and listen to new ideas.

Foreign country بلد أجنبي / new ideas أفكار جديدة / tell about يخبر عن

6. A computer has the power to calculate at superhuman speed and so it can quickly solve problems that would take any human mathematician years of work. It has a memory that is far more reliable than a human memory

Calculate يحسب / super human speed سرعة تفوق الإنسان / mathematician رياضي / memory ذاكرة / reliable يمكن الاعتماد عليها

7. Many tourists visit Egypt every year. Their number is growing year after year. They are attracted by our ancient monuments, beautiful beaches and fine weather.

Attracted by يجذب بـ / monuments أثار / beautiful beaches شواطئ جميلة

8. Many people say that they are too busy to go swimming or to play football. But they do not have to do special exercises to be fit. In this case walking or even cleaning the house is just as good for them as practicing games.

Busy مشغول / go swimming يمارس السباحة / special exercises تمرينات

9. Egypt has always been called the “Birth place of civilization "because of its long and rich history. In recent years, the Egyptians are keen on restoring their glories to keep pace with progress in the developed countries.

Birth place of civilization مهد الحضارة / Keen on حريص على / restore يسترد / glories أمجاد / keep pace with يماشى – يساير / progress التقدم

10. International tourism is expected to grow in the future. It brings several advantages. First, tourism earns foreign currency for countries. Second, understand each other better.

International tourism السياحة الدولية / grow يزداد / advantages مزايا / foreign currency عملة أجنبية / provide توفر / employment عمالة

11. English is an international language and millions of people are learning it all over the world. We learn language to be able to communicate with foreigners and to continue studies.

International language لغة دولية / communicate with يتصل بـ

continue يكمل – يستمر في / high studies دراسات عليا

12. Good citizen are those who devote themselves, their time and money for the welfare of their families. They are also ready to sacrifice themselves when their country is in danger.

Devote يكرس / welfare رفاهية / sacrifice بضحى بـ

13. Reading is both a pastime and a means of education. Most educated men have small libraries of their own, some have very large ones, consisting of thousands of books

Pastime تسلية / library مكتبة / large واسع - كبير

14. The T.V has become so important that it is difficult to imagine an office of a very important person without a T.V. Screen turned on to enable him to know what is going on all over the world on the spur of the moment .

Imagine يتخيل – يتصور / screen شاشة / the spur of the moment في التو

15. It has become clear that great efforts are necessary to provide enough food, housing education, medical assistance and jobs for the ever-increasing population in Egypt, The government cannot face this huge responsibility without the honest and sincere co-operation of individuals

Great efforts جهود جبارة / housing السكن /

medical assistance مساعدات طبية

ever-increasing population الأعداد المتزايد من السكان / individuals أفراد - / honest أمين / sincere مخلص / co-operation تعاون /

huge responsibility مسئولية ضخمة

16. To bring up a child is a very complex process. The father and the mother are the child's first educators. Every mistake they make in brining up their children is a battle lost in the fight for a better future. Children should be armed with good qualities in order to become good citizens.

educators معلمين / brining up تنشئة / good qualities خصال حميدة

17. Every body should make good use of the spare time .if we waste our time, we shall be sorry in future. Time lost can not be regained.

Spare time وقت الفراغ / waste يضيع / regain يكسب ثانية

18. Some scientists believe that the world would face hunger in the next few if people go on increasing in number. We should try to solve the problem by all means.

Hunger الجوع / by all means بكل السبل

19. All the members of a family should participate to make their home clean, healthy and comfortable. Each member should work for the good of the whole, for without co-operation there could be no family life.

Members أعضاء / participate يساهم- يشارك /

the good of the whole مصلحة الجميع

20. It is now clear that pollution has become a serious problem, it has harmful effects on human beings as well as other living creatures. Conferences are held every now and then to think of ways to eliminate pollution.

Serious جاد / harmful effects تأثيرات ضارة / eliminate يزيل /

living creatures مخلوقات حية

21. All Egyptians are proud of President Mubarak as he is great leader. He has done much for his country and the Arab Nation as whole. We still expected more and under his wise leadership.

Proud of فخور بـ / the Arab Nation الأمم العربية / leadership قيادة /

more and more الكثير والكثير / wise حكيم / expect يتوقع – يأمل في

22. Some people prefer the simple and healthy life of the country. There they avoid the smoke of factories, the speed of city life and the crowded means of transport. They also enjoy the fresh country air.

Healthy life الحياة الصحية / avoid يتجنب /

the smoke of factories دخان المصانع / crowded مزدحم

23. Some people prefer the simple and healthy life of the countery. There, they enjoy the fresh air and throw themselves between the arms of nature.

Healthy صحي the country الريف / Avoid يتجنب speed سرعة إيقاع

Fresh air الهواء العليل arms of natural أحضان الطبيعة

24. Sports and games are of great value. They make our bodies strong and healthy. They can also build up our characters because they us how to be good citizens.

- Make تجعل sports and games الرياضة والألعاب / Characters شخصيات of great value ذات قيمة عظيمة / Healthy سليمة

good citizens مواطنون صالحون

25. Success in life depends on patience and hard work. A pupil who starts learning his lessons from the beginning of the year will find difficulty in passing his examination.

- depends on يتوقف – يعتمد على patience الصبر / hard work العمل الجاد difficulty صعوبة / passing اجتياز examination اختبار

26. Foot ball is a very popular game in Egypt. People usually watch football matches on TV. Foot ball teaches us endurance, fair play and co – operation.

Popular game لعبة شعبية endurance التحمل \ Fair play اللعب النظيف co – operations التعاون

27. Tourism in Egypt is very important it is one of the chief sources of our national income as it brings us hard currency to set up new projects.

Tourism السياحة chief sources المصادر الرئيسية /

National – income الدخل القومي hard currency العملة الصعبة / Brings تجلب set up تنشئ

Translate into Arabic

28. Dr. Farouk El Baez has proved that the Egyptians can do wonders if they have the suitable opportunity. He has gained everyone's respect.

29. Industry, agriculture, commerce, and tourism are the backbone of our economy. Great projects are carried out to develop them.

30. We have to encourage our youth to go camping. It enables them to make use of their spare time in a useful way. It teaches them co-operation, discipline, and respect.

31. Money is a double – edged weapon. It can be a blessing and curse as well. It is a blessing if it is spent wisely in doing it is a curse if it is blessing if it is spent wisely in doing it is a curse if it is miss – used.

32. In order to achieve your goal in life you have to work hard. Don’t waste your time. The time wasted can’t be regained.

33. We don’t exaggerate when we say that the computer is the most important invention in the modern age. It is a break through that will change our way in life in the future.

2- Translate into English

1- لقد نجحت وزارة السياحة في الفترة الأخيرة في اجتذاب الكثير من السياح ونتيجة لذلك فقد ازداد الدخل القومي لوطننا

الدخل القومي national income / يجذب attract / الفترة الأخيرة late period / وزارة السياحة Ministry of tourism

2- يقضى الطلاب إجازتهم الصيفية في ممارسة أنشطة مفيدة مثل القراءة والألعاب الرياضية .

مفيد useful / ألعاب رياضية porting games / أنشطة activities / يمارس practice / إجازات صيفية Summer holiday

3- تزود المكتبات المدرسية الطلاب بالكثير من المعلومات العامة وبذلك تساعدهم على التفوق في دراستهم.

يتفوق في excel in / معلومات عامة general knowledge / تزود بـ Provide with / مكتبات Libraries

4- كان إلزاما على مصر أن تدعو لمؤتمر عالمي يهدف إلى الاستقرار في عملية السلام و مكافحة الإرهاب.

settlement / world conference = الاستقرار stability / يهدف إلي aim at / يدعو إلي call for مكافحة الإرهاب Combating terrorism
عملية السلام peace process / مؤتمر عالمي

5- يستطيع المصريون تحويل الصحراء إلى ارض خضراء لإنتاج المزيد من الغذاء.

المزيد من الطعام more food / يحول الصحراء turn desert into / ينتج Produce

7- للاختراعات الحديثة الكثير من المزايا كما أن لها بعض العيوب

عيوب Disadvantages = demerits = defects مزايا advantages = merits الاختراعات الحديثة0 Modern inventions

8- تعتبر الآثار المصرية ثروة قومية عظيمة يجب أن نحافظ عليها

آثار مصرية Egyptian monuments remains ثروة قومية عظيمة / Great national wealth

9- علينا أن نحافظ على نظافة البيئة حتى لا تتعرض للإصابة بالأمراض

تتعرض إلى be exposed to / نظافة cleanliness / يصون / يحافظ على Keep = maintain

10- تسعى الدولة إلى توفير فرص عمل للشباب و حل مشكلاتهم.

11- مسئولية كل مصري تجاه الأشجار و الزهور كبيرة فهي تقلل من التلوث البيئي

بيئي environmental / تقلل lesson = belittle / مسئولية Responsibility

12- للرئيس مبارك دور لا ينكر في إعادة تنظيم الجبهة العربية لتحقيق السلام في الشرق الأوسط

الشرق الأوسط Middle East الجبهة العربية Arab front / عيد تنظيم re-organize / دور لا ينكر Undeniable role

13- كان شعار مهرجان القراءة للجميع هذا الموسم (لكل طفل, لكل الأسرة) و ذلك شعار ربط الأسرة كلها بالمكتبة لزيادة معارفهم.

يربط بـ tie to = relate to / شعار slogan = motto / مهرجان القراءة للجميع Reading for all festival

14- إن منطقة الواحات في الصحراء الغربية مليئة بالإمكانيات لمحبي مشاهدة المعالم و سياحة الصحارى والسفاري .

سياحة الصحراء Desert tourism / مشاهدة المعالم seeing the sights / إمكانيات potentials / منطقة الواحات Oases region

15- تعتمد أي امة على شبابها في تنفيذ المشروعات الزراعية و الصناعية .

زراعي agricultural / صناعي industrial / ينفذ Carry out

16- تبذل الحكومة كل ما في وسعها لزيادة الإنتاج و رفع مستوى المعيشة.

يرفع raise / مستوى المعيشة standard of living / إنتاج production / تبذل كل ما في وسعها Does its best

17- علينا أن نشجع الشباب للاتجاه نحو الصحراء لاستصلاحها.

يستصلح reclaim / الشباب youth / يشجع Encourage

18- تحتاج الدولة لجهود الشباب لتحقق التقدم و الرفاهية .

الدولة the state / يحقق achieve / رفاهية Welfare

إن تنظيم النسل و زيادة الإنتاج هي الطريق الصحيح نحو التقدم -19

الطريق الصحيح right way تنظيم الأسرة Birth planning

علينا أن نعلم أطفالنا الادخار و حب العمل -20

يعلم teach / .....علينا أن we should الادخار / التوفير Saving

.يمكننا أن نزيد من دخلنا القومي باستغلال بحارنا بطريقة علمية -21

طريقة علمية make us of scientific method = يستغل Exploit

الوقت الذي اقضيه في مكتبة لبيع الكتب هو وقت سواء كنت من محبي الكتب أو جئت لمجرد -22

شراء كتاب تقدمه كهدية

هدية present وقت ممتع enjoyable time / محل بيع الكتب Book shop

من الإنجازات الطيبة إيجاد الطرق التي تقي من الأمراض -23

أمراض diseases / تقي من protect against انجازات طيبة Medical achievements

نهر النيل هو مصدر الحياة في مصر و القناة التي حفرت في جنوب الوادي أمل جديد -24

أمل جديد a new hope / يحفر dig / مصدر الحياة Source of life

. لم يكن النجاح هو الهدف الرئيسي بل المجموع الكلى هو الذي يقدر الكلية التي ستلتحق بها -25

يقرر decide / يلتحق join / المجموع الكلى total mark / هدف رئيسي main aim / النجاح Success

.ترشيد الاستهلاك هو احد السبل للقضاء على مشاكلنا الاقتصادية -26

يقضى على put on end to / ترشيد الاستهلاك Rationalization of consumption

يبذل العلماء جهودا كبيرة للقضاء على الجوع و الفقر و المرض -27

الفقر poverty / مجاعة Starvation يقضى على – يضع نهاية لـ put an end to / جهود جبارة great efforts / يبذل Exert

أن الألفية الثالثة سوف تحدث تغيرات في كافة أوجه الحياة -28

أوجه الحياة life aspects تغيرات changes ألفية Millennium

دعاني صديقي لحفل عيد ميلاده وقبلت الدعوة

ذهبت إلى شاطئ البحر وقضيت هناك أسبوعا

دعوة invitation قبل Accepted حفل عيد ميلاد birthday party دعا Invited

قضى spent شاطئ البحر The seaside

يستطيع أبائنا وأجدادنا أن يقودنا إلى حياة أفضل – 1

أرسل لي صديق برقية في عيد ميلادي -2

في on برقية a telegram - أرسل sent حياة أفضل a better life / يقود lead أجداد grandparents -

استعرت كتابا من مكتبة المدرسة ووجدته سيقا للغاية

إن الموسيقى هي اللغة التي تعبر عن المشاعر الإنسانية

المشاعر human feelings شيق للغاية very interesting تعبر عن Expresses / مكتبة المدرسة the school library استعار Borrowed
الإنسانية

Translate into English

يجب أن نستفيد من أوقات الفراغ

أحب قراءة المجلات والقصص البوليسية

يجب أن نعمل بجد حتى نحقق أهدافنا في الحياة

ممارسة الرياضة مهمة جدا لتجديد النشاط وتقوية الجسم

يمكننا تعلم اللغات الأجنبية أن تخاطب الأجانب عندما نسافر

. تقيم الحكومة أدى ومراكز الشباب لتشجيع الناس على ممارسة الرياضة

السياحة من أهم مصادر الدخل القومي في مصر

نصحنا الدكتور زويل أن نقدر التعليم

أجرى حوار مع د زويل بالتليفزيون

ألغيت المباراة بسبب الأمطار الغزيرة

تمكن الأجهزة الكهربائية رابات البيوت أن تنهى أعمال المنزل بسرعة

قرأت كتابا شيقا عن حياة الرئيس جمال عبد الناصر

إنني أتطلع لرؤيتك قريبا

لم أتمكن من حضور عقد قران صديقي أمس

استضافة البطولات الرياضية الدولية تتطلب إنشاء الفنادق وملاعب تدريب ونشر الوعي الرياضي

.لا شك في أن استضافة مصر للأحداث الرياضية الهامة له آثاره الاقتصادية والسياحية

.ينبغي إن نشجع المستثمرين المصريين والأجانب على استثمار أموالهم في مصر

إن تحسين الإنتاج وزيادة الصادرات وتقليل الواردات هما أسس هامة لتحقيق الاستقرار الاقتصادي

.أن ممارسة الرياضة هي أفضل طريق للحفاظ على صحة الفرد

.النيل هو مصدر الحياة لمصر .فبدونه لن نجد مياه كافية للزراعة وتوليد الكهرباء

يتطلب بناء مجتمعنا الحديث جهود كل أبناءها المخلصين

من الواضح أن تلوث البيئة قد اثر كثيرا على الأحوال المناخية

. لقد أصبحت السياحة هي العمود الفقري لتطوير الاقتصاد المصري

. يجب العمل على حل المشاكل بين الدول بالطرق السلمية لتحقيق السلام العالمي

أن الشباب هو أمل الأمة في تحقيق مشروعاتها الزراعية والصناعية

. يساعدنا السلام على تنفيذ المشروعات النافعة وحل مشكلات الإسكان والمواصلات وتحسين العناية الصحية

يجب أن نشجع الشباب على قضاء أوقات فراغهم في القراءة وممارسة الأنشطة الرياضية

أن مصر بها الكثير من عناصر الجذب السياحي مثل الآثار والمناخ الجميل والشواطئ الرائعة

. أصبح العالم قرية صغيرة وذلك بفضل تكنولوجيا المعلومات

القراءة الحرة وسيلة لتنمية الثقافة وتقوية الشخصية وتحصيل المعرفة النافعة

. تقدم الحكومة قروضا للشباب بفائدة صغيرة وذلك لمساعدتهم على إقامة مشروعاتهم الصغيرة

تقدم الحكومة كل التسهيلات الممكنة لتشجيع المشروعات الاستثمارية التي تساعد على الحد من مشكلة البطالة

تقوم مصر بإقامة مدن جديدة ومشروعات عملاقة في الصحراء وذلك للخروج من الوادي المكتظ بالسكان

. أن صحارينا كنز حقيقي وهى تحتاج إلى جهود كبيرة لكشف من ثرواتها الخفية والاستفادة منها

أن تعليم اللغات الأجنبية والحاسب الالى ضرورة لأغنى عنها لكل متعلم في الوقت الحالي

تجذب الآثار والمتاحف المصرية ملايين السياح من كل إنحاء العالم

هل تعتقد أن هناك تعارض بين العولمة والهوية الوطنية

كان للعلماء والمفكرين العرب تأثير على الثقافة العربية

. أن منح الدكتور زويل جائزة نوبل في الكيمياء مصدر فخر لكل مصري وعربي

تهتم الحكومة اهتمام كبيرا بالمرآة وتوفر لها التعليم والوظائف والرعاية الصحية والاجتماعية

.تنفذ الكثير من المشروعات الزراعية والصناعية في صعيد مصر لتوفير فرص عمل أفضل للمواطنين هناك

لقد أحرزت مصر تقدما كبيرا في مختلف مجالات الصناعة والتعليم و التكنولوجيا الحديثة

الخروج من وادي النيل الضيق واستصلاح الصحراء هما أملنا الوحيد في حياة أفضل لأجيال القادمة

تتأثر السياحة تأثرا كبيرا بالأحداث الجارية في العلم

.يجب على الشباب وحديثي التخرج أن يقيموا مشاريعهم الخاصة بدلا من انتظار الوظائف الحكومية

يجب أن يشجع الآباء والمعلمون الأطفال على الذهاب للمكتبات العامة في سن مبكرة

يعد البترول العمود الفقري لكل تطور صناعي و زراعي في دول كثيرة

تعد السياحة مصدرا أساسيا للدخل القومي ولذا يجب الحفاظ على تدفق الأفواج السياحية إلى مصر

للمعسكرات الصيفية دورها في تكوين شخصية الفرد وتعليمه كيفية الاعتماد على النفس

سيتغير العام القادم شكل ومضمون الكتاب المدرسي

.أن مصر بلد زراعي ولكنها تبذل جهود كبيرة لتنمية صناعاتها

. أن زراعة الصحراء وبناء المدن الحديثة ينمى الاقتصاد القومي ويحل كثير من المشاكل الاجتماعية

.تبذل الحكومة أقصى جهدها حل مشكلة التلوث وإيجاد فرص عمل للشباب

.يستخدم الطلاب المصريون أجهزة الكمبيوتر في مدارسهم وسيكون لذلك أثره العظيم في تقدم مصر

تراجم من الثانوية العامة

B-Translate into English: (2 marks)

.بدأت الحكومة المصرية حملة لاستعادة آثارها من الدول الأجنبية

.علينا أن نتعامل بجدية مع ورد النيل الذي يمتص كيات هائلة من المياه

Translate into Arabic: 2011 دور اول

The dialogue of cultures brings people from different cultures and religions together. In order for this to work, participants should be ruled by tolerance and mutual understanding. This dialogue can prevent the clash of civilizations.

ان حوار الثقافات يقرب ما بين الناس من مختلف الثقافات و الاديان و لكى يجدى ذلك نفعا لابد للمشاركين ان يحكمهم التسامح و التفاهم المتبادل و يمكن لهذا الحوار ان يمنع صدام الحضارات

Translate into English:

ضرب اليابان زلزال مدمر نتج عنه خسائر اقتصادية كبيرة و تسرب بعض الاشعاعات النووية

1- A devastating earthquake struck Japan leaving behind (causing) huge/significant/disastrous economic losses and the leakage of some nuclear radiations.

بدات مصر عهدا جديدا بثورة بداها الشباب و انضم اليها كل طوائف الشعب

2- Egypt (has) started a new era with a civilization started/initiated by youth and joined by all sectors/walks of people (people of all ages/walks/communities)

دور ثانى 2011

Youth are the backbone of the nation. On their shoulders rests the responsibility of the reconstruction of their country. They have started the glorious January 25 revolution which has greatly changed the face Egypt.

يعتبر الشاب العمود الفقري للأمة. وتقف أو تستند على أكتافهم مسؤولية إعادة بناء بلادهم. فلقد بدأوا ثورة 25 يناير المجيدة و التي غيّرت وجه مصر بدرجة- .كبيرة

الهواية وسيلة ممتعة لقضاء وقت الفراغ وتنمية شخصية صاحبها -

1. Hobby is an enjoyable means to spend free / leisure time and develop the personality of its owner .

ان استثمار المدخرات فى البنوك يساعد على تنفيذ المشروعات الهامة -

2. Investing savings in banks helps the state to carry out the important projects

1- تبذل الحكومة قصارى جهدها لتمكن المواطن المصرى من مجابهة ارتفاع نفقات المعيشة.

The government does its best to enable the Egyptian citizen to face the rising cost of living

2- تبذل الحكومة جهدا عظيما لاستصلاح جزءا من الصحراء وتحويله الى حقول خضراء لتوفير الأمن الغذائى لكل مواطن.

The government makes a great effort to reclaim part of the desert and change it into green fields to provide food security for every citizen.

3- تشجع الحكومة الصناعات المحلية حتى تستطيع أن تستغنى عن كثير من الواردات التى تحتاج الى عملية صعبة.

The government encourages local industries so that we can do without a lot of imports which need hard currency.

4- للتلفزيون تأثير عظيم على الأطفال ولذا يجب أن يزيد ثقافتهم بطريقة بسيطة وشيقة.

Television has a great influence on children so it must increase their culture in a simple and interesting way.

5- تسعى الحكومة الى توفير احتياجات الشعب بكل السبل وهذا يستلزم زيادة الانتاج وتنظيم النسل.

The government is trying to provide the people with what they need in every way. This requires the increase of production and birth control.

6- ان الضوضاء التى تسببها المدينة الحديثة تؤثر تاثيرا سيئا على سمعنا.

The noise which is caused by modern civilization has a bad effect on our hearing.

7- علينا ألا نزعج المرضى أو الطلبة الذين يستذكرون دروسهم وذلك بمراعاة الهدوء.

We mustn't disturb patients or students who study their lessons by keeping quiet .

8- لقد أثبت الأطباء أن من لا يدخنون مطلقا يعيشون حياة أطول وأكثر صحة لذا تناقص عددا كثيرا من يدخن.

Doctors have proved that those who don’t smoke at all live a longer and healthier life. So, the number of those who smoke has greatly decreased.

9- يتسلم الكتاب والعلماء جوائز قيمة كل عام فى حفل كبير تقديرا لجهودهم فى خدمة البشرية.

Writers and scientists receive valuable prizes every year in a great ceremony in appreciation to their efforts in serving humanity .

10- لقد أصبح الاهتمام بالتعليم والعلوم من أهم الأهداف التي تسعى لتحقيقها جمهورية مصر العربية.

Interest in education and science has become one of the most important aims that the Arab Republic of Egypt tries to achieve.

11- تنفذ الحكومة العديد من المشروعات لحل مشكلة النقل العام بالقاهرة.

The government carries out a lot of projects to solve the problem of public transport in Cairo.

12- تساعد وسائل النقل الحديثة التجارة على النمو والازدهار.

Modern means of transport help trade to grow and flourish.

13- فى الوقت الحاضر لا تستطيع أى دولة أن تقف بمعزل عن الدول الأخرى ولا تستطيع دولة أن تنتج كل ما تحتاج إليه من طعام.

At present, no country can stand in isolation from other countries. No country can produce all the food that it needs.

14- علينا أن نتعلم كيف نعيش مع غيرنا من الناس. إن كل فرد يختلف عن الآخرين فى عدة نواحي.

We have to learn how to live with other people. Every individual differs from others in many aspects./(respects)

15- لقد أدى العلم خدمات قيمة للإنسانية. لقد تمكن الإنسان من الوصول إلى القمر بعد غزوه للفضاء.

Science has rendered valuable services to humanity. Man has been able to reach the moon after his the space conquest.

16- تستخدم الطاقة النووية فى مجالات الطب والصناعة والزراعة وتوليد الكهرباء.

The nuclear power is used in the fields of medicine industry, agriculture and generating electricity.

17- لقد أصبح التلفزيون وسيلة لنشر المعرفة ويستمتع بمشاهدته الكبار والصغار على حد السواء.

Television has become a means of spreading knowledge. Both the old and the young enjoy watching it.

18- الانفجار السكانى مشكلة تواجه الدول النامية وهى تعوق تقدمها حاضرها تكون مواردها الطبيعية محدودة.

Over-population is a problem that faces all developing countries. It hampers their progress especially when their natural resources are limited.

19- ان زيادة الانتاج وتحسين نوعيته هما الطريق لتحقيق دخل يساعد على رفع مستوى المعيشة.

Increasing production and improving is quality are the only way to achieve an income which helps to raise the standard of living.

20- تعتبر قناة السويس أعظم ممر مائى بين الشرق والغرب، ولقد أصبحت مصدرا هاما للدخل القومى.

The Suez Canal is the greatest water way between East and west. It has become an important source of national income.

21- تأتى الأمانة فى قمة الصفات البارزة لأخلاق الانسان الفاضل.

Honesty comes at the top of the salient characteristics of a virtuous man.

22- تمكننا المخترعات الحديثة من أن نحيا حياة أفضل وأكثر راحة.

Modern inventions enable use to lead a better and more comfortable life.

23- يأتى السياح الى مصر للاستمتاع بمشاهدة المعابد الفرعونية القديمة والمتاحف والأماكن التاريخية.

Tourists come to Egypt to enjoy seeing the old Pharaonic temples, the museums and the historic places.

24- إن العدل الاجتماعى هو الشرط الأساسى للسلام والاستقرار لأى مجتمع.

Social justice is the basic condition for peace and stability.

25- إن الإقلاع عن العادات السيئة يتطلب عزيمة قوية.

Giving up bad habits needs/ requires a strong will.

26- تقوى الألعاب الرياضية أجسامنا وتنعش عقولنا وتعلمنا التعاون والصبر وحب الوطن.

Sports and games strengthen our bodies and refresh our minds and teach us co-operation patience and love of our country.

27- ان الطاقة الذرية مصدر خير للإنسان إذا أحسن استغلالها.

Atomic energy is a source of good to man if it is well exploited.

28- من الطبيعي أن تكون لمصر علاقات قوية مع كل الدول لأنها دولة رائدة في كل المجالات.

It is normal for Egypt to have strong relations with all countries because it is a pioneering country in all fields.

29- مهارات الكمبيوتر ضرورية للغاية لمواجهة المنافسة الشديدة في سوق العمل .

Computer skills are very necessary to face the severe competition in the labour market.

30- يقاس تقدم الأمم بمدي اهتمامها بقضايا البيئة علي اختلاف أنواعها .

The progress of nations is measured by how much they are interested in the different kinds of environmental issues.

نماذج محلولة من امتحانات الأعوام السابقة

1. Learning foreign languages needs never stop. One should not learn a foreign language merely to achieve an immediate professional or academic aim and then give it up. He should carry on learning, as it is a valuable experience that enriches his life.

إن احتياجك لتعلم اللغة الأجنبية لا يجب أن يتوقف أبدا . و لا يجب علي الفرد أن يتعلم اللغة الأجنبية فقط ليحقق هدفا مهنيا أو أكاديميا مؤقتا ثم يتوقف عن تعلمها بل يجب أن يستمر في التعلم لأنها خبرة قيمة تثري حياته.

2. Celebrating the new millennium at the foot of the Pyramids of Giza was marvellous. That was the best place from which we could pass to the new century. The celebration aimed at combining the ancient and the modern and reviewing the history of human civilization.

كان الاحتفال بالألفية الجديدة عند سفح أهرامات الجيزة رائعا و كان هذا أفضل مكان يمكننا المرور منه إلى القرن الجديد . و كان الاحتفال يهدف إلى دمج القديم و الحديث و مراجعة تاريخ الحضارة الإنسانية.

3. To be interested in something is a golden rule in life. If a person is always chained to his office, he will grow physically and mentally weak. If such a person has a hobby, his daily work will no longer be tiring.

القاعدة الذهبية في الحياة هي أن يكون لك شيء تهتم به و لو كان الشخص دائما مقيدا بمكتبه، فانه سيصبح ضعيف البدن و الذهن ، و لو أن هذا الشخص لديه هواية ، فان عمله اليومي لن يكون مرهقا.

4- The government is trying to solve the transport problem by constructing new roads and flyovers. The number of vehicles is increasing everyday. Roads are becoming too crowded for drivers to use.

تحاول الحكومة حل مشكلة المواصلات بإنشاء طرق و كباري علويـة جديدة، فعدد المركبات يزداد كل يوم و الطرق تصبح شديدة الازدحام بحيث يتعذر علي السائقين استخدامها .

5- The President always states that industry, agriculture and tourism are the main sources of our national income. Great projects are carried out to develop these sources. In the field of industry, Egyptian products are a source of pride not only for Egyptian but for all Arabs.

يؤكد الرئيس دائما علي ان الصناعة و الزراعة و السياحة هي المصادر الرئيسية لدخلنا القومي ، و في مجال الصناعة ، تعتبر المنتجات المصرية مصدر فخر ليس فقط للمصريين و لكن لكل العرب .

6- It is said that television has destroyed the art of conversation and made people unhappy by forcing them to want things they do not need. On the other hand, it helps people to update their knowledge of the world affairs, as they can see current events in different parts of the world the moment they occur.

يقال أن التلفاز قد أفسد فن الحوار و جعل الناس غير سعداء بإجبارهم أن يطلبوا أشياء لا يحتاجونها ، و من ناحية أخري فانه يساعد في تطوير معرفة الناس بشئون العالم ، لأنه يمكنهم من متابعة الأحداث الجارية في أجزاء مختلفة من العالم لحظة حدوثها .

7- Cutting off trees in cities is an ill deed. Trees give us shade in summer and the green colour makes us feel at ease. Trees also purify the air and they give off oxygen by day. That's why we should do our best to spread the green colour all over our country.

إن قطع الأشجار في المدن فعل سيئ، فالأشجار تعطينا الظل في الصيف، و اللون الأخضر يجعلنا نشعر بالارتياح و الأشجار أيضا تنقي الهواء بإخراج الأكسجين نهارا ، و لهذا السبب يجب أن نبذل قصاري جهدنا لنشر اللون الأخضر في كل مكان بوطننا .

8- The establishment of public libraries and school libraries contributed to improving the learning process as a whole and helped many citizens to read freely. Public libraries play an important role in spreading culture and awareness among people of all ages.

إن إقامة المكتبات العامة و المكتبات المدرسية قد ساهم في تحسين العملية التعليمية ككل، و ساعد كثير من المواطنين علي القراءة الحرة و تلعب المكتبات العامة دورا هاما في نشر الثقافة و الوعي بين الناس من كل الأعمار.

9- Communications satellites can transmit radio and TV programmes at great distances. Egypt's satellite, Nile Sat 101, serves the whole of the Arab world. Egypt is planning to launch more satellites in the future.

يمكن أن تبث أقمار الاتصالات الصنـاعية برامج التليفزيون و الراديو علي مسافات بعيدة ويقوم القمر الصناعي المصري ، النايل سات بخدمة العالم العربي كله و تخطط مصــر لطلاق المزيـد من الأقمــار الصنــاعية في المستقبل.

10- Some of the most important aims of education are to build up an Egyptian citizen who is able to face the future and to create a productive society. Education also aims at preparing a generation of scientists for the service of humanity.

إن بنــاء مواطن مصري يكون قادرا علي مواجهة المستقبل و خلق مجتمـع منتـج هي بعض أهم أهداف التعليم و يهدف التعليم أيضا إلى إعداد جيل من العلماء لخدمة البشرية.

11- Practising activities at school is of great importance. Teachers should encourage their students to participate effectively in school activities. Such activities help students to learn some values like co-operation, respect for others, self-confidence and perseverance.

إن ممارسة الأنشطة في المدرسة له أهمية عظيمة و يجب علي المعلمين أن يشجعوا طلابهم علي المشاركة بصورة فعالة في الأنشطة المدرسية و مثل هده الأنشطة تساعد الطلاب علي تعلم بعض القيم مثل التعاون و احترام الآخرين و الثقة بالنفس و المثابرة.

12- Over-population in Egypt has led to many other problems like illiteracy, heavy traffic and unemployment. The government should exert more efforts to bring down the population growth rates. It should also pay more attention to the development of human resources.

إن التزايد السكاني في مصر قد أدي إلى الكثير من المشكلات الأخرى مثل الأمية و ازدحام المرور و البطالة و يجب علي الحكومة أن تبذل المزيد من الجهود لقليل معدلات النمو السكاني كما يجب عليها أيضا أن توجه اهتماما أكبر لتطوير الموارد البشرية .

13. Energy is necessary for development. It is essential for all productive activities required to achieve higher standards of living. Man's great progress in industry and agriculture is due to energy.

إن الطاقة ضرورية للتطور و هي أساسية لكل الأنشطة الإنتاجية المطلوبة لتحقيق مستويات معيشة أعلي إن تقدم الإنسان الهائل في الصناعة و الزراعة يرجع إلى الطاقة .

14. The Egyptian woman has acquired all her rights. She is also represented in all international organizations concerned with women's affairs. Moreover, services are rendered to provide family guidance and child's welfare.

لقد حصلت المرأة المصرية علي كل حقوقها و هي أيضا ممثلة في كل المنظمات الدولية المعنية بشئون المرأة و علاوة علي ذلك تقدم لها الخدمات التي توفر الإرشاد الأسري و رعاية الطفل.

15. Egypt does its best to attract Arab and foreign capital for investment in the field of industry. We encourage the establishment of new industries as well as expanding the existing ones. Due attention has been given to introduce software and communication industries.

تبذل مصر ما بوسعها لجذب رؤوس الأموال العربية و الأجنبية للاستثمار في مجال الصناعة . إننا نشجع إقامة صناعات جديدة و كذلك التوسع في الصناعات القائمة كما حظيت صناعات البرمجة و الاتصالات بالعناية اللازمة

16. Great achievements have been made in Egypt to move population from narrow inhabited areas to new wider expanses. New cities near Cairo have been constructed and large areas of the desert have been reclaimed.

لقد تحققت إنجازات عظيمة في مصر لنقل السكان من الناطق السكنية الضيقة إلي مناطق جديدة أكثر اتساعا و قد بنين مدن جديدة بالقرب من القاهرة و تم استصلاح مناطق كبيرة من الصحراء .

17. Every year Egypt celebrates the International Child's Day in November. Prizes are given to children who successfully take part in the "Reading for All" competition. Creative children in the different branches of knowledge are honoured.

تحتفل مصر كل عام باليوم العالمي للطفل في شهر نوفمبر و تمنح الجوائز للأطفال الذين شاركوا بنجاح في مسابقة القراءة للجميع و يتم أيضا تكريم الأطفال المبدعين في فروع المعرفة المختلفة.

18. Egypt has always been known as the "Birthplace of Civilization" because of its long and rich history. We are now keen on restoring our glories to keep pace with progress in developed countries.

عرفت مصر دائما بأنها مهد الحضارة نظرا لتاريخها الطويل و الثري و نحن الآن مهتمون باستعادة أمجادنا لمواكبة التقدم في الدول المتطورة.

19. Health is a splendid treasure that completes our happiness. It's worth saying that we can't really enjoy our life if we are unhealthy, however wealthy we may be. Healthy people are always proud of what they can achieve in the fields of sports and hard work. For unhealthy people, life is no more than pain and suffering.

إن الصحة كنز رائع يكمل سعادتنا و الدير بالذكر أننا لا نستطيع في الحقيقة الاستمتاع بحياتنا إذا لم نكن أصحاء مهما كنا أثرياء . إن الناس الأصحاء يفخرون دائما بما يستطيعون تحقيقه في مجالات الرياضة و العمل الشاق و بالنسبة للناس غير الأصحاء فان الحياة ليست أكثر من مجرد ألم و معاناة.

20. The world's ever increasing population means more houses, more roads, more factories, and this means less land for animals and plants. Over-population also means more waste and pollution, and this makes life increasingly difficult for many creatures.

إن التزايد المستمر في سكان العالم يعني المزيد من المساكن و المزيد من الطرق و المزيد من المصانع و هذا يعني أرض أقل للحيوانات و النباتات و التزايد السكاني يعني أيضا المزيد من الفضلات و التلوث و هذا يجعل الحياة صعبة بشكل متزايد لكثير من المخلوقات .

21. Distance learning makes use of educational experts in the various branches of knowledge all over the world. We can make use of distance learning in all fields including the different branches of science.

إن التعلم عن بعد يستفيد من خبراء التعليم في فروع العلم المختلفة في كل أنحاء العالم ونحن نستطيع أن نستفيد من التعلم عن بعد في كل المجالات بما في ذلك فروع العلوم المختلفة.

22. The promotion of international co-operation and peace through education is one of UNESCO's basic aims. It is the only means for the accomplishment of prosperity, real and lasting peace among the peoples of the world.

إن تعزيز التعاون الدولي السلام من خلال التعليم هو أحد الأهداف الأساسية لمنظمة اليونسكو و هذه هي الوسيلة الوحيدة لتحقيق الرخاء و السلام الحقيقي و الدائم بين كل شعوب العالم .

23. The government sets up industrial projects to increase our local production. It encourages the private sector to invest capital. It also demolishes the barriers that hinder economic progress.

تقوم الحكومة بإنشاء المشروعات الصناعية لزيادة إنتاجنا المحلي و هي تشجع القطاع الخاص لاستثمار رؤوس الأموال و هي تقوم أيضا بإزالة الحواجز التي تعوق التقدم الاقتصـادي ,

24. Undoubtedly, tourism is a chief source of national income and hard currency. The government exerts great efforts to develop the tourist industry. The aim is to attract a greater number of tourists to visit Egypt, the land of civilization.

مما لا شك فيه أن السياحة مصدر رئيسي للدخل القومي و العملة الصعبة و تبذل الحكومة جهودا عظيمة لتطوير صناعة السياحة و الهدف من ذلك هو جذب عدد أكبر من السياح لزيارة مصر أرض الحضارة .

25. Arab countries must co-operate economically to achieve prosperity for the Arab world. They should solve their problems in the Arab League. Besides, they have to encourage the Arab scientists to make progress in the field of science.

ينبغي علي الدول العربية أن تتعاون اقتصاديا لتحقيق الرخاء للعالم العربي و يجب عليها حل مشكلاتها في الجامعة العربية و بالإضافة لذلك يجب أن تشجع العلماء العرب لتحقيق التقدم في مجال العلم.

26. Some scientists have found that people are more likely to catch a cold when they are unhappy or under stress. This is because the immune system is less effective when we are worried. Doctors have also found out that people with mild colds get better if the doctor is kind.

وجد بعض العلماء أن الناس من المحتمل أكثر أن يصابوا بالبرد عندما يكونون غير سعداء أو تحت ضغط و هذا لأن جهاز المناعة يكون أقل فعالية عندما نصاب بالقلق و قد وجد الأطباء أن الناس المصابون بنزلات برد خفيفة يتحسنون إذا كان الطبيب عطوفا.

27. Many people like to collect things like stamps, for example. Some stamp collections are very valuable. Usually the fewer the number of people who have a stamp in their collections, the more valuable that stamp is.

كثير من الناس يحب جمع الأشياء مثل طوابع البريد مثلا، و بعض مجموعات الطوابع هذه ذات قيمة كبيرة، و كلما قل عدد الأشخاص الذين يملكون طابعا معينا في مجموعاتهم، كلما زادت قيمة ذلك الطابع.

28- Peace gives us a golden chance to carry out useful projects. It saves the money spent on wars and destructive weapons. In peace, this money can be used for building new factories, improving health care and solving the problems of housing and transport.

يمنحنا السلام فرصة ذهبية لتنفيذ المشروعات المفيدة، و هو يوفر المال الذي ينفق علي الحروب و الأسلحة المدمرة، و في وقت السلام يمكن استخدام هذا المال في بناء المصانع الجديدة و تحسين الرعاية الصحية و حل مشكلات الإسكان و المواصلات.

29- It is important not to waste the Earth's resources; we should turn off the lights, televisions and computers when we have finished using them. Thus we can help in saving energy.

من المهم ألا نبدد الموارد الطبيعية فى باطن الأرض وعلينا إطفاء الأنوار وأجهزة التلفاز والحاسب الآلي عند الانتهاء من استخدامها وبذلك يمكننا المساعدة فى توفير الطاقة.

30- The High Dam is one of the greatest projects made by man. It serves both industry and agriculture in Egypt. It has paved the way to constructing new factories and establishing new industries. An artificial lake has been formed to provide fish and store water for times of need.

إن السد العالى من أعظم المشروعات التى قام بها الإنسان. فقد خدم كلاً من الصناعة و الزراعة فى مصر و مهد الطريق لبناء المصانع و تشييد صناعات جديدة و إنشاء بحيرة صناعية لتوفر الأسماك و لتخزين المياه لأوقات الحاجة.

31. Man has to reach a balanced relation with the environment and its components. Hence, education plays an important role in deepening environmental awareness in students and transferring this into good modes of behaviour towards environmental preservation willingly.

على الإنسان أن يصل إلى علاقة متوازنة مع البيئة ومكوناتها ومن ثم يلعب التعليم دورًا هاماً في تعميق الوعي البيئي للطلاب وترجمة /نقل هذا الوعى إلى أساليب سلوكية جيدة تجاه الحفاظ على البيئة عن طيب خاطر / طواعية

32. Communication has become easier and the chance for individuals to obtain mass information at a great speed has become available. This has resulted in a feverish race among nations to obtain advanced technology.

لقد أصبح الاتصال أكثر سهولة ويسر وفرص الأفراد في الحصول على المعلومات إجمالية وبسرعة فائقة أصبحت متاحة ونتج عن ذلك سباق محموم بين الأمم للحصول على تقنية متقدمة .

33. There is no longer any doubt that smoking is a fatal habit In fact the number of those who have died because of smoking-related diseases surpasses the number of victims of epidemics, wars and accidents in our modern age.

لم يعد هناك أى شك أن التدخين عادة مهلكة ففى الحقيقة عدد هؤلاء الذين ماتوا بسبب أمراض مرتبطة بالتدخين يفوق عدد ضحايا الأوبئة و الحروب والحوادث فى العصر الحديث.

نماذج محلولة من امتحانات الأعوام السابقة

1. Learning foreign languages needs never stop. One should not learn a foreign language merely to achieve an immediate professional or academic aim and then give it up. He should carry on learning, as it is a valuable experience that enriches his life.

إن احتياجك لتعلم اللغة الأجنبية لا يجب أن يتوقف أبدا . و لا يجب علي الفرد أن يتعلم اللغة الأجنبية فقط ليحقق هدفا مهنيا أو أكاديميا مؤقتا ثم يتوقف عن تعلمها بل يجب أن يستمر في التعلم لأنها خبرة قيمة تثري حياته.

2. Celebrating the new millennium at the foot of the Pyramids of Giza was marvellous. That was the best place from which we could pass to the new century. The celebration aimed at combining the ancient and the modern and reviewing the history of human civilization.

كان الاحتفال بالألفية الجديدة عند سفح أهرامات الجيزة رائعا و كان هذا أفضل مكان يمكننا المرور منه إلى القرن الجديد . و كان الاحتفال يهدف إلى دمج القديم و الحديث و مراجعة تاريخ الحضارة الإنسانية.

3. To be interested in something is a golden rule in life. If a person is always chained to his office, he will grow physically and mentally weak. If such a person has a hobby, his daily work will no longer be tiring.

القاعدة الذهبية في الحياة هي أن يكون لك شيء تهتم به و لو كان الشخص دائما مقيدا بمكتبه، فانه سيصبح ضعيف البدن و الذهن ، و لو أن هذا الشخص لديه هواية ، فان عمله اليومي لن يكون مرهقا.

4- The government is trying to solve the transport problem by constructing new roads and flyovers. The number of vehicles is increasing everyday. Roads are becoming too crowded for drivers to use.

تحاول الحكومة حل مشكلة المواصلات بإنشاء طرق و كباري علويـة جديدة، فعدد المركبات يزداد كل يوم و الطرق تصبح شديدة الازدحام بحيث يتعذر علي السائقين استخدامها .

5-the President always states that industry, agriculture and tourism are the main sources of our national income. Great projects are carried out to develop these sources. In the field of industry, Egyptian products are a source of pride not only for Egyptian but for all Arabs.

يؤكد الرئيس دائما علي ان الصناعة و الزراعة و السياحة هي المصادر الرئيسية لدخلنا القومي ، و في مجال الصناعة ، تعتبر المنتجات المصرية مصدر فخر ليس فقط للمصريين و لكن لكل العرب .

6- It is said that television has destroyed the art of conversation and made people unhappy by forcing them to want things they do not need. On the other hand, it helps people to update their knowledge of the world affairs, as they can see current events in different parts of the world the moment they occur.

يقال أن التلفاز قد أفسد فن الحوار و جعل الناس غير سعداء بإجبارهم أن يطلبوا أشياء لا يحتاجونها ، و من ناحية أخري فانه يساعد في تطوير معرفة الناس بشئون العالم ، لأنه يمكنهم من متابعة الأحداث الجارية في أجزاء مختلفة من العالم لحظة حدوثها .

7- Cutting off trees in cities is an ill deed. Trees give us shade in summer and the green colour makes us feel at ease. Trees also purify the air and they give off oxygen by day. That’s why we should do our best to spread the green colour all over our country.

إن قطع الأشجار في المدن فعل سيئ، فالأشجار تعطينا الظل في الصيف، و اللون الأخضر يجعلنا نشعر بالارتياح و الأشجار أيضا تنقي الهواء بإخراج الأكسجين نهارا ، و لهذا السبب يجب أن نبذل قصاري جهدنا لنشر اللون الأخضر في كل مكان بوطننا .

8- The establishment of public libraries and school libraries contributed to improving the learning process as a whole and helped many citizens to read freely. Public libraries play an important role in spreading culture and awareness among people of all ages.

إن إقامة المكتبات العامة و المكتبات المدرسية قد ساهم في تحسين العملية التعليمية ككل، و ساعد كثير من المواطنين علي القراءة الحرة و تلعب المكتبات العامة دورا هاما في نشر الثقافة و الوعي بين الناس من كل الأعمار.

9- Communications satellites can transmit radio and TV programmes at great distances. Egypt's satellite, Nile Sat 101, serves the whole of the Arab world. Egypt is planning to launch more satellites in the future.

يمكن أن تبث أقمار الاتصالات الصناعية برامج التليفزيون و الراديو علي مسافات بعيدة ويقوم القمر الصناعي المصري ، النايل سات بخدمة العالم العربي كله و تخطط مصر لطلاق المزيد من الأقمار الصناعية في المستقبل.

10- Some of the most important aims of education are to build up an Egyptian citizen who is able to face the future and to create a productive society. Education also aims at preparing a generation of scientists for the service of humanity.

إن بناء مواطن مصري يكون قادرا علي مواجهة المستقبل و خلق مجتمع منتج هي بعض أهم أهداف التعليم و يهدف التعليم أيضا إلى إعداد جيل من العلماء لخدمة البشرية.

11- Practising activities at school is of great importance. Teachers should encourage their students to participate effectively in school activities. Such activities help students to learn some values like co-operation, respect for others, self-confidence and perseverance.

إن ممارسة الأنشطة في المدرسة له أهمية عظيمة و يجب علي المعلمين أن يشجعوا طلابهم علي المشاركة بصورة فعالة في الأنشطة المدرسية و مثل هده الأنشطة تساعد الطلاب علي تعلم بعض القيم مثل التعاون و احترام الآخرين و الثقة بالنفس و المثابرة.

12- Over-population in Egypt has led to many other problems like illiteracy, heavy traffic and unemployment. The government should exert more efforts to bring down the population growth rates. It should also pay more attention to the development of human resources.

إن التزايد السكاني في مصر قد أدي إلى الكثير من المشكلات الأخرى مثل الأمية و ازدحام المرور و البطالة و يجب علي الحكومة أن تبذل المزيد من الجهود لقليل معدلات النمو السكاني كما يجب عليها أيضا أن توجه اهتماما أكبر لتطوير الموارد البشرية .

13. Energy is necessary for development. It is essential for all productive activities required to achieve higher standards of living. Man's great progress in industry and agriculture is due to energy.

إن الطاقة ضرورية للتطور و هي أساسية لكل الأنشطة الإنتاجية المطلوبة لتحقيق مستويات معيشة أعلي إن تقدم الإنسان الهائل في الصناعة و الزراعة يرجع إلى الطاقة .

14. The Egyptian woman has acquired all her rights. She is also represented in all international organizations concerned with women's affairs. Moreover, services are rendered to provide family guidance and child's welfare.

لقد حصلت المرأة المصرية علي كل حقوقها و هي أيضا ممثلة في كل المنظمات الدولية المعنية بشئون المرأة و علاوة علي ذلك تقدم لها الخدمات التي توفر الإرشاد الأسري و رعاية الطفل.

15. Egypt does its best to attract Arab and foreign capital for investment in the field of industry. We encourage the establishment of new industries as well as expanding the existing ones. Due attention has been given to introduce software and communication industries.

تبذل مصر ما بوسعها لجذب رؤوس الأموال العربية و الأجنبية للاستثمار في مجال الصناعة . إننا نشجع إقامة صناعات جديدة و كذلك التوسع في الصناعات القائمة كما حظيت صناعات البرمجة و الاتصالات بالعناية اللازمة

16. Great achievements have been made in Egypt to move population from narrow inhabited areas to new wider expanses. New cities near Cairo have been constructed and large areas of the desert have been reclaimed.

لقد تحققت إنجازات عظيمة في مصر لنقل السكان من الناطق السكنية الضيقة إلي مناطق جديدة أكثر اتساعا و قد بنين مدن جديدة بالقرب من القاهرة و تم استصلاح مناطق كبيرة من الصحراء .

17. Every year Egypt celebrates the International Child's Day in November. Prizes are given to children who successfully take part in the "Reading for All" competition. Creative children in the different branches of knowledge are honoured.

تحتفل مصر كل عام باليوم العالمي للطفل في شهر نوفمبر و تمنح الجوائز للأطفال الذين شاركوا بنجاح في مسابقة القراءة للجميع و يتم أيضا تكريم الأطفال المبدعين في فروع المعرفة المختلفة.

18. Egypt has always been known as the "Birthplace of Civilization" because of its long and rich history. We are now keen on restoring our glories to keep pace with progress in developed countries.

عرفت مصر دائما بأنها مهد الحضارة نظرا لتاريخها الطويل و الثري و نحن الآن مهتمون باستعادة أمجادنا لمواكبة التقدم في الدول المتطورة.

19. Health is a splendid treasure that completes our happiness. It's worth saying that we can't really enjoy our life if we are unhealthy, however wealthy we may be. Healthy people are always proud of what they can achieve in the fields of sports and hard work. For unhealthy people, life is no more than pain and suffering.

إن الصحة كنز رائع يكمل سعادتنا و الدير بالذكر أننا لا نستطيع في الحقيقة الاستمتاع بحياتنا إذا لم نكن أصحاء مهما كنا أثرياء . إن الناس الأصحاء يفخرون دائما بما يستطيعون تحقيقه في مجالات الرياضة و العمل الشاق و بالنسبة للناس غير الأصحاء فان الحياة ليست أكثر من مجرد ألم و معاناة.

20. The world's ever increasing population means more houses, more roads, more factories, and this means less land for animals and plants. Over-population also means more waste and pollution, and this makes life increasingly difficult for many creatures.

إن التزايد المستمر في سكان العالم يعني المزيد من المساكن و المزيد من الطرق و المزيد من المصانع و هذا يعني أرض أقل للحيوانات و النباتات و التزايد السكاني يعني أيضا المزيد من الفضلات و التلوث و هذا يجعل الحياة صعبة بشكل متزايد لكثير من المخلوقات .

21. Distance learning makes use of educational experts in the various branches of knowledge all over the world. We can make use of distance learning in all fields including the different branches of science.

إن التعلم عن بعد يستفيد من خبراء التعليم في فروع العلم المختلفة في كل أنحاء العالم ونحن نستطيع أن نستفيد من التعلم عن بعد في كل المجالات بما في ذلك فروع العلوم المختلفة.

22. The promotion of international co-operation and peace through education is one of UNESCO's basic aims. It is the only means for the accomplishment of prosperity, real and lasting peace among the peoples of the world.

إن تعزيز التعاون الدولي السلام من خلال التعليم هو أحد الأهداف الأساسية لمنظمة اليونسكو و هذه هي الوسيلة الوحيدة لتحقيق الرخاء و السلام الحقيقي و الدائم بين كل شعوب العالم .

23. The government sets up industrial projects to increase our local production. It encourages the private sector to invest capital. It also demolishes the barriers that hinder economic progress.

تقوم الحكومة بإنشاء المشروعات الصناعية لزيادة إنتاجنا المحلي و هي تشجع القطاع الخاص لاستثمار رؤوس الأموال و هي تقوم أيضا بإزالة الحواجز التي تعوق التقدم الاقتصـادي ,

24. Undoubtedly, tourism is a chief source of national income and hard currency. The government exerts great efforts to develop the tourist industry. The aim is to attract a greater number of tourists to visit Egypt, the land of civilization.

مما لا شك فيه أن السياحة مصدر رئيسي للدخل القومي و العملة الصعبة و تبذل الحكومة جهودا عظيمة لتطوير صناعة السياحة و الهدف من ذلك هو جذب عدد أكبر من السياح لزيارة مصر أرض الحضارة .

25. Arab countries must co-operate economically to achieve prosperity for the Arab world. They should solve their problems in the Arab League. Besides, they have to encourage the Arab scientists to make progress in the field of science.

ينبغي علي الدول العربية أن تتعاون اقتصاديا لتحقيق الرخاء للعالم العربي و يجب عليها حل مشكلاتها في الجامعة العربية و بالإضافة لذلك يجب أن تشجع العلماء العرب لتحقيق التقدم في مجال العلم.

26. Some scientists have found that people are more likely to catch a cold when they are unhappy or under stress. This is because the immune system is less effective when we are worried. Doctors have also found out that people with mild colds get better if the doctor is kind.

وجد بعض العلماء أن الناس من المحتمل أكثر أن يصابوا بالبرد عندما يكونون غير سعداء أو تحت ضغط و هذا لأن جهاز المناعة يكون أقل فعالية عندما نصاب بالقلق و قد وجد الأطباء أن الناس المصابون بنزلات برد خفيفة يتحسنون إذا كان الطبيب عطوفا.

27. Many people like to collect things like stamps, for example. Some stamp collections are very valuable. Usually the fewer the number of people who have a stamp in their collections, the more valuable that stamp is.

كثير من الناس يحب جمع الأشياء مثل طوابع البريد مثلا، و بعض مجموعات الطوابع هذه ذات قيمة كبيرة، و كلما قل عدد الأشخاص الذين يملكون طابعا معينا في مجموعاتهم، كلما زادت قيمة ذلك الطابع.

28- Peace gives us a golden chance to carry out useful projects. It saves the money spent on wars and destructive weapons. In peace, this money can be used for building new factories, improving health care and solving the problems of housing and transport.

يمنحنا السلام فرصة ذهبية لتنفيذ المشروعات المفيدة، و هو يوفر المال الذي ينفق علي الحروب و الأسلحة المدمرة، و في وقت السلام يمكن استخدام هذا المال في بناء المصانع الجديدة و تحسين الرعاية الصحية و حل مشكلات الإسكان و المواصلات.

29- It is important not to waste the Earth's resources; we should turn off the lights, televisions and computers when we have finished using them. Thus we can help in saving energy.

من المهم ألا نبدد الموارد الطبيعية فى باطن الأرض وعلينا إطفاء الأنوار وأجهزة التلفاز والحاسب الآلي عند الانتهاء من استخدامها وبذلك يمكننا المساعدة فى توفير الطاقة.

30- The High Dam is one of the greatest projects made by man. It serves both industry and agriculture in Egypt. It has paved the way to constructing new factories and establishing new industries. An artificial lake has been formed to provide fish and store water for times of need.

إن السد العالى من أعظم المشروعات التى قام بها الإنسان. فقد خدم كلاً من الصناعة و الزراعة فى مصر و مهد الطريق لبناء المصانع و تشييد صناعات جديدة و إنشاء بحيرة صناعية لتوفر الأسماك و لتخزين المياه لأوقات الحاجة.

31. Man has to reach a balanced relation with the environment and its components. Hence, education plays an important role in deepening environmental awareness in students and transferring this into good modes of behaviour towards environmental preservation willingly.

على الإنسان أن يصل إلى علاقة متوازنة مع البيئة ومكوناتها ومن ثم يلعب التعليم دورًا هاماً في تعميق الوعي البيئي للطلاب وترجمة /نقل هذا الوعى إلى أساليب سلوكية جيدة تجاه الحفاظ على البيئة عن طيب خاطر / طواعية

32. Communication has become easier and the chance for individuals to obtain mass information at a great speed has become available. This has resulted in a feverish race among nations to obtain advanced technology.

لقد أصبح الاتصال أكثر سهولة ويسر وفرص الأفراد في الحصول على المعلومات إجمالية وبسرعة فائقة أصبحت متاحة ونتج عن ذلك سباق محموم بين الأمم للحصول على تقنية متقدمة .

33. There is no longer any doubt that smoking is a fatal habit In fact the number of those who have died because of smoking-related diseases surpasses the number of victims of epidemics, wars and accidents in our modern age.

لم يعد هناك أى شك أن التدخين عادة مهلكة ففى الحقيقة عدد هؤلاء الذين ماتوا بسبب أمراض مرتبطة بالتدخين يفوق عدد ضحايا الأوبئة و الحروب والحوادث فى العصر الحديث.

Translate into English: [answered]

1- تبذل الحكومة قصارى جهدها لتمكن المواطن المصرى من مجابهة ارتفاع نفقات المعيشة.

The government does its best to enable the Egyptian citizen to face the rising cost of living

2- تبذل الحكومة جهدا عظيما لاستصلاح جزءا من الصحراء وتحويله الى حقول خضراء لتوفير الأمن الغذائى لكل مواطن.

The government makes a great effort to reclaim part of the desert and change it into green fields to provide food security for every citizen.

3- تشجع الحكومة الصناعات المحلية حتى تستطيع أن تستغنى عن كثير من الواردات التى تحتاج الى عملية صعبة.

.The government encourages local industries so that we can do without a lot of imports which need hard currency

4- للتلفزيون تأثير عظيم على الأطفال ولذا يجب أن يزيد ثقافتهم بطريقة بسيطة وشيقة.

.Television has a great influence on children so it must increase their culture in a simple and interesting way

5- تسعى الحكومة الى توفير احتياجات الشعب بكل السبل وهذا يستلزم زيادة الانتاج وتنظيم النسل.

The government is trying to provide the people with what they need in every way. This requires the increase of production and birth control.

6- ان الضوضاء التى تسببها المدينة الحديثة تؤثر تاثيرا سيئا على سمعنا.

.The noise which is caused by modern civilization has a bad effect on our hearing

7- علينا ألا نزعج المرضى أو الطلبة الذين يستذكرون دروسهم وذلك بمراعاة الهدوء.

. We mustn't disturb patients or students who study their lessons by keeping quiet

8- لقد أثبت الأطباء أن من لا يدخنون مطلقا يعيشون حياة أطول وأكثر صحة لذا تناقص عددا كثيرا من يدخن.

Doctors have proved that those who don’t smoke at all live a longer and healthier life. So, the number of those who smoke has greatly decreased.

9- يتسلم الكتاب والعلماء جوائز قيمة كل عام فى حفل كبير يحضره رئيس الجمهورية ليسلم جوائزهم.

Writers and scientists receive valuable prize every year in a great ceremony. The president attends it to give them their prizes.

10- لقد أصبح الاهتمام بالتعليم والعلوم من أهم الأهداف التى تسعى لتحقيقها خمهورية مصر العربية.

Interest in education and science has become one of the most important aims that the Arab Republic of Egypt tries to achieve.

11- تنفذ الحكومة العديد من المشروعات لحل مشكلة النقل العام بالقاهرة.

The government carries out a lot of projects to solve the problem of public transport in Cairo.

12- تساعد وسائل النقل الحديثة التجارة على النمو والازدهار.

Modern means of transport help trade to grow and flourish.

13- فى الوقت الحاضر لا تستطيع أى دولة أن تقف بمعزل عن الدول الأخرى ولا تستطيع دولة أن تنتج كل ما تحتاج إليه من طعام.

At present, no country can stand in isolation from other countries. No country can produce all the food that it needs.

14- علينا أن نتعلم كيف نعيش مع غيرنا من الناس. إن كل فرد يختلف عن الأخرين فى عدة نواحى.

(We have to learn how to live with other people. Every individual differs from others in many aspects./(respects

15- لقد أدى العلم خدمات قيمة للإنسانية. لقد تمكن الإنسان من الوصول إلى القمر بعد غزوه للفضاء.

Science has rendered valuable services to humanity. Man has been able to reach the moon after his the space conquest.

16- تستخدم الطاقة النووية فى مجالات الطب والصناعة والزراعة وتوليد الكهرباء.

The nuclear power is used in the fields of medicine industry, agriculture and generating electricity.

17- لقد أصبح التلفزيون وسيلة لنشر المعرفة ويستمتع بمشاهدته الكبار والصغار على حد السواء.

Television has become a means of spreading knowledge. Both the old and the young enjoy watching it.

18- الانفجار السكانى مشكلة تواجه الدول النامية وهى تعوق تقدمها حاضرها تكون مواردها الطبيعية محدودة.

Over-population is a problem that faces all developing countries. It hampers their progress especially when their natural resources are limited.

19- ان زيادة الانتاج وتحسين نوعيته هما الطريق لتحقيق دخل يساعد على رفع مستوى المعيشة.

Increasing production and improving is quality are the only way to achieve an income which helps to raise the standard of living.

20- تعتبر قناة السويس أعظم ممر مائى بين الشرق والغرب، ولقد أصبحت مصدرا هاما للدخل القومى.

The Suez Canal is the greatest water way between East and west. It has become an important source of national income.

21- تأتى الأمانة فى قمة الصفات البارزة لأخلاق الانسان الفاضل.

Honesty comes at the top of the salient characteristics of a virtuous man.

22- تمكننا المخترعات الحديثة من أن نحيا حياة أفضل وأكثر راحة.

Modern inventions enable use to lead a better and more comfortable life.

23- يأتى السياح الى مصر للاستمتاع بمشاهدة المعابد الفرعونية القديمة والمتاحف والأماكن التاريخية.

.Tourists come to Egypt to enjoy seeing the old Pharaonic temples, the museums and the historic places

24- إن العدل الاجتماعى هو الشرط الأساسى للسلام والاستقرار لأى مجتمع.

.Social justice is the basic condition for peace and stability

25- إن الإقلاع عن العادات السيئة يتطلب عزيمة قوية.

.Giving up bad habits needs/ requires a strong will

26- تقوى الألعاب الرياضية أجسامنا وتنعش عقولنا وتعلمنا التعاون والصبر وحب الوطن.

Sports and games strengthen our bodies and refresh our minds and teach us co-operation patience and love of our .country

27- ان الطاقة الذرية مصدر خير للإنسان إذا أحسن استغلالها.

.Atomic energy is a source of good to man if it is well exploited

28- من الطبيعي أن تكون لمصر علاقات قوية مع كل الدول لأنها دولة رائدة في كل المجالات.

.It is normal for Egypt to have strong relations with all countries because it is a pioneering country in all fields

29- مهارات الكمبيوتر ضرورية للغاية لمواجهة المنافسة الشديدة في سوق العمل .

.Computer skills are very necessary to face the severe competition in the labour market

30- يقاس تقدم الأمم بمدي اهتمامها بقضايا البيئة علي اختلاف أنواعها .

.The progress of nations is measured by how much they are interested in the different kinds of environmental issues

31- إن حفلات الزفاف مناسبات هامة في كل بلد ، و هناك تقاليد للزفاف تختلف باختلاف البلد.

.Wedding ceremonies are important occasions in every country. Wedding traditions differ from one country to another

32- إن الخيال العلمي عادة ما يكون محاولة جادة للكتابة عن شكل الحياة في المستقبل أو في عالم آخر.

.Science fiction is usually a serious attempt to write about how life will be like in the future or in a another world

33- أحب الذهاب إلى الأوبرا للاستمتاع بالموسيقي الراقية .

.I like going to the opera to enjoy fine music

34- إن الجهود التي تبذل من أجل تحسين الصحة لا يمكن أن تتم بنجاح إلا بتعاون الأفراد مع الحكومة.

.The efforts exerted to improve health cannot be successfully achieved unless individuals cooperate with the government

35- إن هوايتي المفضلة هي قراءة القصص الخيالية و الاستماع إلى الموسيقي.

.My favourite hobby is reading imaginary stories and listening to music

36-يقدم العلماء الجديد كل يوم لخدمة البشرية .

.Every day scientists offer something new for the welfare of mankind

37- سيتغير العام القادم شكل و محتوي الكتاب المدرسي.

.Next year, the shape and content of the school book will be changed

38-إن الاهتمام بتطوير التعليم من أهم الأهداف التي تسعي مصر لتحقيقها.

.The interest in developing education is one of the most important goals that Egypt seeks to achieve

39- الحضارة تزدهر أفضل في أوقات السلام.

.Civilization flourishes well during peace times

40. توفر الحكومة فرصا للشباب للعمل وكسب الرزق وذلك بتقديم القروض لإقامة مشروعات صغيرة خاصة بهم.

The government provides young people with opportunities for work and earning their living by offering them loans to set .up their own projects

41. يجب أن يشجع الآباء و المعلمون الأطفال الصغار على الذهاب إلى المكتبات لاستعارة الكتب التى يحبونها.

.Parents and teachers should encourage children to go to the libraries to borrow the books they like

42. إن الطريقة التى يربى بها الوالدان أطفالهم تؤثر على حياتهم فى المستقبل.

.The way / method by which parents bring up their children affect their life in the future

43. تشجع الحكومة الصناعات المحلية حتى نستغني عن كثير من الواردات التى تحتاج إلى الكثير من العملة الصعبة.

.The government encourages the local industries to dispense with a lot of imports that need a lot of hard currency

44. إن القراءة هى مفتاح المعرفة والعمل الجاد هو الطريق إلى السعادة.

.Reading is the key to knowledge and hard work is the way to happiness

45. يعتبر المال رمزا للغنى ولكنه ليس بالضرورة رمزا للسعادة.

.Money is considered a symbol of wealth/ richness but not necessarily happiness

46. يعتبر إنشاء الكثير من مكتبات الأطفال خطوة هامة نحو إثراء ثقافة الطفل

.Establishing child's libraries is considered an important step towards enriching the child's culture

47. تعلم كيف تستفيد بوقتك و إلا لن تنجح فى حياتك .

.Learn how to make use of your time or / otherwise you will not succeed in life

48. إن الطاقة الذرية سلاح ذو حدين فهى نعمة فى وقت السلم ونقمة فى وقت الحرب.

.Atomic energy is a double-edged weapon as it is a blessing in time of peace and a disaster in time of war

49. يقوم العلماء بأبحاث عديدة للاستفادة القصوى من مصادر الطاقة المتجددة كالماء و الرياح و الطاقة النووية.

.Scientists do a lot of research to make full use of renewable sources of energy such as water, wind and nuclear energy

50. لا يستطيع الإنسان بأي حال من الأحوال أن يستغنى عن الماء و الهواء و لولاهما لهلكت جميع الكائنات الحية.

.Man, by no means can't do without / dispense with water and air. Without them all living things would perish

51. تقوم المرأة المصرية بدور فعال فى كل نواحى الحياة و تسهم بقدر كبير فى تقدم بلادها.

The Egyptian woman plays an important part / a vital role in all aspects / walks of life and greatly contributed to her .country's progress

52. تقوم السيدة سوزان مبارك سيدة مصر الأولى بدور حيوى فى المجالات الاجتماعية والثقافية والحفاظ على البيئة وذلك على المستويات المحلية أو الإقليمية أو الدولية

Egypt's first lady Mrs. Suzan Mubarak plays a vital role in cultural and social fields as well as the environment .preservation on all levels: local, territorial or international

53- يعتبر مترو الأنفاق واحد من أعظم الانجازات الهندسية وهويساهم مساهمة عظيمة فى حل مشكلة المواصلات فى القاهرة الكبرى.

The underground is considered one of the greatest achievements that contributes greatly to solving the problem of .transport in Greater Cairo

54. التربية البدنية ضرورية لصحة الطفل المصرى.

.Physical education is necessary for the health of the Egyptian child

55. ُيعتبر التلوث البيئي السبب الرئيسي لتغير المناخ والاحتباس الحرارى و ظهور مشكلة التصحر.

Environmental pollution is considered the main reason for the change in the earth's climate, global warming and the .emergence of the problem of desertification

Translate

1- The Egyptian monuments and museums attract millions of tourists from all over the world. We ought to exert more efforts to increase the number of tourists visiting Egypt nowadays.

2- Tourism is one of the most important sources of national income in several many countries.

3- Do you think that there is a contradiction between globalization and national identity ?

4- All of Muslims and Christians are united in loving our dear country Egypt and work for her prosperity / welfare.

5- It’s very useful to have a goal in your life. You have to know your goal before achieving it.

6- Professor Zewail being awarded The Nobel Prize in chemistry is the pride of all Egyptians and Arabs.

7- The Arab scientists had great effect on the western culture.

8- The government gives great interest to the woman and provides education, jobs and medical and social welfare to them.

9- The government carries out a lot of industrial and agricultural projects in Upper Egypt to provide better jobs to citizens there.

10- Our heritage is very valuable so we should preserve the environment around us.

11- Egypt has achieved great in industrial, educational and modern technology fields.

12- Consumers buy foods that genetic engineering doesn't interfere because they think that they are more healthy.

13- There is remarkable progress in open-heart surgery in Egypt.

14- Traveling abroad has become easier than in the past with the favour of the remarkable progress in transport.

15- Getting out of the narrow valley and reclaiming the desert are the only hope in better life to next generations.

16- The Alexandria lighthouse was one of the world seven wonders but earthquakes destroyed it.

17- Many people say that they are too busy to go swimming or to play football. But they don't have to do special exercise to be fit. In this case, walking or even cleaning the house is just as good for them as practicing games.

18- Birth control and increasing production are the only way to overcome our recent economic problems.

19- Illiteracy is considered a serious social illness that we have to abolish.

20- Developing education has become one of the most important goals (aims) that Egypt tries to achieve.

21- Sinai , is the land of discovery. It is the route to the Promised Land; where it is thought Osiris and the Pharaohs found gold. It was also where Moses witnessed the Burning Bush and the Bedouins camped near Crusader forts. Sinai is a meeting point of the three great religions at the crossroads of Africa and Asia.

22- Our goal is to reclaim the desert and build new cities and to change the Egyptian village into an active cell.

23- Sports and games strengthen our bodies and refresh our minds and teach us co-operation, patience and the love of one's country.

24- The Nobel Prize is awarded yearly (annually) to who have done the most

significant work in chemistry, physics, medicine and literature and to who have contributed to the cause of peace.

25- Egypt has always been the first country in the Nile basin to seek taming the longest river in the world in order to achieve the utmost benefit for the sake of the Egyptians. As a result, Egypt had a futuristic view towards making use of any waste of water.

26- The Ministry of culture cares about child libraries to develop the abilities of the Egyptian children to create in all fields.

27- Egypt possesses 70% of the world monuments, so the state plans well in the field of tourism to attract the biggest number of world tourists to increase our national income.

28- Reading broadens minds while sitting on your chair; you can visit all the countries all over the world gaining their different culture.

29- Learners of foreign languages need dictionaries that contain words used in the language they want to learn.

30- The Egyptian satellite (Nile Sat) helps to transmit T.V programmes to the Arab World and parts of Europe.

31- People nowadays need to understand that learning must be lifelong. This is necessary because the world of work is changing very fast. To remain employable, people must always look ahead and learn new knowledge and skills.

32- Health is a splendid blessing that completes our happiness. It's worthy saying that we can't really enjoy our life if we are unhealthy. Healthy people are always proud of what they can achieve in the fields of sports and hard work. For an unhealthy person life is no more pain and suffering.

33- About a third of the Earth's resources has been used in the past 25 years. Our hunger for land, wood and water is growing. This means that the future of life itself is in danger.

34- Education for all. All three means both men and women, the old and the young, the rich and the poor and the educated and the uneducated in both rural and urban communities. Everyone needs education suitable for the age, its changes and its requirements so that they may contribute to education and benefit from it throughout their lives.

35- The Arab people in Egypt were always at the forefront of world powers believing in peace both as an aim to be sought and as a path to be taken. The Egyptian people never for a moment hesitated to sacrifice their lives for the sake of a just and comprehensive peace.

36- The secret marriage has become a dangerous phenomenon that threatens the structure of the Egyptian society.

37- We should give interest to the teacher that is considered the foundation stone of any social change. More attention should be given to his financial status.

38- The computer is considered one of the greatest creations of man’s mind. Its influence has extended to every branch of human knowledge.

39- The problem of food shortage threatens today’s world especially in the third world so efforts should be done to solve this problem.

9 – Translation

1- قام المصريون بمظاهرات احتجاجات ضخمة أرغمت الرئيس السابق على التنحى فى الحادى عشر من فبراير 2011

The Egyptians held massive demonstrations and protests that forced the farmer president to step down on February in 2011 .

2- رفع المتظاهرون فى ميدان التحرير شعار (التغيير والحرية والعدالة الاجتماعية)

The demonstrators in Tahrir Square raise the slogan of "change, freedom and social justice".

3- ثورة الخامس والعشرون من يناير هى أول ثورة فى التاريخ استخدمت التكنلوجيا الحديث مثل موقع الفيس بوك وتويتر للاتصالات الاجتماعية.

The January 25 Revolution was the ,first revolution in history that used modern technology such as "facebook and Twitter" websites for social communication.

4- قام المصريون بحراسة بيوتهم ضد البلطجة أثناء الفراغ الأمنى الذى أعقب انسحاب الشرطة وهروب المساجين.

The Egyptians guarded their houses against looters during the security vacuum that followed the withdrawal of the police and the escape of prisoners.

5- أعلنت لجنة تعديل الدستور التعديلات الدستورية والتى تتضمن الإشراف القضائى الكامل على الانتخابات.

The constitutional amending committee declared the constitutional modifications which include a comprehensive judicial supervision on election.

6- بعد ثورة الخامس والعرشين من يناير 2011 يتطلع المصريون إلى بناء دولة ديمقراطية حرة

After the revolution of January 25, the Egyptians are looking forward to building a free democratic state.

7- عادت روح الولاء (الانتماء) إلى المصريين مع ميلاد عصر جديد من الحرية والديمقراطية فى مصر

The spirit of loyalty has come back to the Egyptians with the birth of the new age of freedom and democracy.

8- أثبت الشعب المصرى من خلال ثورتهم أنهم قادرون على حماية ثورتهم وتحقيق أهدافها

The Egyptian people proved through their revolution that they are able to protect it and its goals.

9- (ثورة الخامس والعشرون من يناير هى أول ثورة فى التاريخ قامت على استخدام التكنولوجيا الحديثة مثل مواقع الاتصالات الاجتماعية (الفيس بوك وتويتر

The January 25 Revolution was the first revolution in history launched using modern technology such as social communication websites "Facebook" and "Twitter".

10- بعد نجاح ثورة الخامس والعشرون من يناير يجب على كل المصريين العمل الجاد لتعمير البلد ونسيان المصالح الشخصية.

After the success of the January 25 Revolution, all the Egyptians should work hard to reconstruct the country and forget their personal interests.

11- ثورة الخامس والعشرون من يناير هى نقطة تحول فى تاريخ مصر فهمى بالتأكيد ستؤدى إلى تغيرات جذرية فى مختلف مجالات الحياة

The January 25 Revolution is a turning point in Egypt's history. It will certainly lead to radical changes in the different fields.

12- أثناء المظاهرات استخدم البوليس الغازات المسيلة للدموع وخراطيم المياه لتفريق المتظاهرين.

During the demonstrations, the police used tear gases and water hoses to disperse the demonstrators.

13- الزلازل والبراكين هى كوارث طبيعية تحدث من حين لآخر وتسبب الدمار

Earthquakes and volcanoes are natural catastrophes that occasionally happen and cause destruction.

14- يجب علينا ترشيد الاستهلاك فى المياه والكهرباء والطعام وذلك لمواجهة الارتفاع المتزايد فى الأسعار

We have to rationalize consumption of water, electricity and food to face the increasing rise in prices.

15- يجب على الدول العربية أن تتحد وتحل النزاعات والخلافات بينها وذلك لمواجهة المخاطر والتحديات الخارجية لمحيطة بها.

The Arab states have to unite and solve disputes and differences between them to face the external dangers and challenges surrounding them.

16- تتمتع بلادنا بمصادر طبيعية غنية إذا احسن استغلالها سيؤدى ذلك إلى الرفاهية والتقدم الملحوظ.

Our country has rich natural resources, which, if they are made best use of, will lead to welfare and remarkable progress.

17- لقد أثبت شباب مصر أنهم قادرون على المساهمة فى صنع التقدم

Egypt's youth have proved that they are able to contribute to making progress.

18- زيادة الاستثمارات فى مجالات النشاط الاقتصادى المختلفة هى مفتاح النمو والتقدم.

The increase of investments in different fields economic activity is the key of growth and progress.

19- تهتم الدولة اهتماما كبيرا بالطفل فهى تقدم له كل سبل الرعاية الممكنة لكى ينمو لائقا صحيا وعقليا

The state is greatly interested in the child. It offers him all possible means of care so that he can grow healthy and mentally fit.

20- السياحة مصدر هام لجلب العملة الصعبة لمصر لذلك علينا أن نقدم كل التسهيلات الممكنة لجذب السياح إلى مصر.

Tourism is an important source of bringing hard currency to Egypt. So we have to offer all possible facilities to attract tourists to Egypt.

21- يجب أن نكرس وقتنا وجهدنا من أجل رفاهية بلدنا.

We have to devote our time and efforts for the sake of welfare of our country.

22- علينا أن نهتم بالموهوبين ونقدم لهم كل التسيهلات الممكنة لتنمية مواهبهم.

We have to take care of the talented and provide them with all the possible facilities to develop their talents.

23- انتشار العنف والجريمة من نتائج البطالة.

The spread of violence and crime is a result of the unemployment.

24- نهر النيل هو شريان الحياة بالنسبة لمصر لذلك نقول مصر هى هبة النيل

The River Nile is the artery of life for Egypt so we say that Egypt is the gift of the Nile.

25- يجب حماية المواقع الأثرية والمتاحف فى كل أنحاء الدولة من اللصوص

The archaeological sites and museums all over the country have to be protected from the thieves.

26- تسعى المؤسسة التعليمية إلى تعميق الفكر الديمقراطى وتدريب الأجيال الصاعدة على المشاركة وإبداء الرأى والنقد البناء.

The educational institution seeks to deepen democratic thought and train the young generation in participation, voicing opinion and constructive criticism.

27- تقوم الجامعة المفتوحة بتوفير التعلم عن بعد لكثير من المواطنين من مختلف الأعمار.

The open university provides distance learning for many citizens of different ages.

28- تقوم المرأة المصرية بدور فعال فكل مناحى الحياة تسهم بقدر كبير فى تقدم بلادها.

The Egyptian woman plays a vital role in all walks (fields) of life and contributes greatly to her country's progress.

29- يقوم العلماء بأبحاث عديدة للاستفادة القصوى من مصادر الطاقة المتجددة كالماء والرياح.

Scientists do a lot of research to make full use of renewable sources

30- إن زيادة الإنتاج أصبح واجبا وطنيا لأنه يمكننا من مواجهة مشكلة تزايد السكان والبطالة فى مصر

The increase of(Increasing) production had become a national duty because it enables, us to face the problems of

Translate into Arabic:2011 السودان

Co-operation among nations of the world will result in spreading peace and security. They should help each other to improve the living conditions of their people.

B) Translate into English

Sports and games play an important role in building up one's body and character. They are also an effective means of acquiring many virtues such as co-operation, self - sacrifice and discipline. Through games and sports young people find an outlet to their energies and they can be protected from deviation.

The Internet is used for many different purposes. It is used by professionals to exchange information. It is also used by amateur to write or chat to each other electronically.

The Red Sea resorts attract a great number of tourists. Tourists come to enjoy the beautiful scenery and do water sports. They also come to see the fantastic coral reefs under water.

Tourism is a very important source of national income to any country . It's also a means of giving information about the past and the present of the country . Through tourism , country can give a true picture of its renaissance and the customs and traditions of its people.

Egypt has achieved great progress in the field of communications. Modern telephone nets have covered all cities and villages and even remote areas. Computers and internet have enabled us to get in touch with the world progress.

Globalization has its serious impact on the developing countries. These countries should start seriously to benefit from the fruits of technology and the necessity of having their grouping to face any expected monopoly. There should be fruitful cooperation and understanding among such countries.

تراجم امتحانات الثانويه العامه

من سنه 1980 حتى 2008

Translate into English

(يحذر الأطباء الناس من التدخين إذ أنه السبب فى كثير من ألأمراض (ث. ع 1980

(تبذل الحكومه أقصى جهدها لتمكن المواطن المصرى من مجابهه ارتفاع تكاليف المعيشه (ث. ع 1980

(يتسلم الكتاب والعلماء جوائز قيمه كل عام فى حفل كبيرو يحضر هذا الحفل رئيس الجمهوريه ليسلمهم الجوائز (ث.ع 1981

(لقد أثبت الأطباء أن من لا يدخنون مطلقا يعيشون حياه أطول وأكثر صحه لذا تناقص كثيرا عدد المدخنين 0(ث.ع 1982

(يعتبر تهر النيل مصدرا للرخاء لشعبى مصر والسودان (ث.ع 1983

(من الطبيعى ان تكون لمصر علاقات قويه مع السودان. (ث.ع 1983

(إن الضوضاء التى تسببها المدنيه الحديثه تؤثر تأثيرا سيئا عى سمعنا0 (ث0ع 1984

(علينا ألا نزعج المرضى أو الطلبه الذين يستذكرون دروسهم وذلك بمراعاه الهدؤ0 (ث0ع 1984

(تسعى الحكومه الى توفير احتياجات الشعب بكل السبل وهذا يستلزم زياده الانتاج0 (ث0ع 1985

(يجب أن نتحد ونقف كرجل واحد خلف رئيسنا المحبوب الذى يعمل فى صمت من أجل رخاء مصر0 (ث0ع 1986

(إن السد العالى يعنى لكل مصرى فخور بمصريته مياها تروى الأرض وتحمى الشعب من قحط الجفاف وكهرباء تدير مصانعه (ث0ع 1987

جرت العاده أن تحتفل كل اسره فى مصر بعيد الام فى الحادى والعشرون من مارس كل عام ونظرا لاشتراك كل فرد فى الاسره فى هذا الاحتفال فقد سمى بعيد (الاسره (ث0ع 1988

(إن تزايد السكان فى دوله ناميه يعوقها عن التقدم السريع (ث0ع 1989

(يعد إنشاء الكثير من مكتبات الطفل خطوه هامه نحو إثراء ثقافه الطفل (ث0ع 1990

(ستكون جنوب سيناء فى المستقبل القريب مركز سياحيا هاما

(لقد وهب الله مصر كثير من الموارد الطبيعيه التى لو احسن استغلالها لاصبحنا من أغنى الدول (ث0ع 1991

(من الضرورى إعاده النظر فى الخريطه السكانيه لمصر والاتجاه لاستصلاح الصحراء بدلا من التكدس على ضفتى النيل (92

(تنعم مصر بثوره ثقافيه تتمثل فى مكتبات الاطفال و الشباب فى المدن والقرى على السواء (ث0ع 1993

(مسؤليه كل مصرى تجاه الاشجار والزهور كبيره فهى تقلل من نسبه التلوث البيئ (ث0ع 1994

(تشجع الحكومه رجال الاعمال فى المصريين على إنشاء المصانع وإستصلاح الاراضى خاصه فى سيناء والمناطق الصحراويه (ث0ع 1995

(كان لزاما على مصر أن تدعو لمؤتمر عالمى يهدف إلى الإستمرار فى عمليه السلام ومكافحه الارهاب (ث0ع 1996

(يستطيع المصريون تحويل الصحراء الى ارض خضراء لانتاج المزيد من الغذاء (ث0ع 1996

(للاختراعات الحديثه الكثير من المزايا كما ؟أن لها بعض العيوب (ث0ع 1997

(تتطلع جميع شعوب العالم الى العيش معا فى حب وسلام (ث0ع 1997

(لقد فاز الفريق القومى المصرى لكره القدم بكأس افريقيا واسعد كل المصريين (ث0ع 1998

(إن زراعه الصحراء وبناء المدن الجديده ينمى الاقتصاد القومى ويحل الكثير من المشاكل الاجتماعيه (ث0ع 1998

(كل عام يسلم رئيس الجمهوريه الكتاب والعلماء المتميزين جوائز قيمه (ث0ع 1999

(على كل فرد أن يشارك فى تحمل المسؤليه للتغلب على مشاكلنا الاقتصاديه والاجتماعيه والبيئيه (ث0ع 1999

(تبذل الحكومه أقصى جهدها لإيجاد فرص عمل للشباب وبناء مساكن لهم (ث0ع 2000

(يجب ان نستخدم أفضل الطرق لتربيه أطفالنا الصغار (ث0ع 2000

(فى كل عام يأتى السياح الى مصر ليستمتعوا بالجو الجميل فى الشتاء (ث0ع 2000

(تعمل الدوله على رعايه الموهوبين وتنميه مواهبهم (ث0ع 2001

(يقدم العلماء الجديد كل يوم لخدمه البشريه (2ث 2001

(ان هوايتى المفضله هى قراءه القصص الخياليه والاستماع الى الموسيقى (2ث 2001

(سيتغير العام القادم شكل ومحتوى الكتاب المدرسى (2ث 2002

(ان المعرفه والابتكار هما قاعدتا التقدم فى المستقبل (2ث 2002

(ان حفلات الزفاف مناسبات هامه فى كل بلد وهناك تقاليد للزفاف تختلف باختلاف البلد (ث0ع 2002

(ان الخيال العلمى عاده ما يكون محاوله جاده للكتابه عن شكل الحياه فى المستقبل او فى عالم اخر (ث0ع 2002

نفخر بأن التعليم هو المشروع القومى الأول فى مصر (ث0ع 2003)ا

(أحب الذهاب الى الأوبرا للاستماع بالموسيقى الراقيه (ث0ع 2003

(تتأثر السياحه تأثرا كبيرا بالاحداث الجاريه فى العالم (2ث 2003

(تولى الحكومه اهتماما كبيرا لإقامه المشروعات فى توشكى والوادى الجديد (2ث 2003

(الحضاره تزدهر افضل فى اوقات السلام (2ث 2004

(يجب ان يلتحق الطالب بالكليه التى تناسب مواهبه وقدراته (2ث 2004

(يجب ان نستخدم التكنولوجيا الحديثه فى جميع مجالات الحياه وخاصه الانتاج (ث0ع 2004

(ان الجهود التى تبذل من اجل تحسين الصحه لايمكن ان تتم بنجاح الا بتعاون الافراد مع الحكومه (ث0ع 2004

(تنشأ المكتبات العامه فى كل مكان لتشجيع افراد الاسره على القراءه (ث0ع 2005

(لقد اصبح متاحا لكل طالب اقتناء جهاز حاسب الى (ث0ع 2005

(يجب ان يعرف العالم بأسره ان مصر بلد محب للسلام وضد الارهاب (2ث 2005

(لقد تقدمت جراحه زراعه القلب فى مصر تقدما ملحوظا (2ث 2005

(تدعو الديانات السماويه كلها الى الحب والسلام والتسامح ونبذ العنف (2ث 2006

(لقد وهب الله مصر الكثير من الاماكن السياحيه الجذابه والطقس الرائع (2ث 2006

(حصلت مصر على كأس الأمم الأفريقيه هذا العام محققه بذلك انجازا عظيما (ث0ع 2006

(يستخدم الطلاب المصريون أجهزه الكمبيوتر فى مدارسهم وسيكون لذلك أثره العظيم فى تقدم مصر (ث0ع 2006

(من حقك ان تعبر عن رأيك بحريه ولكن يجب ان تحترم رأى الأخرين (ث0ع 2007

(يجب أن نستفيد من تجارب الأخرين فى الصناعه والتكنولوجيا (ث0ع 2007

(تحذر الدوله الشباب دائما من الهجره غير الشرعيه لتجنب التعرض للمخاطر (2ث 2007

(كان للعلماء والمفكرين العرب تأثير كبير على الثقافه الغربيه (2ث 2007

(نحن نعيش الأن عصر الأتصالات الذى جعل العالم عالما مفتوحا (ث0ع 2008

(يجب على الوالدين توجيه ورعايه ابنائهم ليواصلوا رحله الحياه بأمان (ث0ع 2008

(الأسعار المرتفعه ونقص الطعام هما المشكلتين الرئيستين التى تعانى منهما كل دول العالم (2ث 2008

(تشغل قضيه حقوق الانسان الان الاهتمام الرئيسى لمنظمات عالميه مختلفه (2ث 2008

WORKBOOK باقه من تراجم ال

يقوم العلماء بأبحاث عديده للأستفاده القصوى من مصادر الطاقه المتجدده كالماء والرياح والطاقه النوويه

توفر الحكومه فرصا للشباب للعمل وكسب الرزق وذلك بتقديم القروض لإقامه مشروعات صغيره خاصه بهم

يعتبر مترو الانفاق واحدا من اعظم الانجازات الهندسيه وهو يساهم مساهمه عظيمه فى حل مشكله المواصلات فى القاهره الكبرى

لا يستطيع الانسان بأى حال من الاحوال ان يستغنى عن الماء والهواء ولولاهما لهلكت جميع الكائنات الحيه

الموسيقى هى غذاء الروح وتستمتع بها جميع شعوب العالم مهما اختلفت مستوياتهم وثقافاتهم

تقوم الجامعه المفتوحه بتوفير التعليم عن بعد لكثير من المواطنين من مختلف الاعمار

تسعى المؤسسه التعليميه الى تعميق الفكر الديموقراطى وتدريب الاجيال الصاعده على المشاركه وإبداء الرأى والنقد البناء

تعلم اللغات الاجنبيه والحاسب الألى ضروره لاغنى عنها لكل متعلم فى الوقت الحالى

تعانى الكثير من الدول الافريقيه والاسيويه من الحروب الاهليه والجفاف والمجاعات

تصبو كل الدول المحبه للسلام الى عالم يسوده السلام والتعاون

هل تعتقد ان هناك تعارضا بين العولمه والهويه الوطنيه؟

تهتم الحكومه اهتماما كبيرا بالمرأه وتوفر لها التعليم والوظائف والرعايه الصحيه والاجتماعيه

تنفذ الكثير من المشروعات الزراعيه والصناعيه فى صعيد مصر لتوفير فرص افضل للعمل للمواطنين هناك

الخروج من وادى النيل الضيق واستصلاح الصحراء هما أملنا الوحيد فى حياه افضل للاجيال القادمه